Suivez LeDroit et l'actualité de la région sur twitter

SOMMET SUR LE CLIMAT

DU RENFORT POUR WYNNE ET COUILLARD

PAGE 15



DENIS GRATTON, LEDROIT

CHRONIQUE

DE COURAGEUX COMPAGNONS

Denis Gratton PAGE 8

LeDroit

MEURTRE À ORLÉANS

POIGNARDÉ À MORT PAR SON PÈRE

Louis-Denis Ebacher PAGE 4

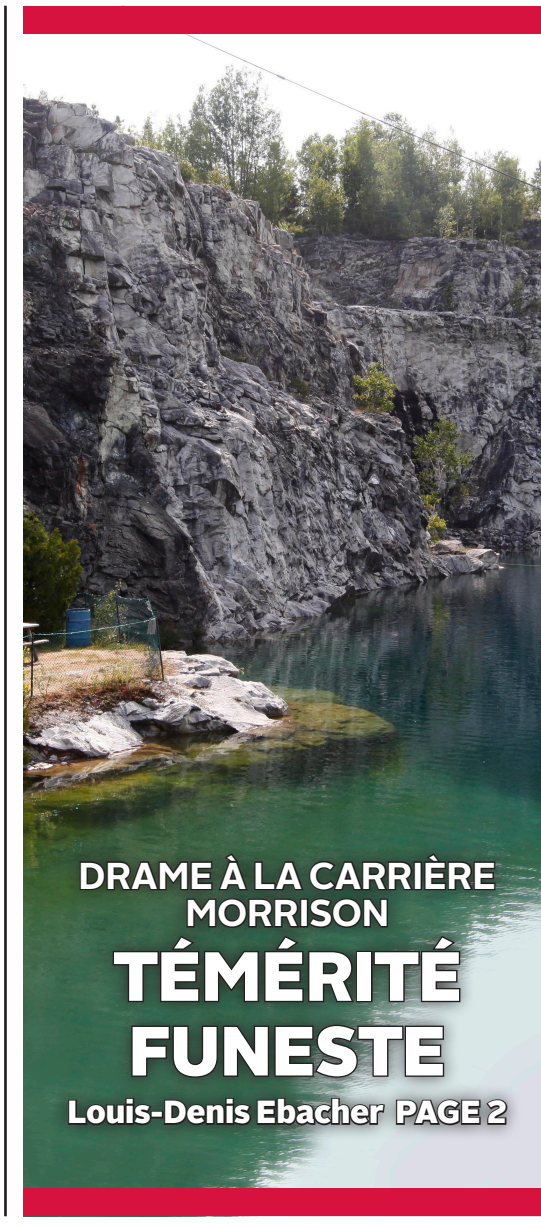
SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

DEUX PARACHUTISTES GRIÈVEMENT BLESSÉS

CHUTE LIBRE

Benoit Sabourin PAGE 3





SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

DRAME À LA CARRIÈRE MORRISON

TÉMÉRITÉ FUNESTE

Louis-Denis Ebacher PAGE 2

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI



FAITES-EN L'ESSAI AUJOURD'HUI !

LES MÊMES PAGES LES MÊMES CAHIERS LE MÊME CONTENU

DIRECTEMENT SUR VOTRE ÉCRAN

LeDroitSurMonOrdi.ca / Service à la clientèle / 613 562-0555 / 1 800 267-6961

ACCIDENT MORTEL À CHÉNÉVILLE

La SQ veut en savoir plus sur l'autre conducteur

La Sûreté du Québec cherche à comprendre comment le conducteur impliqué dans un accident mortel à Chénéville s'est comporté avant l'impact qui a fait deux victimes. Le 26 juin, Danny Davies et sa copine Jenna Bertoldi, 18 et 19 ans, ont péri sur la route 315 vers 22 h 30. Les policiers sont à la recherche de toute personne ayant été témoin de la conduite de l'autre personne impliquée dans la collision. Le conducteur d'une Honda Civic 2000 noire aurait possiblement effectué des manœuvres dangereuses et a terminé sa course dans le fossé. Les agents de la SQ ont parlé au conducteur, mais ils désirent en connaître davantage sur son comportement avant le drame. « Le conducteur circulait sur la route 315 Sud, a voulu dépasser une camionnette, mais a dû freiner et revenir derrière celle-ci puisqu'un autre véhicule arrivait en sens inverse », explique le sergent Marc Tessier. Dans la manœuvre, le conducteur a heurté le pare-chocs arrière de la camionnette et cette dernière a été heurtée par le véhicule roulant en sens inverse.

DÉLIT DE FUITE SUR LE CHEMIN LEITRIM

Le présumé chauffard fera face à la justice

La police d'Ottawa a mis la main sur le conducteur recherché pour le délit de fuite mortel survenu le 28 juin dernier sur le chemin Leitrim. Deinsberg St-Hilaire, 39 ans, a comparu au palais de justice d'Ottawa sous une accusation de défaut d'arrêter lors d'un accident mortel. La cour a émis une ordonnance de non-publication lors de la comparution de l'accusé, un résident d'Ottawa. La collision s'est avérée mortelle pour le cycliste Andy Nevin, 39 ans. L'Unité des enquêtes sur les collisions a lancé un appel au public, ces derniers jours, afin de retrouver une camionnette Ford impliquée dans l'accident. Selon le ministère public, le suspect devait savoir qu'il avait été impliqué dans un accident ayant causé la mort de sa victime, le jour du drame. Il demeure détenu en attendant sa prochaine comparution, le 13 juillet. Deinsberg St-Hilaire n'a pas d'antécédent judiciaire. La police d'Ottawa a arrêté le suspect mardi soir, après avoir reçu plusieurs informations du public. **LEDROIT**

Une quête d'émotions… mortelle

David Rothwell a perdu la vie en sautant d'une falaise de 23 m à la carrière Morrison

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un homme de 35 ans d'Ottawa a payé de sa vie après avoir fait la sourde oreille aux gens qui lui criaient de ne pas sauter d'une falaise de 23 mètres (75 pieds), mardi après-midi, à la carrière Morrison de Chelsea.

David Rothwell, 35 ans, y passait du bon temps avec ses amis et sa fille de huit ans.

Le lac artificiel, un ancien trou de carrière, est aujourd'hui utilisé pour des exercices de plongée sous-marine. Une petite plage y est aménagée et exploitée par la famille Morrison. L'endroit est aussi connu pour les sauts à l'élastique de l'entreprise Great Canadian Bungee.

> **« Le propriétaire de la carrière a vu l'homme et l'avait interpellé une première fois. »**
>
> — l'agent Martin Fournel

Il y existe un rocher où des personnes à la recherche d'émotions fortes viennent sauter. L'accès à l'endroit est interdit et plusieurs panneaux avisent les visiteurs les plus téméraires.

Malgré tout, M. Rothwell a voulu y monter vers 17 h, a expliqué le porte-parole de la police de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, Martin Fournel. « Le propriétaire de la carrière a vu l'homme et l'avait interpellé une première fois, raconte l'agent Fournel. Il a dit : 'OK, OK, OK' et a rebroussé chemin. »

Il s'est écoulé quelques minutes, puis l'homme est retourné sur le site interdit accompagné d'un ami. Les autres membres du groupe et la fille du trentenaire ont vu les deux hommes gravir la falaise.

« Un employé de l'entreprise de saut à l'élastique qui naviguait sur le plan d'eau a vu les deux hommes et leur a crié qu'ils ne pouvaient pas se trouver à cet endroit, les sommant de descendre. La sœur du propriétaire a vu la même chose. Et ce dernier a aussi crié, tout en klaxonnant », poursuit le policier.

David Rothwell n'a pas écouté. Il a sauté dans l'eau.

Le jeune père est revenu à la surface sans problème apparent, a nagé quelques instants, mais a sombré pour une raison encore inconnue.

Le corps de la victime n'était pas marqué de blessures externes. Il semble improbable qu'il se soit heurté à la paroi rocheuse en sautant. « Il ne semblait pas en détresse, puis tout d'un coup, il a sombré », selon l'agent Fournel.

La vitesse élevée de la chute combinée au choc de l'eau sur l'organisme pourrait expliquer une forme d'état de choc, mais rien n'est encore confirmé officiellement. « Le coroner a été saisi de l'affaire », a résumé le policier.

Un policier de Montréal qui n'était pas en service a aidé le personnel à retrouver la victime, en utilisant un masque de plongée et une embarcation de l'entreprise.

Les recherches n'ont rien donné, et c'est seulement hier matin, vers 7 h 45, qu'un plongeur volontaire a repêché le corps, entre deux eaux, à une profondeur de 40 pieds.

Le fond du lac artificiel est de 120 pieds.

Il y a eu consommation d'alcool lors de la journée fatidique, mais elle n'aurait pas été excessive, précisent les autorités.



Le lac artificiel de Chelsea, un ancien trou de carrière, est aujourd'hui utilisé pour des exercices de plongée sous-marine. Une petite plage y est aménagée et exploitée par la famille Morrison. — PHOTOS SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT



UNE INSTRUCTRICE ET SON ÉLÈVE GRIÈVEMENT BLESSÉS

Drame à l'école de parachutisme



BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com

Deux parachutistes ont été victimes d'un violent accident, hier après-midi, à quelques pas de l'aéroport de Gatineau.

Ils se trouvaient toujours dans un état critique au moment d'écrire ces lignes.

Un homme de 45 ans et son instructrice de 22 ans ont été sérieusement blessés, peu avant 14 h, lorsqu'ils effectuaient un saut en tandem. Leur parachute principal ne serait pas ouvert correctement, a indiqué le porte-parole du Service de police de la Ville de Gatineau, Jean-Paul Lemay. La police a ouvert une enquête afin de déterminer les causes exactes de l'accident.

Après avoir été transportées à l'hôpital de Hull, les deux victimes ont été transférées au centre de traumatologie du campus Civic de l'Hôpital d'Ottawa, en fin d'après-midi, en raison de la gravité de leurs blessures. Leur état de santé était toujours considéré comme critique en fin de soirée hier.

Des témoins ont pu apercevoir la scène au loin. C'est le cas de Gilles Lacoursière, qui se trouvait à l'angle des boulevards Maloney et de l'Aéroport. « J'ai vu sept parachutistes dans les airs. Tout à coup, il y en a un avec un parachute blanc qui s'est mis à faire des vrilles. Il descendait vite et je voyais bien que ce n'était pas normal. […] On dirait qu'il y en avait un autre qui essayait d'aller le secourir dans les airs », a indiqué ce dernier.

L'ÉCOLE DIT AVOIR RESPECTÉ LES PROCÉDURES

Pour ce qui est de la direction de l'entreprise Go Skydive, qui opère à l'aéroport de Gatineau, on assure que les procédures de sécurité et de vérification de l'équipement ont été respectées à la lettre avant le saut. Le copropriétaire de l'école de parachutisme, Daniel Sévigny, a d'ailleurs pris part au saut en groupe qui a mené à l'accident.

Contrairement à certaines informations qui ont circulé hier, l'instructrice de 22 ans possède plus de trois années d'expérience auprès de l'entreprise – et non pas une seule –, a précisé M. Sévigny. Elle compte plus de 800 sauts à son actif.

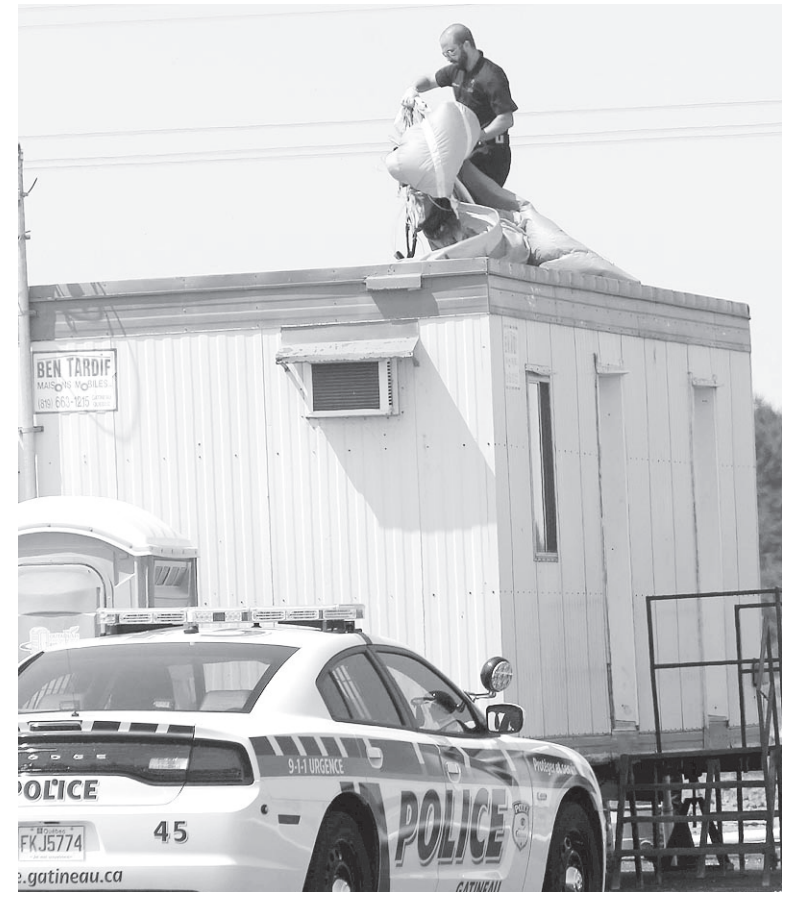
C'est le parachute de secours qui aurait permis d'atténuer l'impact au sol. Un problème serait cependant survenu en fin de parcours. « Nous ne savons pas encore ce qui s'est passé. Le parachute de secours était bien gonflé, mais il y avait un virage dans la voilure de réserve. L'atterrissage ne s'est pas fait en ligne droite, comme c'est le cas normalement », a mentionné M. Sévigny au *Droit*.

Celui-ci avait encore de la difficulté à s'expliquer la situation hier soir. « Ça fait 15 ans que je saute en parachute et c'est la première fois que je vois un accident. C'est un sport qui est dangereux, mais on s'assure de le rendre sécuritaire en suivant nos procédures et en respectant les règles de l'Association canadienne de parachutisme sportif », a affirmé M. Sévigny.

Puisque la dame s'est blessée dans le cadre de son travail, la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) a ouvert une enquête.

L'école de parachutisme a repris ses opérations vers 19 h, hier soir, après que la CSST ait effectué une vérification complète de l'équipement.

AVEC LOUIS-DENIS ÉBACHER



Le parachute principal des victimes ne serait pas ouvert correctement, selon la police de Gatineau. Une enquête a été ouverte afin de déterminer les causes exactes de l'accident. — PHOTOS SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT



Gilles Lacoursière a aperçu la scène. « J'ai vu sept parachutistes dans les airs. Tout à coup, il y en a un avec un parachute blanc qui s'est mis à faire des vrilles. Il descendait vite et je voyais bien que ce n'était pas normal. »



D'autres incidents du genre dans la région

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com

L'accident de parachute survenu hier après-midi non loin de l'aéroport de Gatineau est loin d'être la seule histoire du genre à avoir fait les manchettes, ces dernières années, dans la région.

Le 20 mai 2012, un parachutiste de 35 ans, Steve Verner, s'était brutalement écrasé au sol à près de 100 km/h, toujours au même endroit, après avoir tenté une manœuvre spectaculaire en vue d'une compétition.

Qualifié de « professionnel » par ses pairs, il comptait près de 1000 sauts à son actif au moment de l'accident.

Il s'est brisé plusieurs vertèbres cervicales et lombaires, en plus de subir une fracture au crâne. Il est devenu tétraplégique à la suite de sa violente chute, ce qui ne l'a pas empêché d'effectuer un autre saut en parachute près de 12 mois jour pour jour après la tragédie.

> En mai 2012, le parachutiste Steve Verner s'était écrasé au sol au même endroit.

Toujours en 2012, le 6 juillet cette fois-ci, un parachutiste de 44 ans s'était sérieusement blessé dans la municipalité de Pontiac. L'Ottavien avait été victime d'un foudroyant atterrissage après qu'une bourrasque soit venue jouer les trouble-fête lors de sa descente. Il avait subi plusieurs fractures, mais ses blessures n'avaient pas mis sa vie en péril.

En mars 2008, une jeune Gatinoise de 24 ans, Mia Prebinski, s'était tuée en Floride à l'aube d'une compétition internationale. Lors d'un entraînement dans les environs de Daytona Beach, la parachutiste avait violemment percuté le sol, une chute qui ne lui avait laissé aucune chance. Une mauvaise manœuvre ou des turbulences avaient été identifiées à l'époque comme des causes potentielles du drame.

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 29

Nuageux. Dégagement en après-midi.

Max. 24 Min. 14

NOUS JOINDRE
Renseignements généraux: 613-562-0111

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.lapresse.ca/abonnement 1800-267-6961
Lundi au vendredi: 7 h — 16h30
Samedi: 7 h — 11 h

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1800-267-9555
Lundi au vendredi: 8 h — 17h30
Samedi: 8 h — 11 h

SOMMAIRE

Arts 22
Détente 18
Économie 20
Éditorial 14
Horoscope 18
Le pays, le monde 15
Nécrologie 28
Petites annonces 24
Sports 30
Statistiques 29

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web
ledroit.ca

QUESTION DU JOUR

Le Parti vert du Canada devrait-il participer aux débats des chefs organisés en vue des prochaines élections ?

Oui – 39 % **Non – 61 %**

546 votes

TWITTER

Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/LeDroitca

MEURTRE DANS L'EST D'OTTAWA

Un père poignarde son fils

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un rarissime cas de meurtre s'est produit dans l'est d'Ottawa, alors qu'un père aurait tué son fils âgé d'une cinquantaine d'années, mardi soir.

Le suspect, John McRae, 70 ans, aurait poignardé le fils avec qui il avait l'habitude de se chicaner, Michael McRae, 51 ans.

Selon des voisins du 6633, rue Notre-Dame, les deux hommes résidaient au même endroit depuis peu.

Selon Cheryl Caron, qui habite le même édifice du secteur Orléans, le père et son fils ont déménagé au demi-sous-sol de l'édifice à logements « il y a deux ou trois mois, après le départ de la précédente locataire ».

Michael, que ses voisins surnommaient « Mikey », avait une assez bonne réputation. « Il buvait de l'alcool, mais il ne devenait pas agressif. Un buveur social. Il disait bonjour aux enfants, jouait un peu avec eux et le chien et ne dérangeait personne », a raconté M^me^ Caron au lendemain du meurtre.

La police d'Ottawa a confirmé la mise en arrestation de John McRae, hier, ainsi que le dépôt d'une accusation de meurtre non prémédité.

Il s'agit du quatrième homicide de l'année à Ottawa.



Le suspect, John McRae, 70 ans, aurait poignardé son fils Michael, 51 ans. Selon des voisins, les deux hommes résidaient au même endroit depuis « deux ou trois mois ». — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

Dans sa crise, le père aurait vociféré dans le voisinage après avoir commis l'irréparable, vers 18 h 45. L'unité des crimes majeurs de la police d'Ottawa l'a arrêté sur la scène.

La voisine a choisi de ne pas parler de l'incident de façon précise à sa fille de quatre ans. « Les enfants ne devraient pas entendre parler de ce genre de chose », dit-elle.

Comme c'est souvent le cas, les gens du voisinage ont décrit l'endroit comme étant plutôt calme et se sont dit « surpris » qu'un tel événement y survienne. Les deux hommes se chicanaient souvent, sans toutefois en venir aux coups.

La victime a été transportée à l'hôpital, où elle a succombé à ses blessures.

Des voitures de la police d'Ottawa ont patrouillé dans les environs pendant toute la nuit de mardi à mercredi. Un de ses véhicules se trouvait toujours devant l'édifice, hier.

Une douille sème l'émoi à Franco-Cité



La découverte d'une douille a causé un branle-bas de combat à l'école Franco-Cité, forçant l'intervention des forces de l'ordre. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un jeune a semé l'émoi en laissant une douille dans un autobus de l'école secondaire catholique Franco-Cité d'Ottawa, hier matin.

L'école a été mise sous « confinement préventif » par la police d'Ottawa, qui a reçu l'appel peu après 8 h 20. « Il semble qu'un des jeunes l'a ramené de chez lui, dans ses poches », a expliqué le porte-parole de la police d'Ottawa, Charles Benoit. « Il n'y aura pas d'arrestation, mais les parents seront rencontrés. »

L'objet suspect a créé un branle-bas de combat, forçant l'intervention des forces de l'ordre. Celles-ci ont voulu s'assurer qu'aucun tireur actif ni suspect mal intentionné ne se trouvait dans l'établissement.

L'escouade canine a passé l'endroit au peigne fin et les agents ont fouillé les élèves, ajoute l'agent Benoit. La situation est revenue à la normale vers 14 h dans l'école du chemin Smyth.

L'Unité d'action directe – qui s'occupe entre autres des affaires de gangs de rue – a aussi été aperçue sur le site de l'intervention. Une quinzaine de véhicules du Service de police d'Ottawa se sont déplacés.

Le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) a indiqué sur son site Internet qu'après avoir découvert l'objet suspect, le chauffeur d'autobus a alerté la police d'Ottawa « par mesure de sécurité ». « L'école est immédiatement passée au mode 'école sécuritaire', c'est-à-dire, la circulation à l'intérieur de l'immeuble est restreinte et il n'est pas permis de sortir de l'établissement », a écrit le CECCE.

Les cours d'été ont été annulés pour la journée.

PROLONGEMENT DU TRAIN LÉGER D'OTTAWA

La phase deux maintenant sur les rails



Le maire Watson a qualifié d'«historique» la décision du conseil municipal, hier, d'entériner le prolongement du train léger. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LEDROIT



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

« Il s'agit d'un jalon important, d'un moment historique pour la Ville d'Ottawa. »

C'est ainsi que le maire Jim Watson a qualifié la décision du conseil municipal, hier, d'entériner officiellement le projet de prolongement du train léger dans la capitale nationale.

« Nous avons donné l'aval à la deuxième phase du train léger, bâtissant ainsi sur le succès de la construction de la ligne de la Confédération actuellement en cour. Après plusieurs années de débats, nous avançons enfin pour prolonger le train vers l'est, l'ouest et le sud. Personnellement, il s'agit d'un moment de grande fierté pour moi. »

Grâce à la décision unanime des élus d'hier, 30 kilomètres de rails et 19 stations seront ajoutés au réseau ferroviaire électrique. Ainsi, si tout se concrétise, les usagers du train léger pourront se rendre jusqu'à la Place d'Orléans dans l'est, au centre d'achats Bayshore dans l'ouest, et jusqu'à la rue Bowesville, dans la région de Riverside Sud dès 2023.

Dernièrement, un lien vers l'Aéroport international d'Ottawa, une dépense de 155 millions $, et le prolongement encore plus à l'est du train léger, jusqu'au chemin Trim, au coût de 160 millions, ont été ajoutés à la facture de 3 milliards $ prévue pour la réalisation de cette deuxième phase.

« Après plusieurs années de débats, nous avançons enfin pour prolonger le train vers l'est, l'ouest et le sud. »

— le maire Jim Watson

« Au cours des prochains jours et semaines, nous tendrons la main aux gouvernements provincial et fédéral. […] Les deux paliers gouvernementaux ont versé des fonds importants à des projets de transport similaire à notre phase deux dans d'autres municipalités, comme Toronto. Toutefois, nous sommes beaucoup plus avancés qu'eux dans nos démarches », a rappelé le maire Watson d'un ton confiant.

Plusieurs obstacles se sont dressés devant la réalisation de cette deuxième étape du train. Le tracé vers l'ouest a particulièrement causé des frictions entre la Ville d'Ottawa et la Commission de la capitale nationale. Une trêve de 100 jours avait alors été décrétée pour permettre aux deux parties de trouver une solution adéquate. Au bout du compte, les deux camps ont décidé d'enfouir le train léger sous la promenade Sir-John-A.-MacDonald.

Cette décision a cependant déplu à la congrégation First Unitarian d'Ottawa. Les membres de la communauté religieuse déploraient notamment les effets pervers du train léger, comme le bruit et les vibrations, près d'une résidence pour personnes âgées et d'un centre de la petite enfance, sur leur campus de l'avenue Clearly.

« Il y aura des impacts, certes, mais les effets ne seront pas aussi catastrophiques que certains laissent entendre », a laissé tomber l'échevin du quartier, Jeff Leiper.

Un débat sur l'embellissement divise les élus

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

L'utilisation de 250 000 $ pour embellir l'un des quartiers les plus défavorisés a divisé les élus de la Ville d'Ottawa, hier.

Le mois dernier, la conseillère municipale Diane Deans avait convaincu ses collègues du comité d'urbanisme de consacrer cette enveloppe à la revitalisation et au réaménagement du quartier Albion-Heatherington, dans le sud de la ville.

Or, la présidente du comité, Jan Harder, a persuadé une majorité du conseil municipal de ne pas favoriser un quartier en particulier sans développer un cadre de travail adéquat – à même les fonds existants de la municipalité – pour établir les besoins réels. « Je crois sincèrement, dans mon cœur, qu'il s'agit du meilleur moyen de procéder », a-t-elle déclaré.

Le revirement de situation a visiblement frustré sa collègue de Gloucester-Southgate. Cette dernière travaillait depuis des mois à déclencher le processus dans le quartier ciblé après avoir vu un exemple de réussite aux États-Unis.

« Je suis outrée par ce processus […] Le conseil a laissé tomber les citoyens les plus vulnérables de la ville d'Ottawa. Le conseil avait deux choix aujourd'hui : discuter ou agir. Et nous avons décidé de discuter davantage », a pesté M^me^ Deans.

DISCUSSIONS HOULEUSES

Le débat d'environ 45 minutes a dégénéré à quelques reprises. Bon nombre d'élus se sont prononcés sur le sujet.

« Nous avons des conduites addictives sur ce conseil. Il y a trop de procédures et pas assez de décisions. Regardez Lansdowne, ça nous a pris sept ans pour se brancher », a critiqué à son tour l'échevin Rick Chiarelli, en appui à M^me^ Deans.

« Évidemment, il fallait qu'une bonne nouvelle vire en cirque ; que certains préconisent l'idéologie 'si vous n'êtes pas avec moi, vous êtes contre moi'. Tout cela est en train de tourner au vinaigre. Il s'agit d'un des pires comportements que nous avons eus dans le traitement d'un dossier depuis 2010 », a rappelé à l'ordre Eli El-Chantiry, conseiller du quartier Carleton Ouest-March.

Au bout du compte, 17 conseillers contre sept se sont rangés dans le camp de M^me^ Harder.

Les discussions houleuses se sont tenues pendant l'adoption des 63 initiatives stratégiques devant être mise sur pied au cours du présent mandat du conseil municipal. En 2015, une enveloppe de 37,4 millions a été réservée aux projets. Pour les trois prochaines années, 25,4 millions ont été ciblés annuellement.

Du nombre, la révision du règlement sur l'industrie du taxi, une dépense de 300 000 $, retient l'attention. Des changements à la réglementation devraient déterminer le sort des entreprises de covoiturage commercial comme Uber.

La planification d'une bibliothèque centrale, évaluée à 86 millions, figure aussi parmi les priorités municipales.



DÉCONTAMINATION DU RUISSEAU DE LA BRASSERIE

100 000 $ pour savoir par où commencer

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Une étude de 100 000 $ sera réalisée par la Ville de Gatineau pour déterminer quelles sont les options envisageables pour la décontamination du ruisseau de la Brasserie, un projet dont les coûts sont d'ores et déjà estimés à 85 millions $.

« C'est gigantesque comme projet », a souligné hier le maire Maxime Pedneaud-Jobin.

Dans son plan d'investissement présenté mardi, Gatineau a prévu une dépense de 100 000 $ pour l'étude qui permettra d'établir un plan de match afin de procéder à la décontamination du cours d'eau.

« On avait des estimés généraux qui disaient que c'est jusqu'à 85 millions $ [...], mais ça peut être plus, c'est énorme comme dossier, a souligné le maire. On aurait pu prendre tout notre argent et plus pour le centre-ville pour faire rien que ça. »

L'étude vise notamment à savoir si la décontamination peut se faire en différentes phases, selon quels échéanciers et selon quelles priorités.

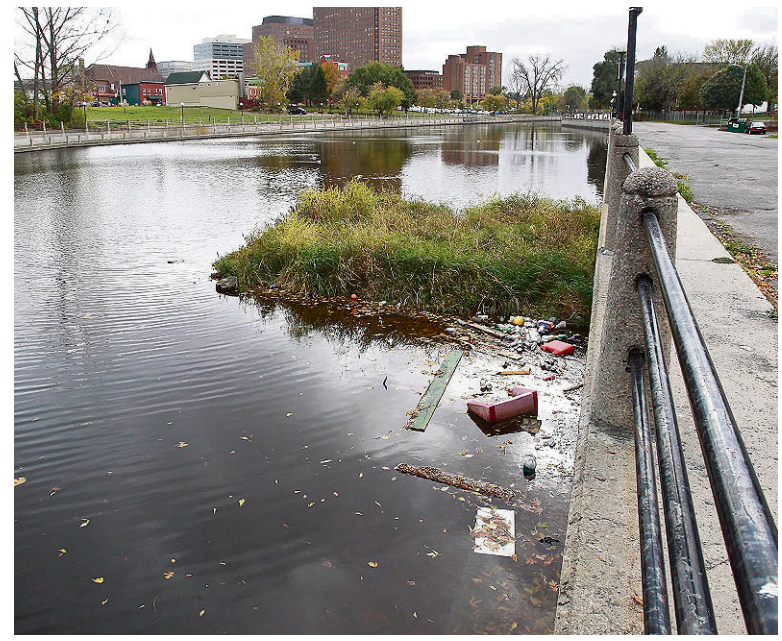
M. Pedneaud-Jobin a souligné que des fonds existent, tant à Ottawa qu'à Québec, pour des travaux de décontamination. Des discussions sont également en cours avec la Commission de la capitale nationale, qui a inclus le ruisseau de la Brasserie dans son plan de mise en valeur des berges.

Cet important projet se prépare « en parallèle » avec la revitalisation des environs du secteur du ruisseau, a souligné le maire de Gatineau.

« Ça limite notre action, parce qu'évidemment, on ne peut pas se mettre à pêcher dans le ruisseau et faire toutes sortes de choses qu'on aimerait faire si l'eau n'est pas appropriée, a-t-il indiqué. C'est pour ça qu'on se concentre sur des interventions en surface. Il y a des types d'activités qui impliquent la décontamination, il y a d'autres types d'activités où on peut continuer à marcher sur les lieux physiques, donc la décontamination ne dérange pas à cet égard-là. »

Le spectacle *AGWÀTÀ* et la patinoire sont des exemples de projets ayant pu être réalisés sans que le ruisseau soit décontaminé, a souligné Maxime Pedneaud-Jobin.

« Il y a toutes sortes de belles choses qu'on peut faire et qu'on a commencé à faire qui donnent un bel enthousiasme au centre-ville, mais ultimement, il faut qu'on le fasse pour faire un plus grand nombre d'activités et pour la simple et bonne raison qu'il faut décontaminer ce qui est contaminé », affirme le maire.



L'étude vise notamment à savoir si la décontamination du ruisseau de la Brasserie peut se faire en différentes phases. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT



Où irez-vous cet été avec votre nouvelle Volkswagen?

Das Auto.

* Cette offre de financement à l'achat est soumise à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance et est applicable à l'achat d'un modèle de Tiguan Trendline à boîte manuelle et traction avant de base neuf et dont le PDSF est de 26 850 $ incluant les frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 760 $. L'achat financé au taux d'intérêt annuel de 0 % correspond à 182 paiements toutes les deux semaines à partir de 138 $ sur 84 mois. Acompte de 1 734 $ requis au moment de la signature. Coût d'emprunt de 46 $ (incluant les frais liés à l'enregistrement au RDPRM), pour une obligation totale de 26 896 $. Permis, assurances, immatriculation, équipement en option et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offre en vigueur jusqu'au 31 juillet 2015. Modèle montré à titre indicatif seulement. Visitez votre concessionnaire Volkswagen ou vw.ca pour les détails. « Volkswagen », « Das Auto et dessin », « Highline », « Trendline », le logo Volkswagen, « 4MOTION », « Climatronic » et « Tiguan» sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2015. ** Jusqu'à 3 000 $ / 3 500 $ de rabais sur le PDSF à l'achat au comptant d'un modèle neuf et non immatriculé de Tiguan 4MOTION^MD, Tiguan Trendline à traction avant / Tiguan 4MOTION^MD Highline. Le rabais varie selon le modèle. † **Des paiements de location de 215 $ / 258 $ pour les modèles Tiguan / Tiguan édition spéciale doivent être effectués sur une base mensuelle et ne peuvent être prélevés toutes les deux semaines.** Cette offre de location est soumise à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance et s'applique aux modèles Tiguan Trendline avec moteur turbo de 2,0 L / Tiguan édition spéciale, dont le PDSF est de 26 850 $ / 31 858 $. Frais de transport et d'inspection de prélivraison de 1 760 $ / 1 760 $ inclus. Terme de 48 mois. Acompte de 6 268 $ / 6 102 $, dépôt de garantie de 260 $ / 310 $ et première mensualité requis à la signature. Frais additionnels de 0,15 $ par kilomètre après 64 000 km. Frais liés à l'enregistrement au RDPRM (jusqu'à 46 $), permis, assurances, immatriculation, équipement en option et taxes applicables en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offre en vigueur jusqu'au 31 juillet 2015. PDSF du modèle montré : Tiguan Highline TSI de 2,0 L, 38 490 $. Modèle montré à titre indicatif seulement. Visitez votre concessionnaire ou vw.ca pour les détails.

Volkswagen de l'Outaouais 850, boul. St-Joseph, Gatineau 819 770-0220 www.vwo.ca

Les BDT veulent prendre du galon

La microbrasserie gatinoise songe à produire de la bière dans le parc d'affaires des Hautes-Plaines



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Les Brasseurs du Temps (BDT) souhaitent implanter une brasserie industrielle, incluant une boutique et un salon de dégustation, dans le parc d'affaires des Hautes-Plaines.

Le conseil municipal de Gatineau a approuvé mardi soir un changement de zonage afin d'y permettre l'usage « industrie de la bière ».

Le changement de zonage approuvé par les élus permettrait aux BDT de s'installer au 75, boulevard de la Technologie, dans des « locaux aptes à accueillir des équipements de production industrielle répondant aussi aux besoins d'expansion ». Selon les documents municipaux, la microbrasserie gatinoise « désire augmenter sa capacité de production pour répondre à une demande grandissante dans ce type de marché ».

Le vice-président au développement des affaires des BDT, Marc Godin, confirme que le projet est « à l'étude », et que certaines conditions restent à être remplies avant que le tout ne puisse prendre forme.

Chose certaine, les BDT, installés dans l'ancien château d'eau de la rue Montcalm, ne sont pas en mesure de répondre à la demande pour les bières embouteillées. Ouverte depuis le printemps 2009, la microbrasserie a embouteillé sa première bière, la Dum Dominator, à l'hiver 2011.

« On n'est pas capable de brasser plus où on est actuellement, confirme M. Godin. On n'a pas d'espace, on n'a pas de quai de chargement, donc on ne peut absolument pas augmenter le volume de production. […] Ce n'est pas adapté à une échelle un peu plus industrielle. »



Le vice-président au développement des affaires des BDT, Marc Godin (à droite de la photo, aux côtés du président Alain Geoffroy), confirme que le projet est « à l'étude ». — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LEDROIT

Les modifications approuvées par les élus de Gatineau permettront aussi aux BDT, à titre d'usage secondaire, d'installer sur place un salon de dégustation où de la nourriture pourrait être servie avec la bière.

Le projet comprendrait également une boutique pour emporter.

La microbrasserie estime que le projet dans le parc d'affaires des Hautes-Plaines pourrait voir le jour d'ici un an et demi, mais reste toute de même ouverte à d'autres options. L'objectif est de quadrupler « graduellement » le volume de production actuel.

CONDOS locatifs*
WELLINGTON / EDDY
we



Visitez notre unité modèle située au **45 rue St-Jacques**

Lu-Ven : 11h à 19h
Sa-Di : 11h à 17h

lewe.ca
819 771-LEWE (5393)

Habiter le centre-ville, c'est plus abordable que vous le pensez!

DISPONIBILITÉ DÈS JUILLET !

Économies mensuelles* :

Essence et entretien de votre voiture : **440 $**
Stationnement : **175 $**
Abonnement au centre sportif : **60 $**
Votre temps : Inestimable!

675 $

D'ÉCONOMIES MENSUELLES, C'EST AUSSI ÇA LE W/E !

* Calculs basés sur un trajet de 40km par jour selon le taux d'allocation pour frais d'automobile de l'Agence du revenu du Canada, le tarif moyen des stationnements du centre-ville de Gatineau et des centres sportifs.

De courageux compagnons

DENIS GRATTON
CHRONIQUE
dgratton@ledroit.com



Marc Lapointe, 44 ans, de Clarence-Rockland, était membre des forces spéciales et tireur d'élite dans les Forces armées canadiennes. Les forces spéciales sont un peu l'équivalent des Navy Seals américains, ce groupe de soldats d'élite qui ont, entre autres, tué Oussama ben Laden. Ou comme dit M. Lapointe : « Nous sommes un petit groupe de militaires qui font des missions que personne d'autre ne ferait. »

Marc Lapointe est atteint d'un trouble de stress post-traumatique. Mais, comme bien des vétérans, il déteste le mot « trouble ».

Il a été dans l'armée pendant 25 ans, dont onze dans les forces spéciales. Il a pris part à deux missions en Bosnie à la fin des années 1990, puis à deux autres en Afghanistan en 2006 et 2007. « J'étais dans ces deux endroits durant les pires années », précise-t-il.

« C'est en Bosnie que j'ai eu mes premières blessures psychologiques, se souvient-il. Mais je ne m'en suis pas aperçu. Ce n'est qu'en 2008 que mon corps a dit : 'C'est fini.' Et j'ai été obligé de lancer la serviette. »

Marc Lapointe était atteint d'un trouble de stress post-traumatique et il a obtenu une libération médicale des Forces canadiennes en 2014. Mais il déteste l'expression « trouble de stress post-traumatique ». « Ce n'est pas un trouble, c'est une blessure. Une blessure psychologique. Tous les vétérans n'aiment pas le mot 'trouble' dans ce terme. On préfère blessure de stress post-traumatique. On fait beaucoup d'éducation pour changer ça.

« En 2012, je voyais que je n'allais plus nulle part, poursuit-il. J'étais bloqué dans le Jell-O. J'étais passé du super-soldat, qui entre dans une pièce en Afghanistan et qui fait le ménage, à un gars couché dans son lit à pleurer et à se demander ce qui se passe.

Je restais au lit pendant des jours et des jours. »

S'isolant de plus en plus de la société, Marc Lapointe a décidé en 2012 de se procurer un chien qu'il a nommé Sticker. « Parce qu'il est comme un *bumper sticker*, il me suit partout », explique l'ancien militaire en riant.

« J'avais besoin d'un ami, dit-il. J'ai toujours eu un chien et j'en ai entraîné plusieurs dans ma vie. Donc, j'ai adopté un chien dans un refuge. »

Et Sticker a changé sa vie.

En 2013, Marc Lapointe a appris qu'il existe un programme pancanadien de chiens de service pour les vétérans. Un programme nommé Courageux Compagnons. Après quelques recherches, il a décidé de s'inscrire à ce programme avec Sticker et de suivre l'entraînement nécessaire afin d'obtenir la certification qui donne aux vétérans le droit aux accès publics avec leur chien. Exactement comme le programme MIRA pour personnes non voyantes. Le programme Courageux Compagnons compte 350 participants au Canada, dont plus de 140 sont certifiés. Les autres étant toujours en entraînement ou en attente d'un chien.

Marc Lapointe a réussi l'entraînement et Sticker est devenu son chien de service officiel. Et ce vétéran de Clarence-Rockland est aujourd'hui directeur national du programme.

ASSURANCE ET DIGNITÉ

Mais comment ces chiens changent-ils la vie des vétérans atteints d'une blessure de stress post-traumatique ?

« Avoir Sticker est comme une assurance, répond M. Lapointe. Quand on est militaire ou policier, on travaille toujours en paire. Pour la sécurité, et aussi pour avoir le dos de l'autre, on se protège. Quand on sort de l'armée pour des raisons médicales, on perd ce partenaire, on perd nos *chums*, on a peur d'être jugé et on s'isole. Ces chiens de service nous donnent du *focus*. On se concentre sur notre chien et il nous garde dans le moment présent. On arrête de regarder par-dessus notre épaule tout le temps et on arrête de penser à ce qui pourrait peut-être nous arriver. Quand tu passes 25 ans dans l'armée à toujours surveiller les dangers potentiels, disons que ça ne part pas en un claquement de doigts…

« Les chiens de service changent la vie des gens. Tous les anciens militaires qui ont participé au programme Courageux Compagnons reprennent confiance en eux et ils regagnent leur dignité. Et regagner sa dignité, ça n'a pas de prix. »

À souligner que 80 % des chiens du programme Courageux Compagnons ont été adoptés dans des refuges pour animaux.

De là le slogan de ce programme : « Sauver une âme pour en sauver une autre. »

Pour plus de renseignements sur le programme, visitez le courageouscompanions.ca.



S'isolant de plus en plus, Marc Lapointe a décidé en 2012 de se procurer un chien qu'il a nommé Sticker. « Parce qu'il est comme un *bumper sticker*, il me suit partout », explique l'ancien militaire en riant. — DENIS GRATTON, LEDROIT



Les cours prénataux prennent un virage Web à Gatineau

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Les futurs parents de l'Outaouais ont désormais accès à des cours prénataux en ligne, une offre qui s'ajoute aux traditionnels cours magistraux.

Le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) vient de mettre en ligne, sur le site santeoutaouais.qc.ca, une plateforme visant à mieux guider les parents pendant la grossesse, en prévision de l'accouchement et des soins qu'ils devront prodiguer à leur nouveau-né.

Huit grands thèmes sont abordés dans ces cours prénataux en ligne : un départ en santé, neuf mois de changement, devenir père, choisir l'allaitement, alimentation saine, activité santé, naissance en santé et famille en santé. Le contenu a été adapté à l'Outaouais, et mentionne par exemple quelles sont les ressources, dans la région, pour les mères qui allaitent.



Le virage a été pris, entre autres, pour « diriger les parents vers de l'information fiable », explique Geneviève Côté, porte-parole du CISSSO. — ARCHIVES, LA PRESSE

L'offre de ce nouveau service a nécessité une dépense de 60 000 $ pour l'adaptation de la plateforme déjà utilisée au Nouveau-Brunswick, sa traduction et sa mise en ligne pour une durée de trois ans.

La porte-parole du CISSSO, Geneviève Côté, a indiqué que ce virage technologie a été pris pour répondre aux besoins de la population, mais aussi en raison d'un taux d'absentéisme élevé observé lors des dernières séances des cours prénataux traditionnels.

« Avec Internet, il y a aussi le danger pour les parents de s'informer sur n'importe quel site, dont on veut les diriger vers de l'information fiable, entre autres le guide *Mieux vivre avec notre enfant* », ajoute Mme Côté.

Les cours en ligne bonifient également l'offre pour les anglophones, puisque les cours magistraux dans la langue de Shakespeare étaient moins fréquents.

Les cours traditionnels continueront d'être offerts selon l'horaire normal cet été, mais l'offre sera « révisée » à l'automne pour les territoires de Gatineau et des Collines, a fait savoir Mme Côté. Les infirmières qui seront appelées à donner moins de cours qu'auparavant seront réaffectées à la vaccination et aux visites postnatales.

Les parents qui auront des questions après avoir suivi les cours prénataux en ligne pourront communiquer par courriel avec un employé du CISSSO, qui sera en contact avec une infirmière au besoin pour répondre adéquatement. Cet été, les réponses devraient arriver en moins de 48 heures, un délai qui passera à 24 heures à l'automne.

Coupe-herbe à essence FS 38
Puissant et durable; idéal pour la taille des bordures.
Cylindrée ..... 27,2 cm³
Puissance ..... 0,65 kW
Poids* ..... 4,1 kg (9,0 lb)
* Sans carburant, ni outil de coupe, ni déflecteur.
Pour un temps limité
139,95 $
Prix de détail suggéré 179,95 $
STIHL
LA FIÈVRE SAISONNIÈRE
EST EN COURS!
Souffleur à main à essence BG 55
Cylindrée ..... 27,2 cm³
Puissance ..... 0,7 kW
Poids** ..... 4,1 kg (9,0 lb)
179,95 $
Prix de détail suggéré 219,95 $
** Sans carburant.
Nettoyeur à haute pression RE 88
Tension nominale ..... 120 V
Pression de travail ..... 943 psi
Puissance ..... 1,4 kW
Poids ..... 9,0 kg (19,8 lb)
Décibles ..... 78 dB(A)
Débit d'eau ..... 350 l/hr (1,54 gal/min)
199,95 $
Prix de détail suggéré 229,95 $
Pour des économies substantielles et un service inégalé, visitez votre détaillant STIHL dès aujourd'hui.
LES ÉQUIPEMENTS R.D. ENR. — 19, RUE NILPHAS-RICHER, GATINEAU — 819-568-5512
LES ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS LTÉE. — 173, RUE GEORGES, GATINEAU (BUCKINHAM) — 819-986-8794
LOCATION LOU-PRO INC. — 80, BOUL. ST-RAYMOND, GATINEAU (HULL) — 819-777-8181
LOCATION LOU-X — 605, BOUL. MALONEY-EST, GATINEAU — 819-669-5689
LOCATION GRACEFIELD — 37, RUE ST-JOSEPH, GRACEFIELD — 819-463-2160
QUINCAILLERIE R.CUBE — 924, CHEMIN RIVERSIDE, WAKEFIELD (LA PÊCHE) — 819-459-1133
YVON ROBERT ET FILS — 1999, CHEMIN DE LA MONTAGNE, LUSKVILLE (AYLMER) — 819-455-2497
PERFORMANCE PLUS M.S. — 197A, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI — 819-449-3273
BOIS QUALIMAX (COUR À BOIS #148) — 278, RUE PRINCIPALE, MANSFIELD (FORT-COULONGE) — 819-683-2555
LES ÉQUIPEMENTS ST-ANDRÉ INC. — 363, RTE 321 SUD, ST-ANDRÉ-AVELLIN — 819-983-2229
STIHL®
N°1 : LA MARQUE LA PLUS VENDUE AU CANADA†
PAS CHEZ HOME DEPOT††. PAS CHEZ CANADIAN TIRE††.
† « N° 1 : la marque la plus vendue au Canada » est basé sur une analyse indépendante des parts du marché des équipements motorisés à essence d'extérieur portables importés pour l'année 2014. Source : TraQline Canada.
†† Home Depot® et Canadian Tire® sont des marques de commerce de leur compagnie respective.
Les taxes TVH, TVP, TPS, TVQ applicables ne sont pas comprises dans les prix. STIHL n'est pas responsable des erreurs d'impression. Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2015 pour les scies à chaîne et 31 juillet 2015 pour les outils motorisés et les accessoires. Pour un temps limité. Visitez votre détaillant pour plus de détails. Sous réserve de disponibilité et de la participation du détaillant. © 2015 STIHL Limitée.
STIHLCanada
STIHL CLIQUEZ pour GAGNER
JOIGNEZ-VOUS AU CLUB dont tout le monde parle! www.STIHLCLUB.ca
www.stihl.ca

Maisons Allaire Homes
vous présente :
Faubourg Angelois
Réservez votre terrain
1.25 acres par lot
Possession été 2015 possible



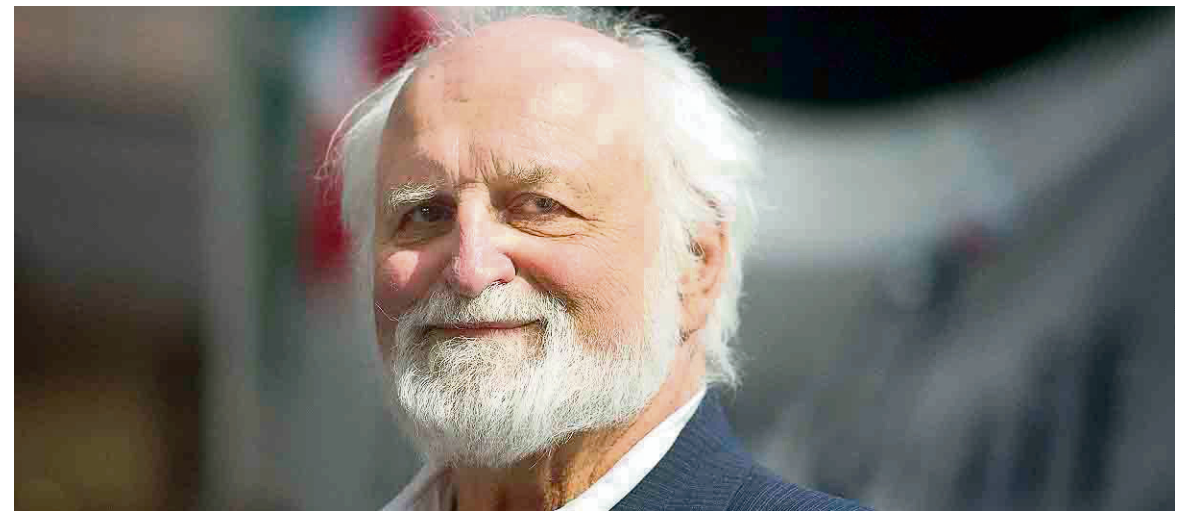


Nouvelle maison modèle ouverture samedi 16 mai.
au 1259, ch. Lamarche, Ange-Gardien



UNIFAMILIALE
à partir de
267 824$
AU DE VOTRE PROJET!
Pour toute information et demande de rendez-vous :
Francois Poulin
819 307-4523
CertainTeed SAINT-GOBAIN

athena PERSONNEL
Vos spécialistes en matière de personnel d'acceuil
• Opérations hôtelières
• Gestion
• Personnel pour foires commerciales
• Congrès et foires spécialisées
• Gestion de services de traiteur
• Nourriture et boissons
• Entretien
• Achats
Trouver la bonne personne pour le bon emploi!
www.athenapersonnel.com 92, boul St. Raymond, bureau 200A | Gatineau | Québec | J8Y 1S7 819 | 776 | 0175



Rien n'empêche Porter d'embaucher des agents de bord capables de communiquer en français, particulièrement sur un vol Montréal-Toronto, se désole le président d'Impératif français, Jean-Paul Perreault. — ARCHIVES LEDROIT

INCIDENT LINGUISTIQUE À L'AÉROPORT BILLY-BISHOP

Impératif français se porte à la défense du voyageur

PAUL GABOURY
pgaboury@lededroit.com

En persistant à embaucher du personnel unilingue anglophone, les transporteurs aériens, les directions d'aéroports et les services frontaliers sont à blâmer pour cet autre incident linguistique survenu le 1er juillet, à Toronto, selon le président d'Impératif français, Jean-Paul Perreault.

Le jour de la fête du Canada, le voyageur torontois Louis Labrecque a été escorté par trois agents de sécurité unilingues à son arrivée à l'aéroport Billy-Bishop, après un incident linguistique survenu peu avant l'atterrissage.

« Il faut féliciter M. Labrecque de s'être tenu debout et d'avoir demandé à être servi en français et ensuite d'avoir porté plainte. L'entreprise Porter soutient que le voyageur a eu un comportement agressif. Mais si les agents de bord et les agents de sécurité de l'aéroport avaient été capables de parler français, l'incident ne se serait pas produit. Alors, l'origine du problème, c'est le transporteur Porter, pas le voyageur », a réagi le M. Perreault.

Même si Porter n'est pas assujetti à la Loi sur les langues officielles, rien ne l'empêche d'embaucher des agents de bord capables de communiquer en français, particulièrement sur un vol Montréal-Toronto, a rappelé M. Perreault. Quant à la direction de l'aéroport, elle ne respecte pas ses obligations prévues à la loi.

« En embauchant des employés incapables de parler français, la compagnie aérienne Porter témoigne éloquemment de son agressivité envers la francophonie et le Québec. Il en va de même pour les aéroports et les services frontaliers. On y cherche à tout prix à culpabiliser les Québécois et les francophones de ne pas être anglophones ! » soutient le président d'Impératif français.

S'il espère que cet autre incident linguistique va faire réagir les députés, il croit que le transporteur devrait présenter des « excuses publiques » à M. Labrecque, pour ne pas avoir pu lui servir un simple « jus de pomme » en français, et l'avoir humilié en le faisant escorter hors de l'avion à son arrivée.

La direction de l'aéroport Billy-Bishop, désigné en vertu de la Loi sur les langues officielles, a confirmé au *Droit* qu'aucun agent de sécurité bilingue n'était disponible lors de l'arrivée du vol de Porter.

Des pancartes pour dénoncer les politiques d'austérité

Les syndicats affiliés à la CSN représentant les quelque 6500 salariés du secteur de la santé, de services sociaux, de l'enseignement et de l'éducation supérieur en Outaouais ont installé des pancartes « à vendre » devant certains établissements publics de la région, hier, afin de dénoncer les compressions gouvernementales et la réorganisation des services amorcée ces derniers mois. « Si ces propriétés publiques ne sont pas formellement à vendre, il demeure que les services qui y sont offerts sont de plus en plus considérés comme 'des biens comme les autres' par nos gouvernements qui se soucient de moins en moins de l'accessibilité à ces services pour la population en général », a fait savoir la CSN, par voie de communiqué. La CSN accuse entre autres le gouvernement de s'en remettre au secteur privé. Des affiches ont notamment été installées devant les hôpitaux de Gatineau et Papineau. LEDROIT

Clinique de denturologie RICHER
Au service des gens de l'Outaouais depuis trois générations
Prothèses complètes, partielles et sur implants
Consultation gratuite
Jocelyn Richer, d.d.
733, boul. St-Joseph, suite 100
Gatineau (secteur Hull)
819 770-8110
www.denturologie-richer.com

VOUS POUVEZ TOUT AVOIR
0%* SUR 60 MOIS FINANCEMENT SAC
*Offre de durée limitée. Consultez votre concessionnaire pour les détails.
Les excavatrices compactes les plus vendues au monde.
• Cabines spacieuses et luxueuses
• Excavatrices conventionnelles et à rotation sans déport arrière
• Lames inclinables et orientables 6 en 1
GARANTIE 2 ANS
kubota.ca
CARRIÈRE & POIRIER ÉQUIPEMENTS
5024 County Road 17, Alfred, ON
Téléphone : 1-855-522-6311 www.carrierepoirier.com

BROUE HA HA
PLUS DE 300 BIÈRES
PANIERS CADEAUX | CARTES-CADEAUX
brouehaha.com
867, Boul. St-René O. (angle de l'Hôpital) , Gatineau 819. 503-3906

ESSAYEZ UN MÉLANGE DE ROCK EXPLOSIF ET DE CHARME POP

—

RENÉ SIMARD
ET **JONAS**



Disponible sur iTunes

MÉLANGER UNE CHANSON POP DE RENÉ SIMARD À UN ROCK DE JONAS & THE MASSIVE ATTRACTION, FAUT L'ESSAYER. **TÉLÉCHARGEZ LE NOUVEAU MIX FAUT L'ESSAYER SUR ITUNES.** TOUS LES FONDS SERONT REMIS À L'ORGANISME JEUNES MUSICIENS DU MONDE.

Jeunes Musiciens du Monde

carrefour communautaire

carrefour@ledroit.com

Collectes de sang

L'Association des bénévoles du don de sang de l'Outaouais (ABDSO), en collaboration avec Héma-Québec, organise deux importantes collectes. Il est possible de faire un don de sang, aujourd'hui et demain, de 13 h à 20 h, au centre des conférences du Quality Inn de Gatineau (111, rue Bellehumeur). L'objectif est de 120 dons par jour. Héma-Québec a besoin de 1000 dons de sang sur une base quotidienne pour répondre aux besoins des hôpitaux et cliniques du Québec. Chaque don de sang peut sauver jusqu'à quatre vies. Toute personne en bonne santé, âgée de plus de 18 ans, peut généralement faire un don. Il est conseillé d'avoir bien mangé et de s'être bien hydraté avant de se présenter.

Trou d'un coup pour la Fondation

Le président de la Fondation de l'Institut canadien-français d'Ottawa, Jean-Guy Brousseau, a réalisé un trou d'un coup lors du tournoi de golf de l'Institut qui se déroulait lundi dernier, au club de golf Pineview. M. Brousseau a réalisé son exploit sur le 16e trou du parcours. Incidemment, tous les profits récoltés lors de cet événement, qui a attiré 148 participants, sont remis à la fondation.

Craie-en-ciel

Le collectif Nous Support L'Amour vous invite à son événement de sensibilisation et de support pour la communauté LGBT (lesbienne, gaie, bisexuelle et transgenre) d'Aylmer avec la présentation de Craie-en-ciel, ce samedi, de 11 h à 14 h, au parc commémoratif, au cœur du Vieux-Aylmer. Depuis 5 ans, Craie-en-ciel se veut être un rassemblement convivial où on dessine des arcs-en-ciel, drapeaux et messages de solidarité afin de sensibiliser la population aux réalités des personnes LGBT. Cet événement s'adresse à tous. Infos : nsla.wsl@gmail.com

› PROGRAMMATION MUSCLÉE POUR L'AUTO-SHOW



Le président d'honneur de l'Auto-Show 2015, Martin Lacasse, a dévoilé en grande pompe, hier, la programmation de l'activité qui se déroulera du 7 au 9 août au parc des Cèdres, dans le secteur Aylmer. Une fois de plus cette année, les amateurs de carrosseries et de moteurs devraient être rassasiés. L'édition 2015 proposera quelques nouveautés, dont un encan, premier du genre au Québec, lors de la soirée du vendredi. Une trentaine de véhicules de collection seront ainsi vendus aux enchères. Les humoristes François Massicotte et Étienne Langevin offriront des prestations, samedi soir, après la tenue de la compétition MASC Idole. Le concours d'élégance aura lieu le dimanche. Plusieurs autres activités se dérouleront pendant les trois jours de festivités. L'entrée sur le site est gratuite. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

Aidez le LAB à déménager

Le Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais (CIPTO) convie la population à un BBQ-bénéfice, demain, de 11 h à 18 h, à son point de service du 76, rue Lois, dans le secteur Hull. Cette activité annuelle servira aussi d'activité de lancement de la campagne de financement estivale. Les fonds amassés serviront à financer une partie du déménagement du LAB. Ce sera aussi l'occasion pour les gens de tous âges de venir prendre une bouchée et de participer à la création d'une œuvre collective. Le LAB est un lieu de création qui s'adresse aux jeunes de 16 à 30 ans à risque de vivre ou vivant des problématiques de toxicomanie, santé mentale, itinérance et/ou exclusion sociale.

Modernisation de la bibliothèque

La succursale Ruth E. Dickinson, de la bibliothèque publique d'Ottawa, sera fermée du mardi 21 juillet au mercredi 29 juillet. Il s'agit de la deuxième des deux fermetures prévues cet été dans le cadre des travaux de modernisation de la succursale. La boîte de retour sera disponible pendant la fermeture.

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

calendrier@ledroit.com

VENDREDI 10 JUILLET

Le club Danse des Amis (es) de Buckingham offre ses soirées à la Légion canadienne de Gatineau (231, boulevard Maloney Ouest), dès aujourd'hui, à tous les deux vendredis, de 20 h à minuit.
Infos : 819-281-4900 ou 819-664-2351

La Légion royale canadienne, filiale 58 Pointe-Gatineau (86, rue de la Baie), organise un souper de steak et crevettes sur le BBQ, dès 18 h, suivi d'une soirée dansante. Les billets sont disponibles au bar au coût de 15 $.
Infos : 819-561- 4103

SAMEDI 11 JUILLET

Le club de chasse-pêche Les Membres Sportifs de Gatineau organise son tournoi de pêche à la marina du lac Ste-Marie, de 7 h à 16 h. Tous les participants se mériteront un prix à 16 h 30 à la marina.
Infos : Guy Sylvestre (819-246-9014 ou desjardins1442@yahoo.ca)

DIVERS

Le festival L'Art de la Musique aura lieu à l'église Notre-Dame-de-l'Île (115, boulevard Sacré-Coeur, secteur Hull), du 17 au 19 juillet. Entre autres au programme : le Stabat Mater de Pergolesi, le samedi 18 juillet, à 20 h.
Billets et infos : Cendrine Despax (819-661-0573 ou www.quatuordespax.com)

Les Amis de la Gappe organisent des voyages. Les 15 et 16 août, cow-boy de Willie à Doll, à Sherbrooke ; du 22 au 28 août, la Baie Géorgienne ; 6 et 7 septembre, escapade à Québec et croisière avec Michel Louvain ; 18 au 20 octobre, Noël en automne à l'hôtel Cheribourg de Magog Orford.
Infos : Rachelle Beauchamp (819-246-8501)



FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

ESSAYEZ UN MÉLANGE DE PUISSANCE ET D'ÉLÉGANCE

—

L'EXCITANTE **FOCUS** 2015



MODÈLE ILLUSTRÉ
FOCUS ST 2015

LA NOUVELLE **FOCUS** SE 2015 À BOÎTE **AUTOMATIQUE**

LOUEZ POUR **213 $** PAR MOIS @ **0,99 %*** TAUX ANNUEL

POUR 60 MOIS AVEC UN ACOMPTE DE 1 195 $. **INCLUANT 1 492 $ EN RABAIS PRIX EMPLOYÉS.** FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS. TAXES EN SUS.

ÉQUIVAUT À **98 $** AUX DEUX SEMAINES

LES DÉTAILLANTS FORD DU QUÉBEC SONT FIERS DE SUPPORTER LA MUSIQUE D'ICI EN S'ASSOCIANT AU FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC.

#FORDFAUTESSAYER

Ford

Allons plus loin

| quebecford.ca |

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais de services externes de 4 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * Jusqu'au 31 juillet 2015, louez une Ford Focus SE 2015 à boîte automatique neuve d'une valeur de 20 622 $, incluant 1 492 $ en rabais Prix employés, à un taux d'intérêt annuel de 0,99 % pour un terme maximal de 60 mois sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients peuvent ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. La mensualité exigible, dans le cas où un acompte de 1 195 $est versé ou qu'un véhicule d'une valeur équivalente est offert en échange et incluant les frais de transport et la taxe sur le climatiseur d'une valeur de 1 665 $, est de 213 $ par mois pour un total de 213 $ pour une obligation locative totale de 13 975 $, et la valeur de rachat optionnelle sera de 7 298 $. Certaines conditions et une limite de kilométrage excédentaire sont de 0,12 $ par km pour les modèles Focus, plus les taxes en vigueur. Les paiements aux deux semaines sont présentées à des fins de comparaison seulement et sont calculées comme suit : les mensualités son annualisées (multipliées par 12), puis divisées par la période de comparaison (26 pour les paiements aux deux semaines et 52 pour les paiements hebdomadaires). Les frais de transport et de préparation, les taxes, les droits spécifiques sur les pneus neufs, les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RDPRM de 44 $ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. Tous droits réservés. † Appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * Jusqu'au 31 juillet 2015, louez une Ford Focus SE 2015 à boîte automatique neuve d'une valeur de 20 622 $, incluant 1 492 $ en rabais Prix employés, à un taux d'intérêt annuel de 0,99 % pour un terme maximal de 60 mois sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients peuvent ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. La mensualité exigible, dans le cas où un acompte de 1 195 $est versé ou qu'un véhicule d'une valeur équivalente est offert en échange et incluant les frais de transport et la taxe sur le climatiseur d'une valeur de 1 665 $, est de 213 $ par mois pour un total de 213 $ pour une obligation locative totale de 13 975 $, et la valeur de rachat optionnelle sera de 7 298 $. Certaines conditions et une limite de kilométrage excédentaire sont de 0,12 $ par km pour les modèles Focus, plus les taxes en vigueur. Les paiements aux deux semaines sont présentées à des fins de comparaison seulement et sont calculées comme suit : les mensualités son annualisées (multipliées par 12), puis divisées par la période de comparaison (26 pour les paiements aux deux semaines et 52 pour les paiements hebdomadaires). Les frais de transport et de préparation, les taxes, les droits spécifiques sur les pneus neufs, les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RDPRM de 44 $ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. Tous droits réservés. † Appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * Jusqu'au 31 juillet 2015, louez une Ford Focus SE 2015 à boîte automatique neuve d'une valeur de 20 622 $, incluant 1 492 $ en rabais Prix employés, à un taux d'intérêt annuel de 0,99 % pour un terme maximal de 60 mois sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients peuvent ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. La mensualité exigible, dans le cas où un acompte de 1 195 $est versé ou qu'un véhicule d'une valeur équivalente est offert en échange et incluant les frais de transport et la taxe sur le climatiseur d'une valeur de 1 665 $, est de 213 $ par mois pour un total de 213 $ pour une obligation locative totale de 13 975 $, et la valeur de rachat optionnelle sera de 7 298 $. Certaines conditions et une limite de kilométrage excédentaire sont de 0,12 $ par km pour les modèles Focus, plus les taxes en vigueur. Les paiements aux deux semaines sont présentées à des fins de comparaison seulement et sont calculées comme suit : les mensualités son annualisées (multipliées par 12), puis divisées par la période de comparaison (26 pour les paiements aux deux semaines et 52 pour les paiements hebdomadaires). †† © 2015 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2015 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

SiriusXM

Livrable avec la plupart des véhicules Ford neufs avec abonnement prépayé de 6 mois.††

JEUDI 9 JUILLET 2015 LeDroit
L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

éditorial

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.com

JEAN GAGNON
RÉDACTEUR EN CHEF
jgagnon@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
pgaudreault@ledroit.com

Le style de Harper

PIERRE JURY
pjury@ledroit.com



Après neuf années au pouvoir, Stephen Harper approche de l'élection du 19 octobre 2015 davantage avec un bilan du passé qu'un plan d'avenir.

Le Parti conservateur qui avait ravi le pouvoir aux libéraux de Paul Martin, en janvier 2006, est méconnaissable.

Inévitablement, le parti a dû se renouveler au fil des ans avec le départ des Stockwell Day, Jim Prentice et autres Jim Flaherty. Ce phénomène tout à fait normal a permis l'émergence d'une nouvelle génération de politiciens comme Lisa Raitt, Michelle Rempel, Chris Alexander et Rona Ambrose.

Mais au cours des derniers mois, le cabinet a connu une véritable saignée avec les départs de John Baird, James Moore, Shelly Glover, Peter MacKay et Christian Paradis, entre autres. Cela sent la fin de régime.

Et on peine à voir aujourd'hui ceux qui pourraient mieux chausser leurs souliers.

Peut-être que ces héritiers ne sont pas déjà à la Chambre des communes.

Il faut reconnaître, au passage, que le Parti conservateur a réussi, au Québec du moins, à attirer plusieurs nouveaux candidats prometteurs. Si une fournée aussi solide est sur les rangs ailleurs au pays, Stephen Harper ne devrait pas trop souffrir de tous ces départs.

Mais les problèmes du gouvernement Harper vont plus loin que ça.

D'abord et avant tout, il faut se rappeler que M. Harper et sa bande ont d'abord été élus en profitant du scandale des commandites, indice de l'usure de 12 années de pouvoir libéral. Ils sont arrivés avec un solide programme bien établi, et avec les mots « probité » et « honnêteté » constamment en bouche.

Voilà que depuis deux ans survolent au-dessus de l'édifice Langevin les nuages du procès du sénateur Mike Duffy, incluant l'implication des membres de son équipe rapprochée. Ce sénateur vedette, dont le PC s'est largement servi dans ses efficaces collectes de fonds, ainsi que Patrick Brazeau et Pamela Wallin, rappellent que ce parti n'est pas mieux que les autres au chapitre des magouilles financières.

L'autre grand argument de vente des conservateurs, c'est qu'au-delà de la gestion responsable de l'argent des contribuables, ils sont aussi des économistes de talent.

À ce chapitre, M. Harper n'apprécie certainement pas les mauvaises nouvelles sur les finances du Canada. Le ministre des Finances Joe Oliver frissonne à l'idée de prononcer le mot « récession » mais pas les économistes. Ce ralentissement annoncé ne se guérira pas avec l'été, ce qui augure que le Canada sera aux grippes avec une récession au moment de l'élection.

Pour de bons gestionnaires, on repassera.

Ce malheur est en bonne partie dû au fait que Stephen Harper a tout misé sur les ressources pétrolières de l'Ouest. Il est trop tard pour changer de cap maintenant et il devra vivre avec les conséquences de ses choix. Et les Canadiens en feront les frais.

Le premier ministre a aussi adopté une stratégie de clientélisme politique, avec des messages et des programmes d'aide ciblés auprès de groupes précis de la population : immigrants, familles, travailleurs, droite religieuse, etc. Il reste à voir si tous les oubliés de ce plan, comme les Québécois, les travailleurs de la forêt, les Premières nations et le milieu culturel sauront se mobiliser contre lui, son bilan et son style présidentiel qui a concentré à outrance le pouvoir fédéral entre ses mains.

(Second d'une série occasionnelle sur les chefs de parti à l'approche des élections fédérales.)

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)



À VOUS LA PAROLE

Les tarifs de taxis

Uber vs taxis : visiblement la guerre est prise ! Mais qui pense aux consommateurs ? Pas le moindre mot ! Combien coûte la course Aéroport d'Ottawa-Archives nationales à Gatineau ? Un 50 $, même la nuit lorsque la circulation est inexistante. Je veux bien payer, mais pas acheter la compagnie !
Gérard Daniau, *Gatineau*

Un pays endetté

À vendre : Pays. Berceau de la démocratie. Nombreuses îles ensoleillées sur la mer Méditerranée. Beau… pas cher. Nom : la Grèce.
Fernand Dumaine, *Rockland*

Entraide et la faim

Entraide de la Vallée de la Gatineau est venu en aide à 500 familles par mois en 2014. Cela se traduit par 20 000 repas, sans compter les dons en denrées de Moisson Outaouais et les dons privés. Les 50 tonnes de denrées reçues représentent une valeur de 500 000 $. Depuis février, avec cinq employés dont trois réguliers, l'Entraide offre aussi un service de popote roulante. Bravo et merci. La faim, c'est 365 jours par année.
Gérard Émond, *Gatineau*

Excellent service à Montfort

Je voudrais vous faire part de mon expérience récente d'une petite intervention chirurgicale à l'Hôpital Montfort. Je n'ai jamais vu des employés aussi dévoués à rendre ma visite plaisante. Je n'ai que des compliments. Du début à la fin, je me suis sentie en confiance, car j'étais très anxieuse. Les employés sont heureux et ils font honneur à leur profession et à leur hôpital.
Et ce n'est pas tout ! Lors du suivi à l'Unité orthopédique, encore un service incroyable. On vous demande si on vous fait mal, si vous êtes confortable, on vous traite avec respect en tous points. Sans oublier les bénévoles qui vous accueillent, tous souriants. Ils connaissent leur hôpital de fond en comble. On oublie souvent d'apprécier tout ce beau monde. Bravo et merci pour l'excellent travail et la plaisante visite !
Pauline Girard, *Orléans*

Ledroit.ca/Question du jour

Le secteur Aylmer perd une partie du parc Clétrem en faveur d'une école : qu'en pensez-vous ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com



le pays et le monde

Des pressions au sommet sur le climat

Le Québec, l'Ontario et la Californie unissent leur voix

LIAM CASEY
La Presse Canadienne

TORONTO — Les leaders de l'Ontario, du Québec et de la Californie ont appelé d'une seule voix, hier, à forcer la main de leurs gouvernements fédéraux respectifs pour accélérer le combat contre le réchauffement climatique.

Les deux provinces canadiennes les plus populeuses « comblent le vide » laissé par Ottawa, alors qu'elles tentent d'atténuer le problème des températures croissantes, a déclaré le premier ministre du Québec, Philippe Couillard, au Sommet des Amériques sur le climat, à Toronto.

La première ministre de l'Ontario, Kathleen Wynne, a dit souhaiter que le gouvernement fédéral « entende le message » que les provinces ne peuvent pas régler seules le problème. Le gouverneur de la Californie, Jerry Brown, lui a fait écho, disant que le premier ministre Stephen Harper se devait de « monter à bord ».

La ministre fédérale de l'Environnement, Leona Aglukkaq, n'assiste pas au sommet – elle est dans sa circonscription pour célébrer la Fête du Nunavut –, mais un porte-parole a souligné que le gouvernement conservateur est le premier de l'histoire canadienne à avoir obtenu une réduction nette des émissions de gaz à effet de serre, et qu'il a réussi à l'obtenir « sans implanter de taxes sur le carbone ou des plans de coût du carbone ».

FORCER LA MAIN DES LEADERS

L'Ontario, le Québec et la Californie joignent leurs forces dans un système de plafonnement et d'échange, dans le cadre duquel les entreprises ont des plafonds d'émissions de gaz à effet de serre et peuvent vendre des crédits pour récompenser l'efficience et l'innovation.

M. Couillard a dit hier que le Québec avait signé un protocole d'entente pour se joindre à la Californie, l'Ontario et d'autres États infranationaux dans un plan qui engage les parties « envers des cibles très ambitieuses avec un seul objectif : maintenir le réchauffement à deux degrés Celsius ou moins d'ici 2050 ».

Les pays n'ont pas à attendre que les gouvernements fédéraux agissent contre les changements climatiques, a fait valoir M. Couillard au sommet, où sont réunis sur invitation des centaines de délégués d'États infranationaux.

Le gouverneur de la Californie s'est montré du même avis et a adopté un ton tranché sur les sombres perspectives mondiales si des gestes concrets ne sont pas réalisés.

« Au niveau infranational, nous voulons faire ce que nous pouvons pour forcer la main de nos leaders fédéraux pour faire avancer les choses, car le réchauffement du climat n'attend pas, a-t-il déclaré. C'est un désastre qui se profile. »

La première ministre de l'Ontario a demandé à tous les États infranationaux de collaborer pour résoudre la crise des changements climatiques, suggérant qu'il s'agit d'un problème universel ne pouvant être réglé individuellement.

« Nous ne pouvons plus prétendre ignorer ce que nous coûteront des délais additionnels », a déclaré M^me^ Wynne devant les délégués.

« Les océans continueront de monter et nous vivrons des vagues de chaleur, des pluies, de l'érosion, des inondations et des incendies de forêt plus intenses. Notre écosystème est compromis, nos infrastructures sont à risque. »

M. Couillard a prononcé le discours d'ouverture de la conférence. Il a parlé du succès que le Québec a eu avec la fixation des prix du carbone et le passage à une économie centrée sur l'environnement.



La première ministre de l'Ontario, Kathleen Wynne, entourée du premier ministre du Québec, Philippe Couillard, et du gouverneur de la Californie, Jerry Brown. Ils ont lancé un cri du cœur concernant le réchauffement climatique.
— LA PRESSE CANADIENNE

« Cela ne s'est certainement pas fait aux dépens de la croissance et de la création d'emplois », a-t-il dit à la foule.

« Rejetons donc ce faux choix pour plutôt bâtir un nouveau type de croissance, aussi solide, mais plus durable que notre économie d'aujourd'hui, qui s'appuie toujours sur les combustibles fossiles. »

Le sommet met l'accent sur le rôle que les provinces, les États et les autres gouvernements infranationaux peuvent jouer dans la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

L'ancien président mexicain Felipe Calderon et l'ex-vice-président américain Al Gore devaient également prononcer des allocutions à la conférence.

Plus d'une centaine de personnes ont protesté devant un hôtel du centre-ville lors de l'ouverture du sommet, hier matin. Une organisatrice de la manifestation a affirmé qu'elle s'opposait à ce que le Sommet sur le climat et une conférence économique se tenant tous les deux au même hôtel soient fermés au public.

« Nous protestons contre les gens qui ont été invités à déterminer notre avenir et l'avenir de la planète », a déclaré Tings Chak, du chapitre torontois du groupe Personne n'est illégal.

Des soldats éteignent des feux

Des soldats ont commencé à aider les pompiers à combattre les feux qui menacent les localités du nord de la Saskatchewan, alors que d'autres provinces de l'Ouest ont demandé de l'aide à d'autres pays.

Environ 360 soldats ont construit des pare-feux et débroussaillé les environs de La Ronge et de Montreal Lake hier. Un total de 600 soldats d'Edmonton sont présents en Saskatchewan, plusieurs affectés à la logistique.

Un autre contingent de 500 soldats de Shilo, au Manitoba, est disponibles en cas de besoin.

Steve Roberts, de la Gestion des incendies de forêt de la Saskatchewan, a déclaré que des progrès avaient été faits et qu'une meilleure visibilité a permis à des avions-citernes de déverser l'eau sur certains brasiers.

M. Roberts a souligné qu'il y a tellement d'incendies dans l'Ouest canadien actuellement que c'est un défi pour la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique de réunir assez de pompiers pour les combattre.

En Saskatchewan, par exemple, la fumée causée par les incendies a jusqu'à maintenant forcé l'évacuation de 9 000 personnes, dans plus de 50 localités du nord de la province. Des renforts sont arrivés du Québec, de l'Ontario, de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick et du Dakota du Sud.

M. Roberts a souligné que le gouvernement provincial était en discussions avec les États-Unis en vue de faire venir plus d'effectifs.

La Première Nation de La Ronge recrute également des bénévoles pour combattre les incendies, incluant des personnes évacuées.

En Alberta, les responsables ont annoncé qu'ils attendaient l'arrivée de 62 pompiers du Mexique pour les aider à lutter contre les 92 incendies de forêt actifs dans la province. Ils réfléchissent également à la possibilité de demander des renforts d'Australie et de Nouvelle-Zélande.

Du côté de la Colombie-Britannique, la venue de pompiers d'Australie est aussi évoquée pour tenter d'éteindre environ 190 incendies actifs. Quarante propriétés ont reçu des ordres d'évacuation jusqu'à présent et les résidants de près de 500 autres doivent se tenir prêts à évacuer rapidement. **- PC**

Fusillade mortelle en Montérégie

Deux personnes ont été tuées et un homme a été gravement blessé lors d'une fusillade à Marieville, hier, en Montérégie. On cherchait toujours à retrouver un tireur caché près d'une cour à ferraille de Marieville, au moment de mettre sous presse. Des policiers de l'escouade tactique de la Sûreté du Québec ont été déployés pour tenter de retrouver le tireur, qui serait lourdement armé. Un large périmètre de sécurité a été dressé. La Sûreté du Québec s'est faite avare de commentaires sur les circonstances du drame, puisque la traque était toujours en cours. **LA PRESSE**

FÉLICITATIONS





Bibiane Parent et Raymond Lafleur, de Clarence Creek, à l'occasion de leur 60e anniversaire de marriage le 9 juillet 2015.

De la famille qui vous aime! xoxo

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2015-07-08

lotoquebec.com/loteries

LOTTO 6/49 : 03 08 41 43 46 47 — 49 compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 $
(Numéro complet non décomposable)
07254059-03

Québec 49 : 04 05 07 18 36 47 — 03 compl.

Extra 6767609

TOUT OU RIEN : 03 04 06 09 11 13 14 15 18 21 23 24

La Quotidienne : 3 663 — 4 9515

Lotto Poker : 3♡ 6♠ 9♡ A♡ A♢

Banco — Turbo x3 : 09 10 12 13 20 / 22 24 28 31 32 / 39 42 50 51 52 / 55 61 62 68 70

Sprint : 08 15 20 37 46

Lotto-D : 1 4 6 5 3 1 1 1

Astro : Jour - Mois - Année - Signe — 20 JANVIER 97 POISSONS

Triplex : 01 04 05 14 22

Dès le 13 juillet, la fermeture des mises sera à 22 h 30.
Les résultats des tirages seront publiés le surlendemain des tirages.
22:30

Détails à lotoquebec.com/loteries

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LA GUILDE DES TISSERANDES DE GATINEAU

vous remercie de votre appui lors de notre congrès provincial de l'Association des Tisserands du Québec

GTG
Guilde des tisserandes de Gatineau

La Ville de Gatineau

Monsieur Gilles Carpentier
Conseiller municipal, Gatineau

Monsieur Stéphane Lauzon
Conseiller municipal, Gatineau

Madame Françoise Boivin
Députée de Gatineau, NPD

Madame Nicole Turmel
Députée de Hull-Aylmer, NPD

Monsieur Marc Carrière
Député de Chapleau, PLQ

Arbonne, Line Labelle
Atelier Focus Fibre, Claire Guérette
Boutique «Chez Marjolaine» – Marjolaine St-Pierre
Centre des aînés de Gatineau
Création Mirdi - Diane Miron et Gilles Lusignan
Fibrez! - Karine Brouillette
Hôtel Double Tree Inn
IGA, famille Charles
Jacques Masson
La Trappe à fromage
Maurice Brassard & Fils Inc.
Maxi de Hull St-Joseph
Paquette Textiles
Pharmacie Brunet, Roxanne Cheikh
Pharmacie Jean Coutu, Nancie Morin
Pharmacie Uniprix Danyel Dessureault
Studio Sybel, Josée Dubé
The Fab Fibre Four – Bernadette Quade
Tourisme Outaouais
Tricot Darquise

L'industrie du taxi «doit se moderniser»

SARA CHAMPAGNE
La Presse



Au chapitre des solutions à court terme, ce sont surtout les modes de paiement et l'élaboration d'une application mobile provinciale qui ont retenu l'attention, lors des discussions hier. — ARCHIVES LE SOLEIL

Le défi est lancé à tous les taxis de la province.

«L'industrie doit se moderniser», a martelé le ministre Robert Poëti, hier, devant les grands acteurs de l'industrie. Et cette modernisation commence par le paiement automatisé par carte dans toutes les voitures taxis de la province, estime-t-il.

«Il est anormal de nos jours qu'une personne ne puisse pas payer par carte de crédit ou de débit son trajet en taxi. Il me semble qu'on pourrait même penser à une carte de style Opus combinant le métro, l'autobus et le taxi», a affirmé le ministre des Transports, à sa sortie d'un sommet d'un jour tenu derrière des portes closes au Palais des congrès de Montréal.

En tout, une vingtaine d'organisations ont répondu à l'invitation du ministre. Parmi eux, des gestionnaires de l'industrie, comme le géant Diamond, mais aussi des représentants d'Aéroports de Montréal, de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain ainsi que de l'industrie du tourisme. UberX n'était pas invité à y participer même s'il a servi de bougie d'allumage à ce remue-ménage qui mènera au dépôt de propositions, à la fin de l'été.

Les représentants de l'industrie devaient se pencher sur les aspects juridiques, mais aussi sur la tarification, la formation, la sécurité, la propreté et la fiabilité des services de taxi. Mais au chapitre des solutions à court terme, ce sont surtout les modes de paiement et l'élaboration d'une application mobile provinciale qui ont retenu l'attention.

Selon la porte-parole de l'opposition en matière de transports, Martine Ouellet, les taxis illégaux n'ont, en fait, occupé que cinq minutes de la journée de discussions, mais c'était suffisant pour demander au ministre d'aller plus loin que les simples saisies de véhicules.

«Les saisies ont augmenté, mais UberX continue de croître. On voit que c'est insuffisant. Il faut penser à autre chose, changer nos manières de faire», a-t-elle dit.

«On sait tous qu'UberX est illégal, a ajouté Dory Saliba, président du comité provincial de concertation et de développement du taxi. Mais il y a aussi d'autres services de covoiturage illégal. La saisie, ce n'est pas assez, il faut penser à suspendre les permis ou à augmenter le nombre de points d'inaptitude».

Dans la même veine, l'ancien ministre Guy Chevrette, qui rédigera un mémoire au nom de l'industrie, estime qu'il faut continuer de «combattre» UberX, en soumettant notamment les chauffeurs à une formation.

«Je suis surpris, a-t-il dit. Il y a un large consensus sur certains points, comme la formation. En ce qui concerne UberX, c'est comme si quelqu'un coupait des roses pour aller les vendre devant un magasin de fleurs. Il faut agir.»

Des Autochtones veulent un moratoire de 12 ans

MONTRÉAL — Redoutant un désastre environnemental, une coalition de nations autochtones présentes sur le territoire du Québec demande un moratoire de 12 ans avant que ne soient permises l'exploration et l'exploitation pétrolière et gazière dans le golfe du Saint-Laurent.

Les nations innue, malécite et micmac – ces derniers étant aussi présents dans les Maritimes – ont profité de la réunion de l'Assemblée des Premières Nations à Montréal pour réitérer cette demande hier, et préciser la période d'arrêt requise.

Et en cette saison préélectorale, ils veulent aussi que les chefs des partis fédéraux indiquent clairement aux électeurs s'ils vont protéger ou non le golfe du Saint-Laurent de l'exploitation pétrolière.

Leur inquiétude face à la possibilité que ce fragile écosystème ne soit détruit a été renouvelée, disent-ils, car Québec a récemment laissé entrevoir qu'il prévoyait lever son moratoire et délivrer des permis d'exploration dans le golfe du Saint-Laurent.

Ils rappellent l'explosion survenue sur la plateforme pétrolière Deepwater Horizon de BP dans le golfe du Mexique, en 2010, qui a fait de nombreux morts et causé une catastrophe environnementale avec une marée noire hors de contrôle.

L'exploitation du golfe du Saint-Laurent, source de nourriture pour les peuples autochtones, ne peut être faite sans leur consentement, disent-ils. Ils rappellent que la Cour suprême du Canada a déjà tranché que les gouvernements ont un devoir de consultation et d'accommodement à l'égard des Premières Nations. Et à défaut d'avoir leur accord, pas question de les faire taire avec de l'argent du pétrole, a déclaré le chef de la nation innue, Jean-Charles Piétacho.

«Jamais je ne vais accepter des redevances qui proviendraient de ce secteur.»

La grande chef Anne Archambault, de la nation malécite de Viger, près de Cacouna, dans le Bas-Saint-Laurent, a été plus nuancée, soulignant qu'elle devrait consulter ses membres avant de prendre position à ce sujet. Quant au chef micmac Scott Martin, il souligne «qu'il n'y a pas que l'argent dans la vie» et que le mode de vie traditionnel compte pour beaucoup.

Les chefs n'ont pas indiqué ce qu'ils entendaient faire, outre leurs demandes aux partis politiques fédéraux.

LA PRESSE CANADIENNE

Toutes formes de marijuana médicinale autorisées

La Presse Canadienne

Les utilisateurs de marijuana médicinale peuvent maintenant consommer en toute légalité du cannabis sous d'autres formes que le traditionnel « joint », en vertu des nouvelles règles de Santé Canada.

Ottawa obligeait jusqu'ici les utilisateurs de marijuana thérapeutique à consommer uniquement du cannabis sous sa forme séchée. La Cour suprême du Canada a invalidé cette disposition le 11 juin dernier, en vertu de la Charte des droits et libertés.

Le ministère fédéral de la Santé a donc modifié ses règles, qui permettent maintenant aux producteurs d'offrir aussi du cannabis sous forme d'huile, de bourgeons ou de feuilles fraîches.

Les producteurs autorisés ne pourront toutefois vendre des matières végétales pouvant servir à la reproduction de la marijuana.

Par ailleurs, ils devront toujours se conformer aux mêmes directives de sécurité, notamment l'emballage à l'épreuve des enfants et le dosage limité et précis de l'ingrédient actif, le THC.

La Cour suprême avait ordonné un accès raisonnable à une source légale de marijuana thérapeutique, sous toutes ses formes.

Santé Canada indique que « la position du gouvernement est que ce processus doit se dérouler de façon contrôlée pour protéger la santé et la sécurité du public ».

Les producteurs autorisés doivent d'ailleurs inscrire sur l'étiquette une mise en garde du gouvernement : « La vente de ce produit n'a pas été autorisée en vertu de la Loi sur les aliments et drogues. L'innocuité et l'efficacité du produit pour le traitement ou la prévention de maladies ou de symptômes n'ont pas été évaluées ».



Le ministère fédéral de la Santé a modifié ses règles, qui permettent maintenant aux producteurs d'offrir aussi du cannabis sous forme d'huile, de bourgeons ou de feuilles fraîches. — ARCHIVES LA PRESSE

La ministre fédérale de la Santé, Rona Ambrose, a tenu à rappeler par communiqué que la marijuana n'est pas un « médicament » au Canada et que les « magasins de marijuana sont illégaux ».

M^me^ Ambrose en a aussi profité pour fustiger la position du chef du Parti libéral du Canada (PLC), Justin Trudeau, parlant d'un « programme libéral irresponsable ».

M. Trudeau a déjà laissé entendre que la légalisation de la marijuana pourrait faire partie de la prochaine plateforme électorale de son parti.

Le chef libéral soutient que la légalisation et la réglementation stricte de la marijuana contribueraient davantage à réduire la consommation, surtout chez les jeunes, que la guerre contre la drogue qui s'avère être un échec.

« Notre gouvernement conservateur va continuer à protéger la santé et la sécurité des Canadiens et demeure strictement opposé au stratagème irresponsable de Justin Trudeau consistant à légaliser la marijuana et à la banaliser auprès des jeunes », a déclaré M^me^ Ambrose.

TERRORISME

Les sénateurs font leurs recommandations

Afin de protéger le mode de vie canadien contre « l'extrémisme violent », le gouvernement devrait criminaliser le seul fait de devenir membre d'une organisation terroriste, et devrait envisager d'interdire toute glorification des terroristes, de leurs actes et de leurs symboles, recommandent des sénateurs conservateurs.

Le comité permanent de la sécurité nationale et de la défense recommande aussi la publication d'une liste de « terroristes canadiens recherchés », ainsi que d'une liste de personnes qui prônent « des idéologies radicales menaçant la sécurité du pays » afin de leur interdire l'entrée en territoire canadien. Il demande aussi au gouvernement d'oeuvrer avec les communautés musulmanes du pays afin d'« établir un discours efficace qui dénonce l'idéologie fondamentaliste islamique ».

Les sénateurs suggèrent également au gouvernement fédéral de « collaborer avec les provinces et les communautés musulmanes afin d'étudier les options possibles en matière de formation et de certification des imams au Canada ». Ils recommandent par ailleurs au gouvernement d'établir un programme pour appuyer les familles qui signalent la radicalisation d'un proche et qui cherchent à obtenir de l'aide.

Le comité a tenu des audiences pendant neuf mois sur le recrutement, les activités et le financement du terrorisme, les procédures criminelles et d'autres aspects de ce que les sénateurs considèrent comme les menaces réelles de l'intégrisme violent. Le rapport provisoire, qui contient 25 recommandations, représente essentiellement l'avis de sénateurs conservateurs, majoritaires au sein du comité, puisque les trois libéraux ne l'ont pas appuyé.

« Les Canadiens doivent faire preuve de vigilance puisque l'extrémisme violent est une menace réelle, tant pour leur vie que pour leur mode de vie », écrivent les sénateurs en introduction. « Cette vigilance doit toutefois s'appliquer de manière réfléchie et équilibrée, de manière à ne pas miner nos plus importantes valeurs. Nous devons trouver toutes les ressources, outils et techniques à la disposition d'une société civilisée pour affaiblir et vaincre une force des plus sauvages. »

Certaines recommandations vont un peu plus loin que les dispositions du projet de loi omnibus du gouvernement de Stephen Harper, déposé en octobre. Le rapport est d'ailleurs dédié aux victimes du terrorisme, notamment à l'adjudant Patrice Vincent et au caporal Nathan Cirillo.

Ainsi, en vertu de la nouvelle loi antiterrorisme, qui vient d'obtenir la sanction royale, il est interdit de faire la promotion d'actes terroristes. Les sénateurs voudraient, eux, que l'on criminalise aussi toute « glorification des terroristes, des actes terroristes et des symboles terroristes associés au terrorisme et à la radicalisation ».

Le comité est aussi préoccupé par le fait que certains groupes ont invité au Canada des « radicaux étrangers » et leur ont offert une tribune, notamment auprès d'un auditoire de jeunes.

LA PRESSE CANADIENNE

PROCÈS SHARQC

Un juré rabroué par le juge

La preuve qu'il ne faut jamais prendre à la légère sa convocation à la formation d'un jury : un citoyen convoqué comme candidat juré au superprocès SharQC risque d'être condamné pour outrage au tribunal. Le juge de la Cour supérieure James Brunton a ainsi ordonné au candidat désigné par le numéro 23-458 de se présenter devant lui le 25 août au Centre judiciaire Gouin à Montréal sous peine d'être trouvé coupable d'outrage. Et une cinquantaine d'autres sont passés bien près de subir le même sort. Le magistrat a décidé de sévir après avoir constaté qu'un grand nombre de candidats étaient absents aux convocations pour former un jury chargé de juger des accusés possiblement reliés aux Hells Angels. — **LA PRESSE**



VOTRE HOROSCOPE, LE JEUDI 9 JUILLET 2015

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Une personne que vous faites patienter pourrait finir par se lasser d'attendre et en venir à regarder ailleurs. Vous aurez avantage à saisir une opportunité dès qu'elle se présentera, cela indiquera à l'autre que vos intentions sont sérieuses. Il en va de même pour ce qui est de nouvelles acquisitions. Une aubaine ne sera peut-être pas disponible éternellement.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Le papillon, en se posant sur la branche, craint de la briser. Les répercussions de vos gestes seront moindres que celles que vous anticipez et vous ne devriez pas avoir peur de causer du tort à votre entourage en ne faisant qu'agir afin que vos besoins soient comblés. D'ailleurs, vous pourriez constater que vous aiderez les autres en cherchant à vous aider vous-même.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Tandis que la Lune quittera le Bélier pour «entrer» dans votre Signe, mieux vaudra ne rien laisser à la dernière minute. Il serait préférable de prévoir un minimum de flexibilité horaire au cas où un contretemps survienne pour vous retarder. Vérifiez bien l'heure d'un rendez-vous ou l'horaire d'un bureau avant de vous déplacer. Cela vous évitera de vous heurter à une porte fermée.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

En cette étape anniversaire, Mercure, le Soleil et Mars en Cancer stimulent votre détermination. Vous serez en mesure de modifier les paramètres de votre existence et d'enrayer certaines habitudes qui vous éloignaient de votre idéal. De nouvelles fréquentations pourraient vous faciliter la vie. Il serait donc mal vu de refuser ce qui vous sera offert.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

L'arrivée du cycle de la Lune en Taureau vous aidera à organiser et à restructurer votre environnement. Tandis que les efforts seront plus faciles à fournir, l'approche la plus méthodique sera également celle qui semblera la plus simple à mettre en application. Le défi consistera à mettre les autres au pas, vous assurant ainsi qu'ils soient en mesure de vous suivre.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Il ne faut pas craindre d'aller lentement, seulement de s'arrêter! Le cycle Lunaire en Taureau, face au Scorpion, pourrait momentanément vous freiner dans vos élans. Même si votre ascension n'est pas d'une rapidité fulgurante, vous continuerez à progresser, et la seule chose qui vous empêcherait d'accéder au but serait de démissionner.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

L'arrivée de la Lune en Taureau, au carré du Verseau, vous procurera l'effet d'un second souffle, contribuant à faire disparaître une limitation. Voici donc un jeudi complexe, mais duquel vous devriez malgré tout profiter. N'hésitez pas à contacter une personne qui a récemment manifesté de l'intérêt à votre endroit. La balle sera bientôt dans votre camp...

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Votre besoin d'évoluer dans un climat harmonieux ne devrait pas brimer votre bien-être quotidien. Si vous considérez que certaines personnes n'accordent pas suffisamment de place à vos besoins et qu'elles ne se soucient que de leurs envies, vous devriez oser vous affirmer davantage. On vous respectera deux fois plus si vous dites ce que vous avez sur le coeur.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Tandis que la Lune arrivera pour deux jours en Taureau, vous constaterez que les gens vous apprécient pour qui vous êtes et non pour ce que vous faites. Vous n'avez pas besoin d'être servile pour vous mériter la sympathie d'autrui. Une attitude détachée et apparemment désintéressée pourrait éveiller davantage de curiosité et susciter plus d'intérêt chez autrui.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Maintenant que la Lune arrive pour deux jours en Taureau, au carré du Lion, vos décisions seront momentanément plus difficiles à être adoptées. Vous ne regretterez toutefois pas d'effectuer quelques modifications à votre routine. D'ailleurs, tout changement pourrait ouvrir la voie à des transformations permanentes qui seront loin de vous déplaire.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Bien que Mercure, l'astre communicateur par excellence, se trouve actuellement en Cancer, Signe situé au carré du vôtre, il ne sera pas encore trop tard pour avoir un entretien sérieux. D'ailleurs avec la Lune en Taureau, vous ne devriez pas craindre que votre franchise fasse reculer l'autre. L'honnêteté est le meilleur ingrédient pour entretenir une saine relation.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Outre les questions de compatibilité et de compétences, les meilleurs opportunités sont souvent offertes aux personnes qui manifestent le plus d'enthousiasme. Il ne faudrait surtout pas laisser votre orgueil vous empêcher d'exprimer votre intérêt face à une activité. La Lune arrive Taureau, et la crainte de perdre la face ne vous aiderait pas à gagner grand-chose.



CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Natalie Clifford Barney

P C C	P H P P	R O E E O	U S M E R	U V E T T	N V E O	E R D I T	E R	Q J D	A S U	E A E	T U	D T S N	E E A U	

SOLUTION
du dernier numéro

Citation de Tite-Live : Mieux vaut la paix certaine que la victoire espérée.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

9				4			1	
			6					
		3	8		9			5
			7	3				
5	4					1		
	1	8					6	2
	9							
				6	5		7	3
6		2						

Niveau de difficulté : DIFFICILE 3038

Solution du dernier sudoku

2	6	7	1	8	9	5	3	4
4	5	1	3	7	2	8	9	6
9	8	3	6	5	4	2	1	7
3	9	5	4	1	8	7	6	2
8	7	4	2	9	6	1	5	3
6	1	2	7	3	5	9	4	8
7	2	6	5	4	1	3	8	9
5	3	9	8	6	7	4	2	1
1	4	8	9	2	3	6	7	5

Par Fabien Savary 3037

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

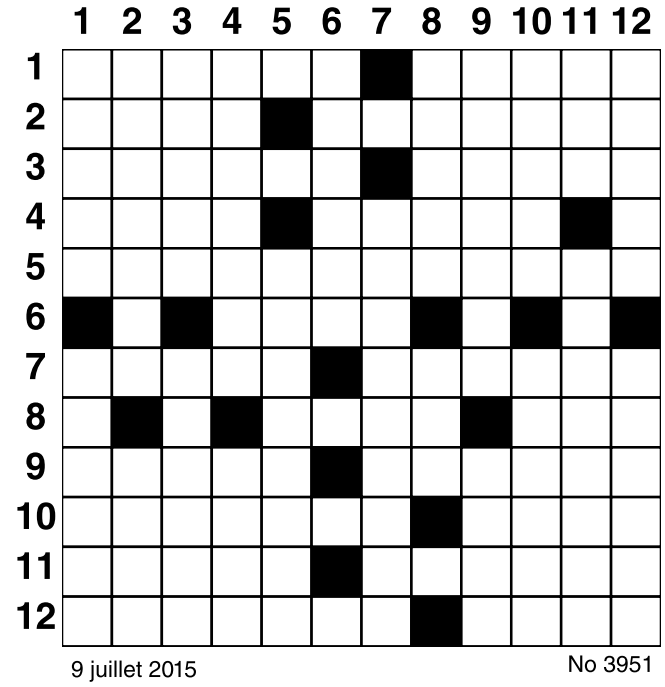
www.hannequart.com

Horizontalement

1 Substance qui sert à lier – Punir.
2 Fond d'un parc à huîtres – État entre la veille et le sommeil.
3 Reçoit par succession – Aéroplane.
4 Ceintures nippones – Amas de glaces.
5 Résine semi-liquide.
6 Contestés.
7 Pierre précieuse – Sort de l'eau.
8 Partie amont d'un glacier – Sert à héler.
9 Siège de cérémonie – Mis en prison.
10 On y traite les gens – Réseau large bande sur ligne de téléphone.
11 Changer de poste – Abstrait.
12 Ablation – Ouverture d'un violon.

Verticalement

1 Soubresaut – Maladie respiratoire.
2 Bloc de glace – Poil de carotte.
3 Se développer – Pris par choix.
4 Désignent – Contester.
5 Aisance matérielle.
6 Roi légendaire d'Athènes.
7 Inhumée.
8 Alfa – Individu.
9 Occupée – Occasionnel.
10 Préposition et adverbe – Île grecque.
11 Siège à Genève – Bougent dans l'eau.
12 Caribou – Nomme chaque lettre d'un mot.



9 juillet 2015 No 3951

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	I	G	R	I	C	H	O	N	N	E
2	A	R	D	E	U	R	■	O	T	E	E	S
3	G	A	I	S	■	A	P	P	A	R	U	S
4	E	■	O	S	A	K	A	■	R	E	V	E
5	N	O	T	E	S	■	S	A	I	S	I	S
6	T	U	E	■	O	S	S	U	E	■	E	■
7	A	I	S	E	■	P	A	R	S	E	M	E
8	■	E	■	P	I	E	G	E	■	M	E	T
9	E	S	C	A	R	C	E	L	L	E	■	I
10	U	■	E	T	A	I	■	I	O	U	L	E
11	R	E	N	E	■	A	M	E	U	T	E	R
12	O	R	T	E	I	L	■	S	P	E	O	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Berlusconi ne purgera pas sa peine

ROME — L'ancien chef du gouvernement italien Silvio Berlusconi a été reconnu coupable de corruption par un tribunal de Naples, hier, pour avoir soudoyé un sénateur au milieu des années 2000 afin de faire tomber son rival, Romano Prodi.

Le magnat des médias a été condamné à une peine de trois ans de prison. Il n'aura toutefois pas à la purger, puisque les faits qui lui sont reprochés seront prescrits avant deux possibles jugements en appel, une procédure qui pourrait prendre des années.

Le tribunal napolitain a également interdit à Silvio Berlusconi d'occuper une fonction publique durant cinq ans. Encore une fois, le jugement ne sera pas appliqué, puisque le délit sera prescrit à l'automne.

L'homme politique surnommé le « Cavaliere » n'était pas présent au dénouement de ce procès amorcé en février 2014. L'un de ses avocats, Niccolo Ghedini, a cependant déclaré aux journalistes que le verdict était « scandaleusement injuste et injustifié ».

M. Berlusconi a plaidé non coupable aux accusations des procureurs voulant qu'il ait versé au sénateur Sergio De Gregorio – qui appuyait son rival de centre-gauche Romano Prodi – trois millions d'euro entre 2006 et 2008 pour que celui-ci change d'allégeance et pour convaincre d'autres sénateurs de faire de même.

ASSOCIATED PRESS

› LE PAPE FRANÇOIS ENTAME SA VISITE EN BOLIVIE



Le pape François poursuit son périple en Amérique latine. Hier après-midi, il est arrivé à l'aéroport international d'El Alto, en Bolivie. La grande majorité des 1,2 million d'habitants de la ville d'El Alto, située près de la capitale administrative, La Paz, sont des autochtones aymara, tout comme le président bolivien Evo Morales, connu pour ses propos antiimpérialistes et socialistes. L'environnement, la pauvreté et les relations tendues entre le gouvernement et l'Église trôneront d'ailleurs au sommet de l'agenda de la visite papale dans le pays le plus pauvre d'Amérique du Sud. Le souverain pontife ne passera toutefois que quatre heures à La Paz, pour lui éviter d'être exposé trop longtemps à l'éprouvante altitude de 4000 mètres. Le pape François passera le reste de son séjour à Santa Cruz, dans les basses terres boliviennes. — ASSOCIATED PRESS

L'ÉVÉNEMENT
BRILLEZ CET ÉTÉ EN MAZDA

Profiter du beau soleil pour faire un choix éclairé, t'es rendu là.



Modèle Mazda3 GT illustré
Modèle Mazda CX-3 GT 4RM illustré
Modèle Mazda CX-5 GT 4RM illustré

MAZDA3 SKYACTIV GX 2015
LOUEZ-LA À PARTIR DE 64 $* AUX 2 SEMAINES, 769 $ D'ACOMPTE
LOCATION 36 MOIS
CELA ÉQUIVAUT À 32 $ PAR SEMAINE
LE GUIDE DE L'AUTO 2015 – MEILLEUR ACHAT VOITURE COMPACTE

LE TOUT PREMIER MAZDA CX-3 SKYACTIV 2016
MODÈLE SKYACTIV GX 2RM À PARTIR DE 22 690 $▼
AUSSI OFFERT AVEC LA TRACTION INTÉGRALE (AWD)

MAZDA CX-5 SKYACTIV GX 2RM 2016 — NOUVELLE OFFRE
LOUEZ-LE À PARTIR DE 129 $* AUX 2 SEMAINES, 0 $ D'ACOMPTE
LOCATION 60 MOIS
LE GUIDE DE L'AUTO 2015 – MEILLEUR ACHAT VUS COMPACT DE MOINS DE 40 000 $

MAZDA ILLIMITÉE‡
MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE
OFFERTE DE SÉRIE POUR TOUS LES MODÈLES 2015 ET 2016.

GARANTIE VÉHICULE NEUF 3 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
ASSISTANCE ROUTIÈRE 3 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
GARANTIE GROUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
GARANTIE ANTIPERFORATION 7 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

VROUM-VROUM

*Offres valables pour la location d'une Mazda3 Skyactiv GX 2015 (D4XK65AA00) ou d'un Mazda CX-5 Skyactiv GX 2RM 2016 (NVXK66AA00) de base neufs en stock. 78/130 versements aux deux semaines de 64 $ / 129 $ pour 36/60 mois, avec acompte de 769 $ / 0 $. Offres valables pour la location d'une Mazda3 Skyactiv GT 2015 (D4TL85AA00) ou d'un Mazda CX-5 Skyactiv GT 4RM 2016 (NXTL86AA00) illustrés neufs en stock. 78/130 versements aux deux semaines de 150 $ / 198 $ pour 36/60 mois, avec acompte de 769 $ / 0 $. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695 $ (Mazda3) / 1 895 $ (Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100 $ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais pour l'inscription au RDPRM, incluant les frais d'agent de 66,55 $ (Mazda3) / 88,12 $ (Mazda CX-5) sont en sus. La première mensualité, les frais pour l'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ par kilomètre excédentaire. Offres de location réservées aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. ▼Le prix de vente du Mazda CX-3 Skyactiv GX 2RM 2016 (HVXK86AA00) de base et du Mazda CX-3 Skyactiv GT 4RM 2016 (HXTK86AB00) illustré est de 22 690 $ / 32 490 $. ‡MAZDA ILLIMITÉE réfère uniquement au programme de garantie de kilométrage illimité en vertu duquel il n'y a aucune limite de kilométrage sur les garanties Mazda suivantes : (i) 3 ans véhicule neuf ; (ii) 3 ans assistance routière ; (iii) 5 ans groupe motopropulseur ; et (iv) 7 ans antiperforation. La garantie illimitée s'applique aux modèles 2015 et ultérieurs. Toutes les garanties Mazda sont assujetties aux modalités, limitations et restrictions se trouvant sur mazdaillimitee.ca. **Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Ces offres sont valables du 1er au 31 juillet 2015 ou jusqu'à épuisement des stocks. Achat ou location sur approbation du crédit pour les clients au détail admissibles seulement. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. **Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.**

mazda

économie

La Grèce commence à manquer de temps

Associated Press

ATHÈNES — La Grèce a demandé hier l'aide du fonds de sauvetage de l'Europe, alors qu'elle s'affaire à détailler les réformes économiques que ses créanciers réclament cette semaine pour lui éviter l'effondrement financier et une possible expulsion de la zone euro.

Le gouvernement a demandé un programme de prêts réparti sur trois ans et assuré que le sauvetage sera accompagné de réformes économiques importantes. Aucune somme n'a été évoquée.

Le ministère grec des Finances a indiqué que le gouvernement avait prolongé la fermeture des banques du pays jusqu'à lundi, inclusivement.

La population était confrontée hier à une huitième journée consécutive pendant laquelle les retraits quotidiens aux guichets automatiques étaient limités à 60 euros. Les transferts d'argent vers l'étranger sont aussi pratiquement impossibles et les portes des banques demeurent fermées.

Selon une lettre transmise aux responsables du mécanisme européen de stabilité, Athènes s'engage « à mettre en place immédiatement une série de mesures, possiblement dès le début de la semaine prochaine ».

Ces mesures incluent une réforme des impôts et des retraites, dont les détails seront dévoilés au plus tard aujourd'hui. Ces deux questions opposent le gouvernement grec et ses créanciers depuis plusieurs mois.

Dans sa lettre, le gouvernement grec dit demander ces prêts « en raison du risque qui plane sur la stabilité financière de la Grèce en tant qu'État membre et sur l'ensemble de la zone euro ». Son but est de « retrouver un accès complet et abordable aux marchés financiers pour combler ses besoins futurs de financement, ainsi qu'une situation financière et économique durable », au plus tard d'ici l'échéance du prêt.

Les créanciers de la Grèce réclament les détails des réformes envisagées d'ici ce soir, pour permettre un accord lors d'un sommet des 28 leaders de l'Union européenne dimanche.

Sans cette entente, l'effondrement du système bancaire grec semble presque inévitable. Les leaders européens ont aussi prévenu la Grèce qu'il s'agissait de sa dernière chance de rester au sein de la zone euro.



La population était confrontée hier à une huitième journée consécutive pendant laquelle les retraits quotidiens aux guichets automatiques étaient limités à 60 euros. — ASSOCIATED PRESS

Le secrétaire américain du Trésor, Jacob Lew, a révélé hier que la Grèce et ses créanciers n'étaient plus séparés que par environ deux milliards d'euros quand le premier ministre grec Alexis Tsipras a décidé de déclencher un référendum – un écart minime comparé aux centaines de milliards d'euros en dégâts qui pourraient maintenant être infligés à l'économie mondiale.

La directrice générale du Fonds monétaire international (FMI), Christine Lagarde, a déclaré que les programmes de sauvetage ne pouvaient fonctionner sans une restructuration de la dette nationale de la Grèce.

Prenant la parole à Washington, Mme Lagarde a affirmé que la Grèce se devait de poursuivre les plans de réduction des dépenses.

Elle a ajouté que l'autre versant était la « restructuration » de la dette, nécessaire à sa viabilité, selon le FMI. « Cette analyse n'a pas changé. Peut-être que les chiffres devront être réexaminés, mais notre analyse n'a pas changé », a soutenu Mme Lagarde.

Le FMI et le principal prêteur de la zone euro, l'Allemagne, ne s'entendent pas sur la pertinence d'un allégement de la dette de la Grèce – une requête réitérée hier par le gouvernement grec.

Pour sa part, le premier ministre français Manuel Valls a estimé que la nouvelle demande d'aide de la Grèce constituait un développement « positif » et affirmé que la France refusait d'envisager une sortie éventuelle de la Grèce de la zone euro. Paris essaie aussi d'agir comme médiateur entre Athènes et Berlin.

M. Tsipras a reçu autant d'applaudissements que de huées quand il a déclaré devant les parlementaires européens que son pays recherchait une entente qui mettra fin définitivement à sa crise financière, et non seulement un remède temporaire.

« Nous devons garantir le financement à moyen terme de notre pays avec un programme de développement et de croissance », a-t-il dit. M. Tsipras a répété que le résultat du référendum de dimanche – qui a vu les Grecs fortement rejeter une entente précédente – ne signifiait pas pour autant une rupture avec l'Europe.

Le camp de gauche du Parlement européen a applaudi quand M. Tsipras a déclaré que l'aide à la Grèce profitait uniquement aux banques et non aux Grecs ordinaires. Certains ont appelé au compromis. Le président de l'aile conservatrice du Parlement, Guy Verhofstadt, s'est dit « furieux » que M. Tsipras n'ait pas donné de détails spécifiques concernant ses projets de réforme.

Panne de trois heures à la Bourse de New York

NEW YORK — Les échanges ont repris hier à la Bourse de New York, un peu après 15 h, à la suite d'une panne de plus de trois heures attribuable à des problèmes techniques.

La dizaine d'autres plateformes boursières américaines, incluant notamment le Nasdaq, n'ont pas connu d'interruptions hier, alors les investisseurs pouvaient tout de même facilement acheter et vendre des actions.

La Bourse de New York n'a pas précisé quel était le problème, qu'elle a cependant décrit comme un pépin interne non attribuable à une brèche de sécurité dans ses systèmes.

Le marché affichait déjà une baisse avant la panne, les opérateurs s'inquiétant du plongeon des places boursières en Chine, alors que se poursuivaient les discussions entre la Grèce et ses créanciers. **ASSOCIATED PRESS**

OR
+ 10,90
US$ **1163,50**

PÉTROLE
- 0,68
51,65

S & P TSX
- 212,43
14412,07

NASDAQ
- 87,70
4909,76

DOW JONES
- 261,49
17515,42

LE DOLLAR
- 0,18
US¢ **78,49**
EURO¢ **70,89**

facebook/LeDroitca
@LeDroitca

Microsoft supprime 7 800 emplois

Associated Press

NEW YORK — Microsoft supprimera 7 800 emplois et inscrira à ses comptes une dépréciation de 7,6 milliards $ US dans le cadre des efforts de restructuration de ses activités de téléphones.

Les nouvelles coupes viennent s'ajouter aux 18 000 emplois éliminés l'an dernier et surviennent environ un an après que la société eut entrepris d'investir activement le marché des téléphones intelligents.

Le géant de l'informatique a racheté les activités de téléphones de Nokia pour 7,3 milliards $ US en avril 2014, espérant réaliser une percée dans la sphère des téléphones intelligents alors que ses activités traditionnelles de logiciel ralentissaient.

Ultimement, Microsoft voulait créer un écosystème réunissant plusieurs produits pour ses clients fidèles, semblable à ce qu'Apple et Google ont réussi à faire.



Microsoft espérait réaliser une percée dans la sphère des téléphones intelligents. — ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

Mais les téléphones Windows de Microsoft ont obtenu peu de succès face au iPhone d'Apple et aux appareils exploités sous le système Android de Google.

Microsoft veut maintenant inscrire une dépréciation pour le coût total du rachat de Nokia à son quatrième trimestre, en plus de charges de restructuration de 750 millions $ US à 850 millions $ US.

« Nous nous éloignons d'une stratégie pour la croissance d'une division distincte de téléphones intelligents pour aller vers une stratégie de création et de croissance d'un écosystème Windows dynamique incluant notre famille d'appareils », a indiqué le chef de la direction de Microsoft, Satya Nadella, dans une déclaration écrite.

L'accord avec Nokia avait été réalisé sous la gouverne du prédécesseur de M. Nadella, Steve Ballmer, qui insistait pour que Microsoft fabrique ses propres téléphones intelligents et ses propres tablettes électroniques.

Mais M. Nadella s'est éloigné de cette stratégie pour se concentrer sur les activités de base de la société – les logiciels – et les services qui leur sont associés.

M. Nadella avait annoncé l'an dernier une large restructuration qui comprenait l'élimination de 18 000 emplois, la plus grande ronde de mises à pied de l'histoire de l'entreprise. Quelque 12 500 de ces emplois étaient liés à la division de Nokia.

Il avait aussi averti les employés qu'il aurait besoin de « prendre des décisions difficiles dans les secteurs où les choses ne fonctionnent pas ».

Microsoft a indiqué qu'elle donnerait plus de détails lorsqu'elle dévoilera ses résultats financiers pour le quatrième trimestre, le 21 juillet.

La plus récente version du système d'exploitation de Microsoft, Windows 10, doit par ailleurs être lancée le 29 juillet.

Des PME n'auront plus à produire un rapport annuel

Depuis hier, 25 000 petites et moyennes entreprises du Québec sont dispensées de l'obligation de produire chaque année une déclaration en matière d'équité salariale.

L'annonce a été faite hier à Québec par le ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Sam Hamad, et le ministre délégué aux Petites et moyennes entreprises, à l'Allégement réglementaire et au Développement économique régional, Jean-Denis Girard.

Plus précisément, ce sont les PME de six à 10 employés qui sont concernées. Il peut s'agir de boutiques de vêtements, de boulangeries, de petites épiceries et de petits commerces au détail.

« C'est une excellente nouvelle », s'est exclamée Martine Hébert, vice-présidente principale et porte-parole nationale de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante. La FCEI représente justement des petites et moyennes entreprises.

Auparavant, ces petites entreprises, comme les autres, devaient produire chaque année une déclaration sur leur situation en matière d'équité salariale. Désormais, elles n'auront plus à remplir cette déclaration et seules les entreprises de plus de 10 personnes salariées auront à le faire.

Aux yeux de M^me^ Hébert, cela constitue un bon exemple d'une réglementation qui était mal conçue, parce qu'étonnamment, les PME de six à 10 employés n'étaient de toute façon pas assujetties à la Loi sur l'équité salariale. Mais elles devaient tout de même produire une déclaration en matière d'équité salariale pour faire état de leur situation. **PC**

INDUSTRIE DU BOIS

Le Conference Board prévoit une hausse de revenus

MONTRÉAL — L'industrie canadienne du bois devrait connaître de meilleurs revenus en 2015, mais la croissance devrait éventuellement ralentir, selon le Conference Board du Canada.

Dans son Profil de l'industrie canadienne du bois, publié hier, l'organisme indique qu'à l'heure actuelle, l'industrie canadienne du bois profite de la reprise de l'immobilier aux États-Unis et de la baisse du dollar canadien par rapport au dollar américain.

Le volume des exportations canadiennes de produits du bois a d'ailleurs crû de 8,7 % cette année. Toutefois, le Conference Board s'attend à ce que la croissance ralentisse **PC**

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE GATINEAU
Nº : 550-05-014921-145

COUR SUPÉRIEURE
L'AGENCE DU REVENU DU QUÉBEC
PARTIE DEMANDERESSE
C.
BERNARD MONNET
PARTIE DÉFENDERESSE

AVIS DE VENTE

Le 24ième jour de JUILLET 2015 à 10h00 au 6, RIVERVIEW en la ville de GATINEAU, QC. seront vendus par autorité de justice les biens et effets de BERNARD MONNET saisis en cette cause consistant en :
1 télévision de marque LG approx. 52 pouces et acc., 1 télévision de marque Panasonic appox. 46 pouces et acc., 1 unité murale en bois antique approx. 12 x 8, 1 vélo de route de marque specialized secteur et divers meubles.
conditions : ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ
Information : LUC LÉONARD, huissier de justice, district de Hull

TRUDEL FAVREAU, Huissiers de justice,
168, Chemin. Freeman, Gatineau, Qc. J8Z 2B5
819 595-9262

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE GATINEAU
Nº : 550-22-016347-153

COUR DU QUÉBEC

COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL
PARTIE DEMANDERESSE
C.
JEAN RICHARD CHARDON FASRS
EDELWEISS PARTY RENTALS
PARTIE DÉFENDERESSE

AVIS DE VENTE

Le 22e jour de JUILLET 2015 à 10h00 au 15, boul. FOURNIER #5 en la ville de GATINEAU QC, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de JEAN RICHARD CHARDON FASRS EDELWEISS PARTY RENTALS saisis en cette cause consistant en :
Verres assorties, nappes, plateaux, tables, chaises et divers équipements pour l'opération d'un commerce de traiteur.
Conditions : ARGENT COMPTANT ET/OU CHÈQUE VISÉ
Information : LUC LÉONARD, huissier de justice, district de Hull

TRUDEL FAVREAU, Huissiers de justice,
168, Chemin. Freeman, Gatineau QC J8Z 2B5
819 595-9262

Appels d'offres

Ville de Gatineau

2015 SP 157 – Fourniture de pièces pour feux de signalisation et feux de piétons

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 908241)[1]

Dépôt des soumissions : Au plus tard le **jeudi 20 août 2015 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions[2]

Cet appel d'offres est assujetti à :
☒ L'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB)

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

[1] SE@O (www.seao.ca) au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SE@O.

[2] Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boul. St-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9.

Pour plus d'informations, un avis plus détaillé est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse www.gatineau.ca/appelsoffres.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

La Ville n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni d'encourir aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires. Dans le cas d'utilisation d'un système d'évaluation et de pondération, la Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 9 juillet 2015

Le greffier adjoint,
Me Sandra Stéphanie Clavet

Fournisseurs, faites-vous
CONNAÎTRE!
INSCRIVEZ-VOUS AU PORTAIL DES FOURNISSEURS de la Ville de Gatineau.
www.gatineau.ca/fournisseurs

AMERICAN STORY AU CASINO DU LAC-LEAMY

L'histoire en musique

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Faire revivre 40 ans d'histoire des États-Unis en deux heures de musique : voilà le défi auquel se sont attelés le metteur en scène Christian Sbrocca et le directeur musical Mike Gauthier pour concevoir le spectacle *American Story*, présenté en primeur au Théâtre du Casino du Lac-Leamy, à compter de vendredi.

Sur scène, Kim Richardson, Rick Hughes et Marc-André Fortin seront entourés de quatre musiciens pour faire revivre les moments ayant marqué la société américaine, des années 1960 à *1999* (comme l'a d'ailleurs chanté Prince), par le biais d'emprunts au répertoire d'Elvis à Michael Jackson ou encore des Supremes à Madonna.

« Il ne s'agit pas d'un palmarès musical des décennies couvertes, ni d'un documentaire musical, prévient Christian Sbrocca, mais bien d'une sélection de titres qui ont laissé une trace ou qui étaient populaires lorsque certains événements sont survenus. »

Le metteur en scène cite l'exemple probant de la chanson de Sam Cooke, *A Change Is Gonna Come*, intrinsèquement liée au mouvement des droits civiques et permettant aussi d'évoquer la mort de Martin Luther King, par exemple. « Cela dit, pour créer un spectacle de deux heures pouvant séduire un large public, Mike et moi étions conscients qu'il ne fallait pas juste parler de guerres ou de morts. Il sera donc aussi question de l'arrivée de la Mustang, de la naissance de Kurt Cobain ou encore de la sortie du jeu Pac-Man, qui ont eux aussi contribué à façonner la société américaine à leur manière. Notre plus grand défi, c'était de coller toutes les pièces du *puzzle* ensemble, pour que ça fasse un tout cohérent, que les parallèles entre la musique et l'histoire coulent, pour que le résultat soit aussi informatif que divertissant. »

Au final, ce sont pas moins de 80 artistes dont la musique sera célébrée dans *American Story*, par le biais d'extraits dans divers pots-pourris ou de pièces livrées dans leur intégralité. Pour les trois chanteurs, il n'est pas question d'imiter les artistes originaux.

Pour y aller

Quand : Les 10, 11, 17, 18, 24 et 25 juillet, 20h

Où : Théâtre du Casino du Lac-Leamy

Renseignements : 1-877-977-7970 ; ticketmaster.ca



Kim Richardson, Ricky Hughes et Marc-André Fortin monteront sur les planches du Théâtre du Casino du Lac-Leamy pour présenter *American Story*. — COURTOISIE

Kim Richardson

Représentant fièrement la toute première génération de Canadiens de naissance au sein du clan Richardson, arrivé des États-Unis, Kim Richardson a grandi en écoutant beaucoup de musique américaine. « Ces chansons font donc partie intégrante de l'histoire de ma propre famille. Un titre tel *A Change Is Gonna Come* de Sam Cooke (1963), qui est justement emblématique du mouvement des droits civiques, a évidemment beaucoup tourné dans notre maison », souligne celle qui avoue avoir aussi « dansé dans les clubs sur du Madonna ».

Ricky Hughes

Le participant de *La Voix* a « lâché » la tournée d'Éric Lapointe pour *American Story*. Inconditionnel de James Brown, Rick Hughes prend un réel plaisir à interpréter *Living In America* (Grammy de la meilleure prestation vocale R & B masculine en 1987). Le quinquagénaire a vécu les années 1960 et 1970 « surtout à travers le regard de [s] es parents ». Il a franchi le cap de la vingtaine en 1983, se créant dès lors ses « vrais propres souvenirs ». « C'est pour ça qu'une pièce comme *Living In America* résonne particulièrement en moi. C'est une chanson qui rend bien l'esprit de *party* des années 1980 ! »

Marc-André Fortin

La chanson thème du long métrage *Endless Love* – popularisée par Diana Ross et Lionel Richie en 1981 et qu'il reprend dans le spectacle – suit le trentenaire depuis ses débuts dans le milieu. « C'est une pièce que je chantais déjà en duo avec ma professeure de chant, il y a 15 ans. Ç'a aussi été notre *toune* de réchauffement à ma partenaire Karine Riverin et moi, pendant *Québec Issime*... » « Sans le savoir », ils se sont ainsi chantés la pomme pendant quelques années... avant de devenir officiellement un couple, il y a plus de huit ans maintenant. **VALÉRIE LESSARD, LEDROIT**

Bill Cosby convainc des sceptiques

Au moment où les allégations d'agressions sexuelles contre Bill Cosby se sont faites de plus en plus insistantes, certains fans et amis célèbres de l'humoriste l'ont appuyé, qualifiant les accusations d'attaques non prouvées. Malgré les allégations de cette semaine, des personnalités continuent de donner le bénéfice du doute à la légende de l'humour. **AP**

facebook/LeDroitca

@LeDroitca

› LE BLUESFEST S'AMORCE SUR UNE TOUCHE ÉLECTRO



Le Bluesfest d'Ottawa a pris son envol hier soir sur les plaines LeBreton, avec l'expérience Full Flex Express, qui mettait en vedette notamment Jack Ü, Diplo et Skrillex en entrée principale, en plus du duo torontois électro *drum & bass* Zeds Dead. Profitant d'une température radieuse, des milliers de festivaliers se sont déplacés sur le terrain situé aux abords du Musée canadien de la Guerre afin de venir apprécier les artistes et formations qui avaient la mission d'ouvrir les festivités. Le Bluesfest d'Ottawa se déroule cette année sur une période de 11 jours. Jason Aldean est attendu ce soir sur les planches de la scène principale, alors que l'énigmatique Kanye West débarquera sur place demain. Ceelo Green, Blue Rodeo, Lynyrd Skynyrd, Keith Urban, The Tragically Hip, Johnny Reid, Simple Plan et Deep Purple figurent notamment sur la liste des têtes d'affiche attendues au cours du festival. L'an dernier, l'organisation soutenait avoir attiré en moyenne 25000 spectateurs par soir. — ETIENNE RANGER, LEDROIT

BUCKINGHAM EN FÊTE REPREND VIE CE SOIR AU PARC MACLAREN

Bodh'aktan promet une décharge d'énergie

BENOIT SABOURIN
bsabourin@ledroit.com
Correspondant régional

Ils sont sept musiciens chevronnés et ils surfent depuis quatre ans sur un rock parsemé de sonorités celtiques, traditionnelles et à la fois punk. Ils forment Bodh'aktan et ils débarquent au parc Maclaren ce soir en levée de rideau du festival Buckingham en fête qui renaît de ses cendres après une année sabbatique.

De toute évidence, le chapiteau érigé sous le pont Brady risque de prendre vie assez rapidement au timbre de 20 h, selon les dires du bassiste et chanteur de Bodh'aktan, Rob Langlois. « Il y en a qui sont excellents pour dénoncer des choses. Nous, en album autant qu'en spectacle, nous ne sommes pas là pour le faire. Nous sommes là pour le côté bonhomie et pour le plaisir. Ce qu'on fait, c'est lourd, mais avec de la bonne humeur et beaucoup d'énergie », lance celui-ci d'emblée, à l'autre bout du fil.

Bodh'aktan, qui était de passage au Rockfest de Montebello il y a trois semaines, est une « bibitte » pour le moins intrigante. D'abord, il y a le nom du groupe inspiré d'un terme gaélique signifiant « la protection du pied marin ».

« Nous avons quatre musiciens qui viennent de coins un peu plus maritimes comme les Îles-de-la-Madeleine et Havre-Saint-Pierre. En même temps, c'est un nom qui représente bien l'idéologie du groupe qui est un mélange de musique celtique et rock », précise l'artiste.

Ensuite, il y a le son. Les *bands* qui nagent dans le celtique et qui sont composés de membres provenant des scènes rock, métal et punk sont plutôt rares au Québec. Signe que la recette en question plaît de toute évidence au public de la Belle Province, mais aussi d'ailleurs – ils ont notamment tourné en Louisiane et à New York, en Italie, en Allemagne ainsi qu'en France et en Belgique –, le septuor a vendu plus de 15 000 albums depuis 2011, grâce principalement à ses prestations et à la magie de Facebook. Ils ont offert plus de 250 concerts à travers la planète.

« On est toujours surpris de voir que la façon de faire à l'extérieur est exactement la même qu'ici. Le spectacle ne change pas, on n'adapte rien et on se rend compte que le genre de musique qu'on fait voyage très bien parce que la réponse est la même avec le public de l'Europe et des États-Unis qu'avec celui du Québec », note le bassiste.

Armés d'une batterie et de leurs guitares, accordéons, cornemuse, flûtes irlandaises, violons et même d'un bouzouki, les sept musiciens tenteront donc de réchauffer adéquatement le public de Buckingham ce soir avant l'arrivée sur scène de Kaïn à 21 h 30. Bodh'aktan pigera dans ses deux albums francophones et devrait se permettre quelques reprises qui ont connu leur lot de succès ces dernières années sur la route. Le groupe fait entre autres une reprise rafraîchissante de *Killing In The Name* du célèbre quatuor californien Rage Against The Machine. Leur version du succès *Du rhum des femmes* popularisé par Soldat Louis n'est pas piquée des vers non plus.

« Ce n'est pas un spectacle tranquille. Ça bouge », conclut Rob Langlois. À voir ce soir à Buckingham en fête.



les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

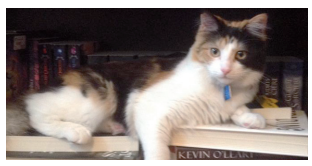
Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 238,97 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le samedi pour le lundi.

110 PERDU



Chatte perdue, calico, roux, brun, museau, ventre et pattes blanches, poil long, tache noire sur un coussinet avant. Si vous la voyez : 819 209-7800

Faites-en l'essai LeDroitSurMonOrdi.ca

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!

1130 MALONEY EST, ven. le 10 et sam. le 11 juillet, de 8h à 16h, CD, DVD, livres et autres

Faites-en l'essai LeDroit SurMon Ordi.ca

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

Encan Public

Samedi 18 juillet 9 h

Plus de **300 véhicules** présentés. **Liste partielle et directions :** www.rideauauctions.com

Liste à www.icangroup.ca

Plus de : camions lourds, 300 véhicules légers ; remorques

L'enregistrement des participants et l'inspection des véhicules pourront se faire le 15 juillet entre 9 h et 16 h, le 16 juillet entre 9 h et 16 h ainsi que le 17 juillet entre 9 h et 16 h. Un dépôt de 500$ sera exigé immédiatement après l'achat de chaque véhicule ou bien. L'acquittement au complet, incluant frais, TPS et TVQ (si applicable) et la récupération des biens achetés devront se faire avant 12 h, le 24 juillet. **Sera accepté : argent comptant, chèque visé, Visa, MasterCard et paiement direct (Interac) pour le dépôt de 500$ et argent comptant, chèque visé et paiement direct (Interac) seulement pour le balance de véhicule.**



PAS D'ENFANTS

Rideau Auctions Inc.
Au coin du rue 43 & 31
Winchester, ON
613 774-7000



PROFITEZ

de notre offre spéciale !

Obtenez un rabais de plus de 40%

Annoncez votre vente garage durant 3 jours consécutifs pour seulement 16,95$ *

Informez-vous au

613-562-0222

* annonce de 3 lignes
Taxes en sus

Certaines conditions s'appliquent.

228 ANIMAUX

2 POMÉRAMIENS, très beaux, opérés/vacinés, 2 et 3 ans, 819-643-8473

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage, J.B., livraison 819-775-0442.

BOIS de chauffage sec, livré, 100$, pour camping 50$ la corde, 819-930-2316

LeDroitSurMonOrdi.ca

254 MATÉRIAUX

ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8$, 819-775-8048.

PIÈCES de bois traités, 6X8 et 8X8, 6 pi longeur, 6.00$ et 7.00$ la pièce. 819-778-8048.

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

2 FENÊTRES neuves, baies vitrées, 110"x70", 2 ouvrantes. Prix spécial : 819-778-8048.



BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

CÉDRE sauvageon cultivé et taille haie, bon prix, Frank au 819-557-1062

CONGELATEUR 25$; taille-haie; poêle 100$; scie à chaîne 125$; 2 haches. 819 281-4275

INSTALLATION, VENTE ET SERVICE, d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, fournaise de garage, chauffe-piscine, casse-croûte, génératrices, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

LOTS de 8 vitres thermos, neuves, 25½"x96" et 31½"x96", avec cadre, 819-775-8048.

PIERRES patio 24"x24", 3.00$ la pièces meilleur prix pour grosse quantité, 819-775-8048.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-773-1440

PRÊT 500$
SOLUTION SERVICE DIRECT
1-844-994-6868

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CPA CGA: 819-771-6414

IMPÔT, tenue de livres, Contacter Ivan Chaput au 613-794-9296.

306 IMPÔTS

DÉMARRAGE D'ENTREPRISES COMPTABLE À LA RETRAITE tarifs raisonnables. 819-561-1410

IMPÔTS PAR INTERNET
Gatineau. Cell.: 613-277-7125.

312 COURS DE MUSIQUE

JE donne cours de saxophone 819-771-2776

314 GARDERAIS ENFANTS

CANTLEY, 1 place disponible à 7$, 1 pour septembre, (819)827-4789

NOUVELLE ANNONCE!

GARDERIE subventionnée, éducatrice diplômé, cours de musique, 6h30 à 16h30. Coin Maloney, Labrosse, 819-439-6176

316 MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE...9h à 21h, Mélane, 819-664-4408

MASSAGE à domicile, service professionnel, 819-328-5787

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

SALON coiffure/esthéticienne à louer, Gatineau, depuis 50 ans, bon prix, 3 chaises et plus, libre, 819-592-1468

384 ÉSOTÉRISME

AVENIR par les cartes tarots, 25$ Bernard Le Clairvoyant, satisfaction garantie, disponible 7 jours sur 7. 819-617-4037.

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebé.ca

VOYANTE d'expérience, cartes, rendez-vous, 819-208-6902

388 MESSAGES PERSONNELS

1000 caresses, moments ❤ inoubliables ❤ 819 230-8650

1000 **GARANTIE** Belle petite blonde, 34D, Lidia 819-329-4455.

100% ABORDABLE, Séduisant, Discret. Jeune mâle reçoit/déplace, Pour hommes, 613-712-0273

100% adorable Joelle 22, climatisé, 819-635-6569.

❤ 100% CHAUDE❤ SEXY❤ film xxx, 36D, propre ❤ discret, 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819-588-9504.

❤ 100% ITALIENNE ❤ STÉPHANIE 819-205-5892

·100% MEILLEUR
Massage par jeune coréenne 819-776-5531

100% Natasha prendra soin de vous. Buckingham, privé, 613 323-1033.

100% SEXY, CHAUDE ET SENSUELLE, ANNICK 819 319-6310

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

★ ❤ ALLEZ VENEZ RELAXER AVEC MOI LORENA 819-921-7380

❤ ❤ ❤ AMANDA ❤ ❤ ❤
819-968-7755

388 MESSAGES PERSONNELS

❤ASIATIQUES nouvelles, 24h/7, se déplace, 613-793-5076. Adultes❤

❤ BARBARA❤ Ton artisane de plaisir. Jolie dame de compagnie rousse, mature, ronde, yeux verts, 38D 819- 500-8897.

BELLE ET UNIQUE KARINE, 819-319-0818.

BELLE petite poupée chinoise ❤ CARINA ❤ 100% propre, privé, 819 772-0590.

De Retour **SARAH** vous reçoit 36DD 819-319-3798

* FEMME mature, excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 19h**. **Maureen, 819-246-0958**

Femmes 40 ans, bien en chair (expérience voyeurisme et +) 819-598-1469.

JOLIES filles / messages personnalisés de votre choix, très raisonnable, 613-233-6232

KATE/VANESSA, 2 jolies noires, 18 et 24 ans, reçoit 24h, 613-790-7572.

MASSEUSES DEMANDÉES avec ou sans exp., 819 319-0818.

NOUVEAU! MASSAGE, 7 jours, 172 Laval, 819-500-8688,819-771-5967

★★★ OCEANA ★★★
Massage Californien.
8 rue Victoria, Hull
8h - 10h, 819-775-4726

ROUGETTE 36 ans, gros buste, Maloney Est, Samantha 819-210-3568

SÉDUISANTE femme mature 38DD Claudia, Jade 18, 819-635-7621

SUPER MASSAGE : 40 ans et plus 10h à 22h, 7 sur 7 , 819-770-9960

401 AIDE DEMANDÉE

Filles 18 ans +, appeler pour info., payant/plaisant, Gina 613-824-8343.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

Aide-familiale demandé(e), personne ayant terminé secondaire 5 et ayant 2 à 3 ans d'expérience avec les enfants. Lieu du travail, Ottawa, Ontario. Responsabilité prendre soin d'un enfant à la maison ainsi que les travaux domestiques. Pas d'hébergement. Lundi au vendredi, 40h/sem. Salaire 11$/h., Khrisna Sarmiento, 613-263-5910 ou envoyez CV. kdjem001@gmail.com

408 OFFRES D'EMPLOI

À LA RECHERCHE d'un mécanicien d'expérience (h./f.) 819-770-7777.

AUVENT NOUVEAU, recherche journalier pour installer auvent. Exp. et permis de conduire un atout. Contacter Nathalie 819-771-5616

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222 1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

NOUVELLE ANNONCE!

NETTOYAGE CINQ ÉTOILES
Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692 www.nettoyagecinqetoiles.info

342 PISCINES

Aab, hors-terre, installation, réparations, changement de toile et déménagement, 28 ans exp., le prof Yvon Hotte: 819 281-0026

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS excavation, terrassement, camionage, sable, gravier, terre 819-360-4187

TRAVAUX de tout genre, réparation de fondation, location rétrocaveuse (backoe), maçonnerie murs de soutient, estimation gratuite, 819-669-5819, 613-371-2956

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

CÈDRES cultivés pour haie. Visitez rivetcedarfarm.com ou contactez Gaetan au 613-867-3124.

CIME- Tonte de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, pavé uni, murets, client, 819-918-4876.
www.cimeentreprise.com

COUPE DE CÈDRES, TEINTE DE PATIO, PAYSAGEMENT COMPLET. PAS CHER ! 819-319-6076

NOUVELLE ANNONCE!

PAYSAGISTE G CHANTEREAU DE PÈRE EN FILS, travaux d'aménagement complet, muret, pavé uni, gazon, taille et +, travail garanti de 1 à 3 ans, 819-329-4658, 819-643-6174 www.paysagistegchantereau.com

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

DD Constr./rénovation, tout genre, garage, vinyle, patio,s/bain, finition, s/sol, cuisine, gypse, RBQ 819-208-7559

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

PETITE RÉNO À PETIT PRIX, on fait tout. RBQ, assurance. Financement disponible. 819-893-3394.

RÉNOVATION de tous genres, ext. et int., LES EXPERTS RD 819-593-7275

RÉNOVATIONS tous genres, ajout de mur, etc.,plancher bois franc/flottant céramique, peinture, joints, finition de sous-sol, Bernard , 819-665-2980.

354 MAÇONNERIE

100% EXPERT EN RESTORATION BOB MAÇONNERIE
Réparations: cheminées, briques, pierres, blocs, etc. Estimation gratuite. 8h à 20h, 7 jours. 819-208-0947

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

356 TOITURES

CHEVALIER INC. - TOITURE Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555 ou 819-209-3465.

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

DDC, toit, bardeaux, revêtement ext., vinyle, soffit, facia RBQ, 819-208-7559

LES TOITURES MDL
35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, réparation de toitures, couvreur certifié BP, service d'urgence. 819-281-4395, 819-712-3958.

Toitures S. Janveau inc.
Toiture 100% GARANTIE
Depuis 1986

revêtement extérieur, isolation, ventilation, RBQ, 819-669-6086

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

356 TOITURES



TOITURES VARIN Estimation gratuite et un vrai 25 ans d'exp., R.B.Q.,819-351-7647, 613-402-7647

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

SERVICE d'urgence 24/7
Plomberie Benmar 819-669-4444

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

362 PLÂTRE, PEINTURE

PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc., 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT SELECT
2 hommes/ 1 camion: 85$/h, 3 hommes/ 1 camion: 105$/h. 10% entre le 5 et 25 du mois, **819-893-2330.**

408 OFFRES D'EMPLOI

BÉLAIR DÉMÉNAGEMENT DIVISION LE CLAN PANNETON chauffeur et aide-déménageur, salaire compétitif selon l'exp. Demandez André, 819-815-1666.

NOUVELLE ANNONCE!

BESOIN, préférence dame, pour entretien ménager, en groupe dans les maisons, véhicule obligatoire, essence payée, 12$/h, 37.5h/sem, 819-328-0866.

CHAUFFEUR de camion demandé, classe 3, minimum 5 ans d'exp., 200 Deveault, Hull, Qc, 613-878-8754

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(euse) de camion avec classe 1 ou classe 3, bilingue, avec exp., temps plein,613-913-5648.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

Gagnez un revenu supplémentaire

ENTREPRENEUR LIVREUR DEMANDÉ

Nous recherchons un adulte responsable pour effectuer la livraison à domicile du Ottawa Citizen, LeDroit et National Post dans le secteur rural D'ALFRED, Ontario.

- 6 jours semaine
- Véhicule fiable requis
- Livraison tôt le matin
- Environ 1 3/4 heure par nuit

Gagnez jusqu'à 665$ par mois

Appeler 613-596-3551
1-800-267-6100 poste 6.

CONCIERGE résidant couple de préférence avec exp. nettoyage/réparation, pour 100 unités, envoyer CV par fax: 819-503-1872. Tél.:819-328-4845

CUISINIER(IÈRE) ET LIVREUR(SE) pour restaurant à Gatineau, temps partiel, salaire + pourboire. 613-299-2495.

ÉCOLE DE CONDUITE LAUZON recherche formateur automobile (h/f) temps plein ou partiel, bilingue, avec permis de AQTR beaucoup d'entregens et ponctuelle. Faire parvenir C.V.: ecolelauzon@hotmail.com

LAVEUR d'auto avec exp, et permis de conduire. 819-568-2591

NOUVELLE ANNONCE!

Les Ent. Maréchal cherche personne ayant de l'exp. en aménagement paysager ou en construction pour: estimation, commande de matériaux, gestion de projet et autres tâches administratifs. Envoyer CV à info@entreprisesmarechal.com, 819-772-4443.

LES Entretiens ménagers coup de pouce (résidentiels) recherchent femmes de ménage, 819-210-8887.

NOUS sommes à la recherche d'installateurs de finisseurs de bordures en béton et trottoirs, ainsi que travailleurs en charpente et opérateur de backoe, avec min. 5 ans d'exp., 819-598-2697

OUVRIER et COFFREUR pour construction fondation résidentielle (expérience et véhicule nécessaire) 613-822-0731

TIM HORTONS
à Val-des-Monts et Wakefield
sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit.
819-459-3535.
ou C.V. à: th2630@hotmail.com

VITRO PLUS ZIEBART
Recherche technicien pour application anti-rouille et remplacement de parebrise, avec exp. connaissance en électro un atout Envoyez C.V. par courriel au: vitroplusgat@vitroplusgat.com

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

AAA- VENDEUR(SE)S pour scellants et réparation d'asphalte. Formation incluse, très payant Dany: 819-921-8776.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

NOUVELLE ANNONCE!

CLINIQUE dentaire Dr Alain Quinn est à la recherche d'un(e) assistante dentaire pour remplacement congé de maternité, à partir du 10 août, 5 jours/sem., 30 à 32h/sem., expérience un atout. S.v.p. envoyez C.V par téléc. 819-561-7553, ou courriel: info@cdentairealainquinn.com

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER, salon de coiffure, tout équipé, 186 Sabourin, (Gatineau), 819-328-8201

SALON La Boîte à Coupe cherche coiffeur(euse) avec exp.819-986-1137

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CUISINIER(ÈRE), aide-cuisinier(ère) et serveur(euse) d'exp., temps plein/partiel. Val-Des-Monts. 819-213-3478

LIVREUR, aide-cuisinier. Après 16h: Pizza Emilio au 819-561-7171.

NOUVELLE ANNONCE!

LIVREUR demandé, pour Pizza Marie, avec voiture, 819-568-8333 après 15h.

LOU PATATE
CUISINIER(ÈRE) avec exp. en restauration, se présenter au 374 Main, Gatineau.

PIZZA Cantley recherche cuisinier (ère) et livreur(euse), 25-30h/sem., quarts de 16h à 21h, 819 775-8695.

PRASAT THAI, 460 boul. Gréber, 1 plongeur-aide-cuisinier (h./f.) expérimenté(e), temps partiel (20-25 heures). SVP vous présenter avec C.V.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE cuisinier(e) serveur(e) temps plein, Se présenter **Deli Chenoys** avec C.V.

RESTO BAR LANCE ET COMPTE recherche cuisinier(ère) mature, avec exp., horaire et salaire à discuter. Vous présenter avec CV au 62 av. Gatineau, du mar. au dim. entre 9h et 13h, ou télécop. CV au 819 568-5799.

SERVEUR(se), temps plein/partiel, 68 rue Main, Gatineau, 819-663-1266.

TIM HORTONS PLATEAU est à la recherche de personnel à temps plein de jour et de soir et de personnel de gestion à temps plein, avec exp. Apportez votre C.V. au restaurant, 208 boul. St-Raymond (819-778-6481).

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

CONSTRUCTION LUC DIONNE recherche charpentier avec véhicule pour constr. résidentielle en Ontario. min. 2 ans d'exp. 819-360-1169.

JOURNALIER capable de faire plusieurs métiers dans le domaine de la rénovation domiciliaire. Envoyez votre C.V. à: renomadore@gmail.com

RECHERCHE charpentier et apprenti pour rénovation avec exp. pour région Ottawa. Envoyez C.V. par fax au 819-893-3900 ou par courriel à: renovex@live.com

RECHERCHE installateur de crépi (sand finish) avec exp. 819-664-2121.

TOITURE Nouvelle Génération recherche couvreur et journalier immédiatement, 819-779-7844.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

SOUDEURS-ASSEMBLEUR recherché(e) avec 3 ans d'exp., Dominique: 819-360-0977, Sylvain: 819-213-1713

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, ch., écl.,, 700$, poêle, refrigérateur, prises lav/séc., semi sous-sol, pas d'animaux. Idéal personne seule. 1er août. 819-962-0934.

2 CHAMBRES, libre, stat., prises lav./séc., près marina, 725$ et 750$, non ch./écl. 819-328-2961

2 CHAMBRES, triplex de luxe, parc en arrière, 2 stat., 950$, 819-778-1666.

BORD DE L'EAU, stat. privé, abri d'auto, 2 terrasses, 1,195$. 2 chambres, services inclus, non-fumeur, pas d'animaux, 1er août. 819-923-0175.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 2½, meublé, rénové, -525$ - 570$, août 819-243-9364

1-2 CHAMBRE, 181 Duquette, rénové, prises lav./séc., stat., propre, 560-660,1 mois gratuit, 819-893-5931.

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1-2 CHAMBRES chauf., prises lav./séc.,1 stat., sect. paisible. à partir de 765$.1 mois grat. 819 921-8950

1-2 CHAMBRES, ch./écl., 2 appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371.

1-2 CHAMBRES, rénovées, 615$, et 665$, non ch./écl., 819-773-0744.

1 BELLE chambre, 920 Notre-Dame app. 2, prises lav./séc., stat., cabanon, 625$ nég., pas ch./écl., enquête de crédit, Marc Tassé: 819-328-0844.

1 CH. À C., 3½ TRANQUILLE : très beau semi-s/sol bien éclairé, près hôpital, autobus en face, ch./écl./clim., entrée/stat.privés. 725$. 819-561-4666

1 CHAMBRE, 21 de Calumet, non ch. rénové, juil., 580$, 819-712-2720.

1 CHAMBRE, 29 des Flandres, 676$, balcon, près Rapibus. Avant 29 juin : 613 700-7597. Après : 819 210-0285

1 CHAMBRE, 307 St-André, libre, 535$, non ch., non écl., pas d'animaux, 819-983-1662, **819-643-6207.**

1 CHAMBRE, 490$ semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé 819-643-3625

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 580$, 819-643-2974.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 550$ ch./écl., neuf, 819 775-2275.

1 CHAMBRE,, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 775$ ch./écl. secteur Pointe-Gatineau, 819 712-2929.

1 CHAMBRE, Cheval-Blanc, prise lav./séch., stat., 525$,819-329-5645

1 CHAMBRE, face à la rivière, 675$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur, Harold, 819 930-3584.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, fraîchement rénové, pas d'animaux, lav./séc., libre, 575$, **819-671-8974.**

1 CHAMBRE, libre, pas ch. pas écl., poêle, réfrig., eau chaude fournie, 450$, 819-643-4975

1 CHAMBRE, libre, s/bain/cuisine/fenêtres rénovées, poêle, réfrig., balcon, remise, Gatineau, 570$. 819-607-1434

1 CHAMBRE, non ch. non écl., 550$, libre, 819-986-5352

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, près des promenades, ch./écl.595$, 819-962-5495

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 605$, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rénové, buanderie pas d'animaux, édifice paisible et propre, 560$, - 600$, 819-557-3616

1 CHAMBRE, Templeton, ch., écl., dans une maison privée, remise, idéal 35 ans et +, 650$, libre, 819-643-3662.

1 ET 2 CHAMBRES en coopérative, libre et en juillet 819-643-1760.

1 ET 2 CHAMBRES, **Mont Joye**, chauffés, éclairés, garçonnière. 819-205-4422, 819-665-0156. voir photo dans immosavoie.com

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, 590$ +. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle et réfrig., 2 MOIS GRATUITS, eau chaude, près de tous les services. **Sylvie, 819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle et réfrig., 2 MOIS GRATUITS, eau chaude, près de tous les services. **Josée, 819-246-9144.**

2 CH. À C., 1 mois gratuit, eau chaude, buanderie, 600$, 819-743-6611.

2 CH.À C., bd de l'Hôpital, très propre, plancher flottant, libre, 819-449-1180.

2 CHAMBRES, 100% propre, rénové, non ch., ni écl., poêle et refrig., prises lav./séc., pas de chien, spécial 675$ avec balcon et 650$ semi-s/sol, 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 10 Orléans, avec/sans poêle et réfrig., ch./écl. rénové, 695$, libre, 819 246-7443

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

2 CHAMBRES, 1694 St-René Est, **constr. neuve, jamais habitée,** très moderne, balcon, prise lav./séc., petits animaux permis, pas ch./écl,, **libre immédiatement,** 875$, 819-962-3143.

2 CHAMBRES, 175 de l'Hôpital, 2e 750$, pas d'animaux, 819-568-2202.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, 725$, 819 663-5606.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES,1er, 2e et 3e étage, 1,200 pi car., spacieux, **triplex neuf**, style condo, plancher bois, balcon, pas de chien. **613-324-5828.**

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, **1er 3 mois 89$,** 1000pi2, propre, prise lav./séc., bas d'un triplex, 745$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er août., moderne sécuritaire, pas de tapis, près des services, 895$, Daniel, 819-661-8274.

2 CHAMBRES, 1er août, semi-dét., ch./écl., 2 stat., 1,200$, 819-669-4017

2 CHAMBRES, 1er août/sept/oct. 595$, ch./écl., poêle/réfrig., buanderie, 1 mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct, 665$ ch./écl., appareils, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1er/er /août/sept,/oct. 595$, prises lav./séc., plancher de bois, 1 mois gratuit , 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, jul/aou-walk-in, près Promenades, siplex, style condo, 4 app., demi/s-sol 720$, non ch./écl, stats., remises,819-598-1760.

★★★

2 CHAMBRES
1 MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660$, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, libre, bois, céramique, non ch., ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 790$, mois gratuit, 819-360-6500.

2 CHAMBRES, 312 Duquette, 650$, ni ch. ni écl., 819-743-6875

2 CHAMBRES, 360 Du Vigneau, moderne, stat. 800$, 819-773-3615

2 CHAMBRES, 4½ - constr. neuve, planchers béton, air clim, entrée lav./séc., coin Paiement-La Vérendrye. Animaux permis. 950$. 819 243-6393

2 CHAMBRES, 600$, prise lav./séc., non ch. ni écl., 819 643-3625

2 CHAMBRES, 620$, libre, ch. 68 Main, 819-663-1266.

2 CHAMBRES, 620$, tranquille, rénové, stat., juil. gratuit, 819-439-1170.

2 CHAMBRES, 7 DeRouen ch/écl., 4 app., walk-in, disp. 1 juillet secteur pasible, près d'une école, 819-500-2244

2 CHAMBRES, 84 East, 655$, août/setp., 819-329-4921

2 CHAMBRES avec terrasse, 3 Lina, pas d'animaux, 795$, 819 360-3022

2 CHAMBRES, chauf. prise lav/séc., stationnement., 819-776-6379

2 CHAMBRES, garage, style condo, 765$, pas ch. pas écl., 819-360-6440

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.

pas de tapis, 725$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre, pas ch., ni écl., 720$. 20 Ste-Hélène. 819-598-1760

2 CHAMBRES, Lorrain, aucun tapis, prises lav./séc., juil/août, stat., remise, non ch./écl., 640$, 819-743-3190.

2 CHAMBRES, près Promenades, tout inclus, buanderie, pas d'animaux, asc., 715$, mois gratuit, 819-328-4845

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 30 Curé A. Préseault, libre ; un au 299 boul. de l'Hôpital, libre 1er juillet, 613-222-8229, 819-271-8786.

2 CHAMBRES, rabais 100$/1er mois, 765$, chauffé, non éclairé, entrée et cour privées, céramique, bois, remise, 819 671-1274, 819 360-4419.

2 CHAMBRES, rue de Matapédia, 695$, libre, 819-775-1506.

PROMOTION
2 MOIS GRATUITS WOW!
Temps limité seulement

Sur nos 1 et 2 chambres
Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, sécuritaires et bien entretenus.

Logements chauffés / éclairés
*Garçonnière à partir de 595$ | *2 chambres à partir de 685$
*1 chambre à partir de 630$ | *3 chambres à partir de 795$

Plus de 50 appartements meublés à louer au mois

Les Immeubles E.T ASSE
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, r.-de-ch., libre, 277 rue Balsam, 725$, non chauffé, non éclairé, 819-643-3082.

2 CHAMBRES, rénové au goût du jour, prises lav./séc., belle cour, remise, 1 stat., près services, 675$ n/ch., non écl., libre, 819-664-0280.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie commune, 750$, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, rez-de-ch., triplex, Mont-Fleuri, prise lav./séc., non ch. ni écl., pas d'animaux, 750$, libre, 819 663-9380

2 CHAMBRES, rue Curé André Preseault, 1,100 pi car., bois et céramique, balcon neuf, 3e étage, dans un 6 logis, très propre, 700$. Eddy 819-664-4460.

2 CHAMBRES rue St-Sauveur, 725$, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat, balcon,août 819-205-3390

2 CHAMBRES, semi s/sol, bois, céramique, 565$, non chauffé, non éclairé 819-771-7799

2 CHAMBRES, très propre, 1er août, stat., 685$, 819-669-3562.

2 CH., superbe condo, 1er août, APPAREILS incl. ou non, garage, secteur hôpital Gatineau, 819-962-7967.

2 et 3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 575- 700, 613-762-2306.

2 ET 3 CHAMBRES, bas et haut duplex, prises lav./séc., remise ext., près piste cyclable, aucun tapis, 819-427-1152, 819-930-5960.

2 GRANDES chambres, libre, non-fumeur, s/lavage, 1 stat., remise,plancher flottant, non ch. ni écl., près hôpital, 760-795$, rabais, 819-360-6780.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CH. à c., ch. non écl., prise lav./séc., près Rapibus, 850$, 819-661-6737.

3 CHAMBRES, 114 rue Laflamme, 875$, 819-930-3250

3 CHAMBRES, 1,300 pi car., 2 stat., pas d'animaux, pas de tapis, 1130 Maloney, juil./août. 850$. 819-663-2787.

3 CHAMBRES, 1er août, face au parc, bois céramique,725$, 819 663-5297.

★★★

3 CHAMBRES
1 MOIS GRATUITS

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750$, 819-561-5578

3 CHAMBRES, 235 De Malartic prises lav./séc., non ch. ni écl., pas d'animaux, 800$, 1er août. 819-456-2206.

3 CHAMBRES, 471 Jacques-Cartier, août/sept. 840$, 819-329-4921

3 CHAMBRES, 750$, non ch., non écl., libre, Templeton, 819-643-4975.

3 CHAMBRES, 900$ non ch./écl., 517 de Bristol, près de tout les services, 819-743-8517 (après 19h)

3 CHAMBRES, aucun tapis, bain tourbillon, douche en coin, pas chauffé ni éclairé, 2555 St-Louis, libre, 860$, 819-500-2244.

3 CHAMBRES, **beau, spacieux, haut de bungalow, entrée et stat. privés avec cour. pas de chien. 850$** près boul. Aéroport .819-328-7921

★ 3 CHAMBRES, cul-de-sac, 2 stat., foyer au gaz, pas de chien, 790$, 613-913-3913.

3 CHAMBRES, face à la rivière, 995$, foyer gaz, remise int./ext. rue Saint-Louis, près Côte d'Azur, Harold, 819 930-3584 / 819 213-0266.

3 CHAMBRES, haut de triplex, libre, Templeton, bon prix, 819 209-4227

3 CHAMBRES, libre, Labrosse, pas d'animaux, stat., 780$+Hydro, vérif. de credit. 819-427-5686

3 CHAMBRES, rénové, propre, calme, près école sec. Nicolas-Gatineau, 770$, non ch./écl., libre, 819-918-4291

3 CHAMBRES,Secteur Nobert, , app. 2: 1er juil., app. 3: 15 août, 819-955-7648.

5 ½ (2 ch. à c.), Touraine; 3 Oscar, près Ottawa, autobus, autoroute, parcs, écoles. 2 étages, 2 stat, prises lav/séc.1er juillet, 835$.819-923-5614.

LOGEMENTS Coopérative, 2 chambres,1- libre, 2 en juillet, 819-561-4926

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 2 appareils, 525$, non chauffé ni éclairé, 613-292-3415

1 CHAMBRE, 2 chambres bien situé, spacieux,demis.sol,buanderie, chauffé, pas chien, 550$, 650$, idéal étudiant, 819-775-9867.

1 CHAMBRE, 33 Montclair, rénové, poêle, réfrig., 600$, libre, 819-776-2284.

1 CHAMBRE, (3½), condo, prises lav./séc., autobus à la porte, pas de chien, 819 665-2301.

1 CHAMBRE, 585$ + autre 590$ rue Fortier, ½ mois gratuit, 819-772-9822

1 CHAMBRE, 625$, juil., très propre, prises lav./séc., remise, stat., non ch. ni écl., 613-227-9178.

1chambre à coucher, juillet, 819-663-4498.
www.groupedurandmanagement.com

1 CHAMBRE, beau condo, 635$, poêle, réfrig., libre 613-262-9620.

★★★

1 CHAMBRE

boul. Taché, près UQO, chauffé, pas éclairé, 2 appareils, eau chaude fournie, bois franc, non-fumeur, pas d'animaux. 819-777-9261

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 675$, 2 appareils, près UQO, 819-209-3852.

1½ CHAMBRE, ch./écl., 3 appareils, câble, clim., stat. 819-777-1937.

1 CHAMBRE, ch./écl., rénové, 4 appariels, sous-sol. 819-776-6379

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Le Plateau, libre, duplex, 4 appareils, 650$, non chauffé ni éclairé, non-fumeur, 819-776-4975.

1 CHAMBRE, LePlateau, sept., 645$, flottant, céramique, remise, clim. stat. prise lav/séch, non-fumeur, pas d'animaux. non ch./écl 819-777-7932

1 CHAMBRE, s/sol, face aux Galeries non ch. ni écl., 480$, 819-595-9253.

1 et 2 BELLES chambres, libre, Des Noisetiers, bon prix, 819-209-4227.

1 ET 2 Chambres, édifice paisible, sécuritaire, non ch. ni écl., eau chaude, clim., stat.,remise incl., 819 771-7206.

1 MOIS GRATUIT
1, 2 CHAMBRES, avec balcon, 600$ et+, très propre, poêle, réfrig., ch., écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André: 819-639-7757.

2 CHAMBRES, 100% propre, rénové, non ch., ni écl., poêle et réfrig., spécial 2 ch. 675$ avec balcon, 650$ semi-s/sol, buanderie, pas de chien, 819-246-7873

2 CHAMBRES, 1,200 pi², style condo, boul. Hautes-Plaines, 5 min. Ottawa, prises lav./séc., tout rénové, 700$, non ch., ni écl., libre 819 743-6875

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, chauffé, non éclairé, stat., 680$, 819-328-8295

2 CHAMBRES, 1er août/sept/oct., 695$ chauffé, éclairé, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct buanderie, appareils, planchers bois, 1 mois gratuit. 550$. 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 1er/er /août/sept/oct., 550$, prises lav./séc., planchers bois, 1 mois gratuit, 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 1er sept., Plateau, condo presque neuf, pas de chien, 819 665-2301.

2 CHAMBRES, 2 appareils, Internet, chauffé, 775$, libre, 613 266-0255.

2 CHAMBRES, 60 Garneau, libre, pas d'animaux 820$, 819-568-2202.

2 CHAMBRES, 630$, bois/céramique, balcon, 819 771-7799

2 CHAMBRES, 63 Davies appareils incl., stat., chauffé, 819-684-1519

2 CHAMBRES, 825$, 1er août, non ch./écl., poêle/réfrig. inclus, buanderie, rue Laroche, secteur tranquille, pas de chien. 819 923-1508.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 785$, mois gratuit, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, condo neuf de luxe, très bien situé, 213 N-D De L'île stat., appareils, , libre,613 762-2424.

2 CHAMBRES, Daniel-Johnson, libre, grand 4-1/2, 1,000 pi car., prises lav./séc., balcon, stat., tranquille, Martin: 819-455-2554, 819-997-4897.

2 CHAMBRES, grand, armoires neuves, ch./écl. 795$. 819-329-5344.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, libre, près Galeries, constr. récente, clim., prises lav./séc., stat., 850$, 819-777-3877

2 CHAMBRES, libre près Galeries de Hull, 750$, 819-595-0705

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, propre, prises lav./séc., 1 stat., pas d'animaux, non-fumeur, non ch./ ni écl., 750$, 819-770-5177.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, possibilité meublé et 4 appareils. 680$. 1 mois gratuit. 819-329-4379.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, à partir 720$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, spacieux, prises lav./séc., 1 stat., pas chauffé ni éclairé, 650$, 613-327-0858.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, stat., 630$, 613-523-8802, 613-371-8763, 613-290-9092.

L'ALTITUDE

PROMOTION 1 MOIS GRATUIT

Appartements rénovés, vue panoramique, tout inclus, stationnement inclus.
Près du Marché By, transport public et de l'hôpital

2 ½ 550 $, 3 ½ 660 $, 4 ½ 750 $

819 776-5236

40 rue Charles Albanel

studio • 1 • 2 • 3 chambres



- Très spacieux
- Poêle/Frigo
- Chauffé
- Stat. inclus
- Bois franc
- Balcon
- Télédéverrouillage
- Dépanneur sur place
- Transport en commun tout près (#36,37&17)

Premier mois GRATUIT !
À partir de 585$/mois
866-364-3178

2 CHAMBRES, **près Place du Portage I**, chauffé, 4 appareils, pas d'animaux, pas stat., 850$, 819-503-3863

2 CHAMBRES, près UQO, chauffé, non éclairé 765$, libre, 819-684-0840,

2 CHAMBRES, St-Raymond 590$, autre 680$, ½ mois gratuit 819-772-9822

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, superbe condo tranquille à Hull, près de la 5, autobus et commerces. 6 appareils, clim., stat., 1er sept., 930$/mois, 613-818-6696

2 CHAMBRES, sur 2 étages, rue St-Hyacinthe, grande cour, 4 appareils, 750$, pas ch./écl., 819-318-0019

2 CHAMBRES, triplex, clim., 2 stat., 23 Laroche, 1er juin, 925$, 613-327-3087.

3 CHAMBRES, 16 Roy, app. 8, près des Galeries, 810$ ch. pas écl., 1 stat, 2 appareils, pas d'animaux, buanderie, libre. Très paisible, 819-208-7154

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, **1er 3 mois à 199$,** le Plateau, logis sur 2 étages, balcon 1,350 pi., 1,095$, 613-262-1980.

3 CHAMBRES, , août/sept./oct. 795$ chauffé, éclairé, prises lav./séc.,balcon, 1 mois gratuit. 819-431-0121

3 CHAMBRES, boul des Grives, aucun tapis, remise ext., 830$, pas ch., ni écl., 1er juil., 819-955-7335

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stats., 2 balcons, près des Galeries, prises lav./séc., 925$, libre 819-773-0550.

3 CHAMBRES, grand, quadrex rénové, chauffé, prises lav./séc., céramique, bois franc, quartier St-Raymond, août/sept., 1,080$, 819-210-0895.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 850$ pas ch./écl., juillet/août, 819-661-0120

3 CHAMBRES, meublés, non fumeur, pas d'animaux, Centre-ville, non ch. non écl., 1,200$, 613-695-3185.

3½ + ESPACE bureau,1er août, 1 personne 2e étage,2 balcons tranquille, 4 appareils, ch./écl., stat.,685$, 819-778-0751cell. 819-790-1937.

4 ½, 745$ pas ch./écl., 4 appareils, stat., remise + WIFI, 819-661-1173

4½, CHAUFFÉ, non écl., 1er juil., 800$, 133 A. Riel, 819-230-0015.

Centre-ville, 1 chambre, libre, 625$ 819-962-5800, 819-664-8138

GARÇONNIÈRE grande, s./sol, grandes fenêtres, ch., clim., 500$, août, près hôpital et collège, 819-770-7893

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1, 2 et 3 CHAMBRES, rénovés à neuf, n/ch., n/écl., Libre. 819-281-3579

1 CHAMBRE, 290 Chénier, idéal personne retraitée, rez-de-ch., 2 stat., prises lav./séc., non-fumeur, pas d'animaux, 650$, 1ser sept. 819-743-8016.

1 CHAMBRE, libre, 500$, 2 chambres, 650$, 1er juil., non ch. non écl., idéal pour personne seule ou retraitée, 819-772-0234.

1 CHAMBRE, neuf, balcon, près hôpital et église, 4 appareils, 2 stat., 640$, 819-639-9009.

2 CHAMBRES, 172 Georges, 650$, 180 John F. Kennedy. 650$, très propres, non ch/écl., 819-360-0712.

2 CHAMBRES, 319 des Pins, 650$, prises lav./séc., 819 743-6875.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, libre, 650-695, 819-664-2115.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., libre, clim., 575$, 819 790-0616.

2 CHAMBRES, rénové, 1 stat., 675$, non ch./écl., 1er juil. pas d'animaux, Sylvain au 819-986-6139.

2 CHAMBRES, rénové, 70 Latour, 359 av. Buckingham, 675$ non ch./écl., déneigement/coupe de gazon incl., pas d'animaux, libre,idéal pour personne agée, 1er ét. 819-661-8022, 819-962-7550, 819-500-2783

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, repeint à neuf avec balcon, stat. déneigé, gazon entretenu, idéal pour personne mature, pas d'animaux, 665$, libre, 819-617-0871, 613-299-9869

2 CHAMBRES, très grand, 1,200 pi., gazon coupé, déneigement inclus. Libre, 819-661-6524

4 CHAMBRES, cour privée, 975$, 1er juil., luxueux, 819-962-4615.

5½, 1,300 pi car. super luxueux, grand balcon, 1,100$ ch./écl., 819-918-0266

SEMI-détaché, 4 ch., 2 s/bains, cour clôturée, 819-661-6524.

TRANQUILLE, bel app., libre, 2 ch.à c., frais peint, prises lav./séc., rangement, 635$. 819-986-7519, 962-6352.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE et garçonnière,, meublés, ch./ecl., 500 à 600$, bail ou temporaire, rénovés, tranquille, Masson, BBQ, buanderie, 819-773-0607.

1 CHAMBRE libre, , complètement rénové, 130 Lombard, prises lav./séc., 575$ non ch./écl., pas d'animaux, 819-661-8022 819-661-5141, 819-500-2783

1 CHAMBRE, semi-rénové, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé. 819-661-2941

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeur, ch./écl., réfrig./poêle, accès lav./séc., câble incl., personne seule, pas de chien, libre, 625$. 819 775-8987.

2 CHAMBRES, 560$, non ch. ni écl., 819-664-5402.

2 CHAMBRES, 660$, non ch./écl., entièrement rénové au goût du jour, 1,000 pi, secteur résidentiel, Masson, grande cour, BBQ, buande rie, corde à linge, 2e étage, 2 stat., 819-773-0607 .

2 CHAMBRES, duplex haut 750$, bas 670$, août, céramique, bois, remise, 2 stats., 819 671-1274, 819 360-4419.

2 CHAMBRES, libre, 595$, pas ch. ni écl., remise, 2 stats,, 819-661-6524

2 CHAMBRES, non ch., non écl., 535$. sept., 819-986-5352

2 CHAMBRES, rénovés, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé, ni éclairé., 819-661-2941

3 CHAMBRES, grand logis, nég. pour bon locataire, aucun tapis, peinture fraiche, prises lav./séc., 2 stats, 15 juil, 613-797-9409 Dave.

3 CHAMBRES, rez-de-ch., clim., cour arrière, 2 stats, 819-661-6524

3 CHAMBRES, secteur Angers, planchers de bois, 1,250 pi car., prises lav./séc., remise, cour arrière, 3 stats, pas de chien, 875$, 819-923-4552.

MASSON,en rangée, 2 chambres, non chauffé/écl., libre, 895$, 819-664-2115

SEMI DÉT., Secteur Angers, 3 chambres, clôturée, 975$, 819 923-4552.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, non-fumeur, 650$, libre, 819-827-1388.

1 CHAMBRE, libre, 600$, non ch. ni écl., 2 stat., remise, pas d'animaux, 10 min. pont Alonzo, 819 775-0395

BEAU grand loft, neuf, moderne, meublé, tout incl. 1er août, 819-607-1670.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, app. s/sol, 500$, non ch./écl., pas d'animaux, 819-457-2752

1 CHAMBRE, bord lac McGregor, pas d'animaux, 650$, 819-776-1227.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1er AOUT, duplex 4 chambres, 2,400 pi car. sur 2 étages, grande cour et grand stat., secteur boisé non-fumeur, non ch. non écl. 1,100$. 819-921-6755.

3 CHAMBRES, Perkins, 950$ non ch. ni écl., 819 800-3160 ou 819 209-4270

PERKINS, 4½ spacieux, non fum., 700$/mois, chauffé. 613-204-1594.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

2 CHAMBRES à Plaisance,pas ch 650$ 1er aout. Avec réf. 819-961-3334

ATTENTION!

2 CHAMBRES, bas ou haut, Thurso, neuf de 2012, non ch./ni écl., libre, 819-329-4400 .

MASHAM, 1 chambre, poêle, réfrig., lav./séc., non fum., pas d'animaux, 625$,ch./écl., réseau télé, 1er juil., 819 456-3871. et 819-431-3871

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

SECTEUR St-Laurent et McArthur, beau quartier, 1 chambre, grand salon, 840$, 1er août, 613-745-7745.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

LUXUEUX garçonnière meublée, ch./écl. 550$, 819-665-2118.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, complètement neuf, 2 min pont Champlain, Pour uniquement 1,400$. Contactez Luc 819 815-1502.

2 CHAMBRES, juillet www.groupedurandmanagement.com 819 663-4498.

2 CHAMBRES neuf, Masson, balcon, 2 stat., boisé, libre, 819-664-5935.

3 CHAMBRES, près UQO, condo de luxe, foyer, remise ext., 2 perrons, lave vaiss., non ch. ni écl., air clim., bain tourbillon, stat., 1,100$, 819 595-1062.

CHÂTEAU GOLF
Luxueux condo neuf, 2 chambres, 1213 p², granite, armoire pvc, plafond de 9 pieds,1.400$/mois. 819-923-5112

DOMAINE de la Gappe, 2 chambres, asc. ch./écl., stat., entrée principale sécurisée, 1,250$ 819 664-9084

GATINEAU, 31 de la Futaie, près de l'hôpital, grand 2 chambres, fraîchement rénové, planchers bois et céramique, 1er sept. 940$. 613-446-4392.

GRAND CONDO, split-level, 2 ch. à c., clim., foyer,995$, 819-319-1466

MONT-BLEU, près CEGEP, 2 étages, 3 chambres, salle à manger, grand balcon, 1½ s/bain, libre maintenant, câble incl., 995$/mois 819-775-1476

522 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2½, meublé, rénové, -525$ - 570$ propre, 819-243-9364

101 FRONTENAC, Hull, meublé, ch./écl., 695$ tout incl., 819 328-6699

2½ près de l'U.Q.O., entièrement rénovée, 550$ ch., écl., 819-664-0767

5 MIN. d'Ottawa, propre, 345$, pas ch., pas écl., 819-918-0266

GATINEAU, calme, meublée, non ch./non écl., stat.,460$, 819-568-4766.

GATINEAU, céramique, Main/Vérendrye, 445$, non ch./écl., 613-410-6016

GRANDE, paisible, meublée, haut Mont-Bleu, céramique, chauffée, éclairée, 565$, 819-775-3168.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 1er sept., 2½, rez-de-ch., 2 appareils, stat., 183 Gamelin. 525$ non ch./écl., 819-771-4772.

MASSON, semi-meublé, chauffée, éclairée, câble, 550$, 819-961-3334.

PRÈS Promenades, idéal pour personne seule, tranquille, rénové, non ch. ni écl., libre, 550$, 819 561-0619

524 CHAMBRES

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 425$ et +, 819-595-4479.

1½, BORD DE L'EAU, près Gréber, meublée, lav./séc., câble, Internet, 490$, idéal travailleurs, 819-246-0850.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

25 HÉLÈNE-Duval Hull, rénové, tout incl., Internet, 450$, 819 328-6699

524 CHAMBRES

BOUL. St-Joseph, 425$ et 450$, 1er août 819-209-4227

GATINEAU, accès cuisine, câble,près rivière, stat.,819-561-4624/319-3164

GATINEAU, Auberge Magika, chambre, s/bains privée, WIFI extra 370$+/mois, pas bail. 819-669-5558.

GATINEAU, maison privée, libre, non-fumeur, sérieux(euse), chambre 11x15, chauffée, éclairée, stat., tranquille, près tout, 440$, 613-761-2410.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420$. 613-698-8886.

GRANDE chambre avec sofa et réfrig. Accès à tout, 475$, 819 669-5040.

HULL, chambre: tranquille, rue St-Jacques, téléphone, câble, Internet, stat., incl., lav/séc., 470$, 819-743-7665

MAIN/MALONEY, LIBRE, paisible, meublée, câble, stat., lav./séc., fumeur, 400$, 819-663-9709.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

MANOIR STE-Marie, résidence pour aîné(e)s, chambre à partir de 950$ incl. tous les services. 819-663-5736

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

1ER JUILLET, semi neuf, 3 chambres, luxueux, forêt mature à l'arrière, bois, céram., cour finie, deck, clôturé, inclus 5 appareils, 1325$, libre immédiatement, balance de juin gratuit. 54 Paul Laframboise, Cheval Blanc. Terry 819-328-2611.

1ER JUILLET, semi neuf, 4 chambres, s/bains deluxe forêt mature, cour finie 100%, deck, clôture, aucun tapis sauf chambres, s/sol partiellement fini, 102 Paul Laframboise Cheval Blanc, libre, balance juin gratuit, 1325. Terry, 819-328-2611

1ER SEPTEMBRE, semi neuf, 4 chambres, énorme terrain, forêt mature arrière, deck, clôturé, cour finie 100% très privée, 1285$. 46 Paul Laframboise, Cheval Blanc, Terry: 819-328-2611.

3 CHAMBRES, semi neuf, secteur Gatineau libre, 1,350$, 819-664-5935.

530 MAISONS À LOUER

AYLMER, 23 de la Cortland, à 2 pas de la marina, luxueux semi-dét., 5 chambres, neuf, clôturé, garage, 1,400$, libre, 613 324-0224

AYLMER, maison ancestrale, 3 chambres, 2 s/bains, 950$ pas chauffée ni éclairée. 819-955-7335.

NOUVELLE ANNONCE!

BUCKINGHAM, 4 chambres, clôturée, stat., 819-661-6524.

CANTLEY, 3 chambres, 1er sept. www.groupedurandmanagement.com 819-663-4498

GATINEAU, 3 chambres, 1er sept. www.groupedurandmanagement.com 819-663-4498

GATINEAU, 3 chambres, 2 étages, clim., pas d'animaux, non ch. non écl., 1,195$, 613-263-4132.

GATINEAU, 3 chambres, grande cour, grande remise, 950$, 819 918-3946.

FAUT VOIR!

GATINEAU, rez-de-ch., 3 chambres, ch., écl., 950$, 819 775-2275

MOT MYSTERE

LE XIX SIECLE - Un mot de 8 lettres

A	S	S	C	H	W	O	B	R	N	E	R	V	A	L
D	U	A	E	E	C	G	N	A	O	O	R	U	D	E
A	C	N	K	I	Z	A	I	D	S	P	E	D	E	N
V	R	E	T	N	O	R	B	A	I	L	I	E	R	A
Y	E	S	D	E	I	A	R	N	D	E	R	T	S	U
E	Y	L	A	U	L	L	I	L	E	F	U	S	I	E
R	R	N	I	D	U	A	G	B	B	F	O	R	A	L
S	A	E	W	B	O	R	H	R	S	I	F	E	L	E
I	B	I	N	I	A	W	T	R	I	E	E	O	L	S
N	N	S	T	K	N	C	A	E	N	S	N	L	A	E
R	U	O	V	A	C	I	K	L	I	E	I	G	L	I
S	A	L	M	A	L	U	D	T	S	E	N	R	O	D
Y	O	I	T	O	B	I	R	U	R	O	G	I	E	R
S	E	R	G	N	I	W	E	B	O	O	L	E	I	R
L	I	N	C	O	L	N	P	P	O	B	O	G	U	H

ADER
ALLAIS
ALMA
AMIEL
ARAGO
BACK
BALDWIN
BARYE
BOOLE
BOPP
BOUDIN
BRIGHT
BRONTE
BRUCKNER
BUTLER
CAVOUR
CROS
DAVY
DIAZ
DIESEL
EDISON
EIFFEL
EWING
EYLAU
FOURIER
GAUDIN
GLINKA
GRIEG
GRISI
HEINE
HENRY
HUGO
IBSEN
INGRES
ITALIE
LALO
LEIBL
LENAU
LINCOLN
NADAR
NERVAL
NEY
OERSTED
OFFENBACH
ORSINI
POE
REILLE
RIBOT
RIEL
ROGIER
RUDE
SADOWA
SCHWOB
SUCRE
TWAIN
YERSIN

Solution du dernier problème : CHUCHOTIS
9 juillet 2015 **No 3967**

530 MAISONS À LOUER

GATINEAU, unifam., 27 Cousineau, 3 chambres + 2 s/bain, cour clôturée, 1er juil., 950$ non ch. ni écl., 613 880-2060.

JOLIE maison de campagne avec cachet, 1er sept., St-André Avellin, 514-792-8910

LOCATION (1er juil.)
Semi, 3 ch. à c., au s/sol, grande cour, central, 565 Filiatrault, 819 246-3589

MAISON en rangée avec garage, idéal personne 55 ans et +, 1 étage, 1,250$, pas ch., pas écl.,Buck. 819-281-0836

MAISON MOBILE, secteur Templeton, 2 chambres, 850$, 819-777-8062 ou 613-762-3008.

FAUT VOIR!

MASSON, 2 étages, semi-détaché, rénové, 975$, **WOW**, 819-775-2275.

534 CHALETS À LOUER

1 ou 2 CHAMBRES, Notre-Dame-de-Pontmain, bord de l'eau, www.domainedenis.ca ou 819-664-6698

CHALETS, bordure de lac, pêche, www.malloon.ca. 819 597-2896.

domainelacdesplages.com
Disponible sem., 2-4 chambres, bord de l'eau, à partir 625$, 514 636-6490

LAC PATERSON, bord de l'eau, 2 chambres, inclus: canot, chaloupe, pédalo, tv satellite, BBQ, 613-241-8336

VAL DES BOIS, tous équipés, 2 kayacs, canots, pédalo, bonne pêche, plage, libre du 5 juil. au 12 juil. et 1re et dernière semaine d'août, 613-402-6565

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING ST-PIERRE
Lot saisonnier, 1,700$ + taxes, plage sablonneuse, visiteur gratuit, informez-vous des bénéfices, campsp.com, 819-457-4948

N-D-du-Laus, terrains saisonniers à louer, 1,800$, piscine 20X40, accès plage privée, Lac des Sables, place pour quai et bateau, en plus 8 semaines de chalet gratuits réparties sur 4 saisons. Vous pouvez louer pour payer votre terrain. 819-767-7616.

542 À PARTAGER

1 CHAMBRE, 500$ tout incl., câble, Internet, stat., ch., écl., près des Promenades, libre, Véronique, 819-664-5000.

GATINEAU, tout inclus., Internet, stat., etc. 330$, 819 439-4263

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 FRAIS DE CONDO et TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS)…Condos neufs 2 et 3 chambres,comptoir en granite, plafond 9'ou 10', remise/stationnement extérieur inclus. Rolande 613 454.5624

CONDO Château Cartier, #501. 1457 pi², 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 2 balcons, granite, stat. int., vue Rivière Ottawa. 409,900$. 819-210-7541

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS) possession rapide, spacieuse maison ou jardins…beaucoup d'extra, comptoir de granite, plafonds 9', 2 s/bains et beaucoup plus, quelques terrains boisés/sans voisin arrière disponible ou vue sur le Parc de Gatineau. Rolande 613 454.5624.

LOCATION/ACHAT…accès à votre propriété (sans mise de fonds) accumulez votre mise de fonds tout en habitant déja la maison. 819 682.4663.

UNI, semi, maisons jardins et condos rabais exceptionnels sur certaines unités..prise de possession rapide... 819-682-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

MAISON sur site exceptionnel, Notre-Dame-de-Pontmain,duproprio: #416886 819-597-2130



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162 ou 819-664-0351.

564 CHALETS À VENDRE

À N-D-DU-LAUS, 24X24 avec 1 acre ou +, 90 000$ 819-767-7616.

CAMP de chasse orignal 16X32 à vendre immense territoire de chasse à Cadillac Rouyn Noranda. Seul sur lac privé. Tout équipé au propane et 110V. 29,900$. Clé en main, 819-665-7283.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

INVESTISSEURS

Gatineau, 6 logis, tout brique, très rentable, super propre, 819-669-3562

AUBAINE!

TRIPLEX, logez-vous pour moins de 600$ par mois, ch./écl. 3 ch. à c. + 2 appartements, 235,000$, Charles Azar, Royal Lepage, 819 775-2275.

572 TERRES

PETIT domaine privé 200 acres, maison neuve, lac très poissonneux, 6,000pi sur le lac, ligne d'hydro et chemin privés. 350,000$, 819-449-5183.

574 TERRAINS

1 ACRE, Manoir du Ruisseau, près de Gatineau (Cantley), 819 775-6101.

287 AV. GATINEAU, maison prête à construire, Marc Tassé 819-328-0844.

38 ACRES de terrain commercial à vendre, au bord de l'eau, secteur Notre-Dame-du-Laus, 819-767-2868.

BORD de l'eau, Lac du Cerf, développement de villégiature, phases 2 et 3, 90 min. au nord de Gatineau. 819-440-9543.

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

CHELSEA, 766 route 105, terrain plat et déboisé, 2.6 acres, 175,000$, 819-213-0870.

TERRAIN, à Hull, 77 Jolicoeur, 55/116, 145,000$, 819-665-9564

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!



VISITE LIBRE 11-12 JUILLET, 13h à 16h
Petit bijou au bord de l'eau! 2 chambres à coucher. 1 salle de bain. Salon et cuisine à air ouverte. Beaucoup de rangement. Entièrement meublé. Pavillon d'été pour vos invités. Sous-sol non fini. 160 ch. De la Carpe, Lac Cameron, Bouchette, QC. 819-955-7461

601 BUREAUX À LOUER

26 Boul. St-Raymond, 860 pi², rez-de-ch., 4 grandes pièces, s/bains privée. Tout inclus, 1,195$/mois, Libre, 819-771-6266

604 LOCAUX

1771 BOUL. Maloney Est (Aéroparc), espace commercial pour bureau ou autre avec cuisine complète et s/bain, différentes options de superficie disponibles, 200 à 1,000 pi car., 819-663-1123 ou 819-665-1123.

569 Boul. St-Joseph, 1830 pi.². rez-de-ch., voûte de béton, beaucoup de stat., libre. 819-771-6266

NOUVELLE ANNONCE!

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO
(705 boul. de la Carrière), 1,000 à 2,450 pi², connexe Super C, SAQ Sélection, possibilité 1 porte de garage, Pour info : M. Denis Gélinas 1-888-345-3997 et visitez-nous au carrefourducasino.com.

AUBAINE!

GATINEAU, 700 pi², 750$ chauffé, éclairé, 819 775-2275

HULL, secteur Freeman, disp. 31x80 pi., 62x80 pi et 45x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

606 ENTREPÔTS À LOUER

10 X 20 150$/mois, disponible, 819-281-5173, 819-664-7718.

24 DE BÉCANCOUR, Gatineau, 3,000 pi car., 1 porte de garage 14x14,libre 2,100$, 819-643-5299.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), non-chauffé. 819-777-3877.

MINI-entrepôt et porte de garage à louer à Gatineau.entreposage de VR, 819-743-0764.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

RECHERCHE financement privé ou conventionnel, je possède de très bonnes garanties, 819-664-1127.

704 AUTOMOBILES

2007 BUICK Allure CX, excellent état, 73,000 km, 7,100$, 613 842-3559.

NOUVELLE ANNONCE!

LANDRY AUTOS
1-2-3e chance
garantie 60 jours
40 véhicules en inventaire
100% APPROUVÉ AVEC LÉGER DÉPÔT
819-682-3031 ou 819-664-1150

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

GMC 2000, Modèle 2500, Turbo diesel, 4X4, cabine allongée, 290,000 km. Surprenant pour le prix 3,800$. 819-777-4064

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0.00 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1991 CAMPEUR rétractable Jacob, 7 pi., 2,500$, 819-766-3016.



1997, Golden Falcon, 29 pi., cuisine complète : four, micro-onde, s/bain avec bain et douche, avec extensions, excellente condition, Ottawa/peut livrer, 7 500$, Wilson : 613-883-2299 - hope8185@gmail.com



2001, TERRY 25 L , chambre fermée, auvent 18 pi, etc. À voir Parc Leslie, Lot 59 Otter Lake, 5,900$. Rendez-vous 819-568-7213.

2005 FIFHTWHELL Wildcat, 28 pi., 1 rallonge, couche 4, très propre, 11,000$ nég., 819-775-8048

2007 FIFTH WHEEL, Outdoorsmen 25 pi. 10,000$. 819-671-4122

2008 HOMESTEAD, 28 pi., 2 rallonges, couche 8, tout équipé, 13,500$ nég., 819-775-8048

2009 JAYCO, 32 pi., 2 rallonges, couche 6, tout équipé, très belle, 15,950$ nég., 819-775-8048



2011 KODIAK Dutchmen, 24 pi, 1 extension, seulement 4,400 lb, 14,900$, très bonne condition, financement possible, 819-328-7921.

AUBAINE, 2004 FIFTH WHEEL, 30', 3 rallonges très propre, tout équipé, 11,000$ nég., 819-360-1972

CAMPING du Lac Vert, Val-des-Bois, lot 244, terrain et roulotte 5th Wheel, 2004, 28 pi, 29,500$. 819-568-2846

CAMPING LAC VERT(Val-Des-Bois), terrain de coin + services, activités saisonnières, lot #290, acte notarié transférable. 23,000$. 819-617-3821, ploufren@bell.net

NOUVELLE ANNONCE!



DOIT VENDRE! 1997 classe A, Ford V8, 34 pi, très propre, + acc., 150,000 km, 21,900$, 819 743-1806.

ROULOTTE à vendre pour la chasse. 819-561-0773

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2003 POLARIS 330 4X4 Magnum, avec treuil, très bonne condition, très peu de km, 2,750$, 819-775-8048.

2004 BOMBARDIER Outanders, 4X4 400 avec suspension indépendante, 1.200 km, très bonne condition, 3.600$, 819-775-8048.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN



PROMOTION ARGO
1ER AU 31 JUILLET SEULEMENT
PRÉ-CHASSE 8x8 Infiniti, acc. gratuits, pompe de cale, treuil, Baushguard, Handrail, "gun rack". Finance 2e chance. 819-985-2400, 819-985-1197



Vous vendez votre véhicule, roulotte, bateau, moto ou VTT?

Profitez de notre offre spéciale !

19,89 $ * pour 7 jours
avec photo

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Valide rubriques 701 à 712 et 716 à 730
Certaines conditions s'appliquent

LeDroit

728 NAUTIQUE

BATEAU Princecraft aluminium, 14', avec moteur Evinrude, 20 forces, 4 sièges pivotants, moteur électrique et remorque, 3.300$, 819-775-8048.

CHALOUPE aluminium, 14 pi., moteur 20 forces Evinrude, 1984, avec remorque, 1,500$, déjà sur la rivière à Bowman, 613-222-1521.

THUNDERCRAFT, 1987, Magnum 290, impeccable, 13,900$ nég., 819-777-5618, 613-606-5618.

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

MACHINERIE AGRICOLE et 3 roues 819-790-7015.

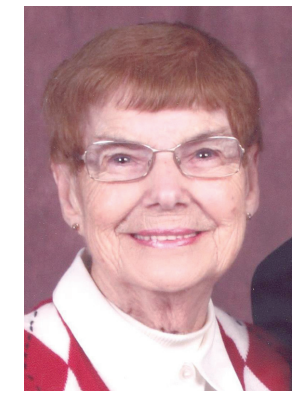
DIABÈTE

Cela vous concerne

Les Diabétiques de l'Outaouais inc.

Renseignements
Dons
819 770-0442

LA FAMILLE NÉRON
a le regret de vous annoncer le décès de



SÉRAPHIE NÉRON
(née Basque)
1er septembre 1929 - 5 juillet 2015

Décédée paisiblement à l'Hôpital Montfort le 5 juillet 2015, à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Adolphe Basque et de feu Geneviève Doiron. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Richard Néron. Elle laisse dans le deuil sa fille Nathalie (Ronald Raymond), son filleul Jeff Savoie et sa filleule Chantal Mallet ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée de ses frères et soeurs : Délina, Thérèse, Delma, Imelda, Valérie, Alexandre, Joseph-Isaï et Charles. Des visites auront lieu le mercredi 8 juillet 2015 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h à **LA MAISON FUNÉRAIRE RACINE ROBERT & GAUTHIER** située au 180, chemin Montréal, Ottawa. Les funérailles seront célébrées le jeudi 9 juillet 2015 à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes au 435, chemin Montréal. La famille aimerait remercier le personnel de l'Hôpital Montfort pour les soins prodigués. Des dons en sa mémoire peuvent être faits à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa. Les souvenirs et hommages peuvent être envoyés par Internet au www.racinerobertgauthier.com

Dignité

18e ANNIVERSAIRE



EMMANUELLE THÉRIAULT
3 avril 1974 - 9 juillet 1997
Tu nous as bénis de ta présence pendant 23 ans et rempli nos coeurs d'amour. Chaque jour qui passe nous rappelle le vide de ton absence. Notre plus grande consolation est de te revoir un jour.
Ta famille

UN AN DÉJÀ



RICHARD JR. MCKINNON
À la douce mémoire de Richard Jr. qui nous a quittés le 9 juillet 2014. Une longue année s'est écoule depuis ton départ. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.
Ta famille

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!

Allô Prof
Montréal (514) 527-3726
Québec (418) 843-5355
Extérieur 1-888-776-4455
Internet www.alloprof.qc.ca



AVIS DE DÉCÈS



Mme Jeannine Matte Mantha
de Ripon est décédée subitement le vendredi 3 juillet 2015, à l'âge de 83 ans.

Tendre épouse de feu Gaston Mantha et fille de feu Osias Matte et de feu Eméa Deschâtelets. Elle laisse ses filles : Monique (feu André) et Louise (Charles). Elle était la grand-mère adorée de Patrice (Lyanne), Jean-Sébastien et Mathieu ainsi que l'arrière-grand-mère de Tyler, Karl et Fanny; la chère soeur de Jeannette et Gisèle. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s.

La famille invite parents et amis au
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME
101, rue Principale,
St-André-Avellin, Québec
(819) 983-6616.
Le samedi 18 juillet 2015 de 11 h à 13 h. Les obsèques auront lieu en l'église Saint-Casimir de Ripon le samedi 18 juillet 2015 à 13 h 30.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à l'Association pulmonaire du Québec, 222-855, rue Sainte-Catherine Est, Montréal, QC, H2L 9Z9 et/ou Fondation des maladies du coeur du Québec, 109, rue Wright, Bureau 007, Gatineau, QC, J8X 2G7.
Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819) 983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME
COMPLEXE FUNÉRAIRE FAMILIAL DE LA PETITE NATION

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
M.A

LES FAMILLES DULUDE ET BOHAY ont le regret de vous faire part du décès de



Mme Pierrette Dulude-Bohay
décédée paisiblement, le lundi 6 juillet 2015, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Jack Bohay; la fille de feu Alphonse Dulude et de feu Thérèse Olivier; la chère mère de Bryan et Suzanne. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs : Louise (feu Fernand Despatie), Cécile (feu William Dixon), Jean-Pierre (Flore) et Michel-Huet ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle fut prédécédée par deux soeurs : Adèle (feu Wilfrid St-Cyr) et Marie (François McMartin). La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802, le samedi 11 juillet 2015 à compter de 10 h. Une liturgie de la parole aura lieu le même jour à 11 h en la chapelle de la maison funéraire. Un merci spécial à tout le personnel soignant pour son dévouement et les bons soins prodigués à Pierrette. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa, 1500, promenade Alta Vista, Ottawa, Ontario, K1G 3Y9. Pour vos messages de condoléances/dons ou pour de plus amples renseignements, veuillez visiter le **maisonfunerairelamarre.ca**

C'EST AVEC TRISTESSE que la famille Cyr vous annonce le décès de



HORACE CYR
décédé le 5 juillet 2015 à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Alcidas Cyr et de feu Bertha Lafontaine. Il laisse dans le deuil sa tendre épouse Lise Sarazin; ses enfants : Jacques (Estelle), Robert (Elaine), Diane (Jean-Luc) et Nicole (Robert «Bob»); ses six petits-enfants et une arrière-petite-fille; ses soeurs : Claudette (Marcel) et Rose-Mai (Germain); son frère Rémi (Lisette); sa belle-famille, plusieurs cousin(e)s, neveux, nièces et de bons amis.

Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 11 juillet 2015 à 11 h 00 en l'église Notre-Dame-de-l'Espérance à Notre-Dame-du-Laus. La famille sera présente 30 minutes avant le service pour recevoir vos condoléances.

La famille désire remercier le personnel du 4e étage de l'Hôpital de Buckingham pour leur dévouement et les soins prodigués.

Pour toute information ou pour vos messages de condoléances, veuillez téléphoner au 819-986-3834, par télécopieur au 819-281-2182 ou le site Web : www.maisonfunerairecadieux.ca

Cadieux Tubman
CHAPELLE BUCKINGHAM

AVIS DE DÉCÈS



WILDA MARIE DESJARDINS
est décédée paisiblement le lundi 6 juillet 2015, à l'âge de 86 ans. Épouse bien-aimée de feu Raymond St-Jean et de son deuxième époux feu Palma Lussier. Elle était la chère mère d'Anne (Roger), Raphaël (Ginette), Aurèle (Colleen), Linda (Brian), Sandra (Jean-Guy), David (Joanne) et Pamela (Robert). Prédécédée par son garçon Guy et sa fille Sylvia ainsi que ses parents : Roseanna et David Desjardins, ses soeurs : Belle, Aldea et Marguerite et son frère Rolland. Elle laisse aussi dans le deuil une soeur, Carmel; 12 petits enfants et 15 arrière-petits-enfants. La messe des funérailles sera célébrée le vendredi 10 juillet 2015 à 11 h à l'église St-Jean-Baptiste, 500, rue Isabella, Pembroke, Ontario. Inhumation au cimetière St. Columba's, Pembroke, Ontario. Des dons à la Association canadienne du diabète seraient appréciés.
www.hayesfuneralhome.ca

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

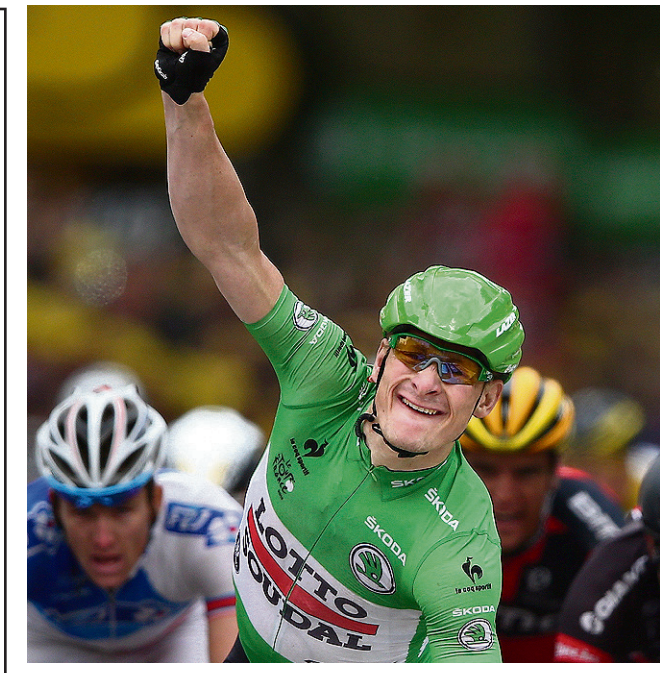
À La maison...
les services
d'hébergement sont
gratuits.

819 770-3900 | www.mmfs.org
170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

**Vous voulez boire?
C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.**

**Appelez les
Alcooliques anonymes au
819 595-1916**



Andre Greipel a décroché sa deuxième victoire d'étape, hier dans le nord de la France. — ASSOCIATED PRESS

CINQUIÈME ÉTAPE DU TOUR DE FRANCE

Une autre pour Greipel

JEROME PUGMIRE
Associated Press

AMIENS — L'Allemand Andre Greipel a remporté au sprint la cinquième étape pluvieuse du Tour de France, hier. Son compatriote Tony Martin a conservé le maillot jaune de meneur pendant que les principaux prétendants au titre restaient en retrait et que d'autres étaient victimes d'accidents.

Greipel a attaqué à 100 mètres de l'arrivée et il a résisté à la réplique du Slovaque Peter Sagan. Le sprinter britannique Mark Cavendish a fini troisième.

« C'était tout un sprint parce que personne n'avait de coéquipier devant lui pour ouvrir la marche, a commenté Greipel, âgé de 32 ans, qui a superbement synchronisé son accélération finale sur la gauche. J'ai pu trouver de l'espace. Je savais que c'était bloqué sur le côté droit. »

Le parcours principalement plat de l'étape de 189,5 kilomètres reliait Arras et Amiens, dans le nord de la France.

Les coureurs qui souhaitaient récupérer quelque peu des trois premières éreintantes étapes sur route ont été déçus puisque la pluie s'est mise de la partie, rendant la chaussée très glissante par endroits.

Greipel a savouré sa deuxième victoire d'étape cette année – et sa huitième en carrière au Tour de France. C'était la troisième victoire d'étape d'un coureur allemand suivant le succès de Tony Martin, mardi.

Un autre spectaculaire accident, mais pas autant brutal que celui de lundi, a emporté une trentaine de cyclistes à l'arrière du peloton, à 25 kilomètres de la fin.

MENEUR RÉALISTE

Martin, triple champion du monde au contre-la-montre, a conservé son avance de 12 secondes au cumulatif sur le champion de 2013 Chris Froome et de 25 secondes sur l'Américain Tejay Van Garderen.

« Je suis réaliste. Je sais que quand on amorcera les grosses étapes de montagnes je serai incapable de rester avec les principaux prétendants », a reconnu Martin.

Au sein du groupe de prétendants, Froome mène le double vainqueur Contador par 36 secondes, le champion en titre Vincenzo Nibali par 1:38 et le Colombien Nairo Quintana, finaliste en 2013, par 1:56.

La sixième étape aujourd'hui en est une autre favorable aux sprinters puisqu'elle se déroule sur un parcours plat de 191,5 kilomètres entre Abbeville et Le Havre, où se trouve le plus imposant port de commerce de la France.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Washington	46	38	,548	—	—	5-5	P-2	25-16	21-22
New York	44	42	,512	3	3½	5-5	G-1	29-14	15-28
Atlanta	42	43	,494	4½	5	7-3	P-1	23-17	19-26
Miami	35	50	,412	11½	12	5-5	P-4	21-22	14-28
Philadelphie	29	57	,337	18	18½	3-7	G-1	18-25	11-32

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
St. Louis	54	30	,643	—	—	4-6	P-2	31-11	23-19
Pittsburgh	50	34	,595	4	—	8-2	G-5	29-15	21-19
Chicago	46	37	,554	7½	—	7-3	G-2	24-17	22-20
Cincinnati	38	44	,463	15	7½	4-6	G-2	22-18	16-26
Milwaukee	37	50	,425	18½	11	8-2	G-1	16-28	21-22

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	47	38	,553	—	—	5-5	P-1	29-16	18-22
San Fran.	43	43	,500	4½	4½	2-8	P-1	22-22	21-21
Arizona	41	42	,494	5	5	6-4	G-1	22-21	19-21
San Diego	39	48	,448	9	9	2-8	P-5	18-22	21-26
Colorado	35	48	,422	11	11	2-8	P-1	17-23	18-25

Mardi 7 juillet
St. Louis 4 Chi. Cubs 7
Cincinnati 5 Washington 0
San Diego 2 Pittsburgh 3
St. Louis 3 Chi. Cubs 5
Atlanta 4 Milwaukee 3
Philadelphie 7 L.A. Dodgers 2
N.Y. Mets 0 San Francisco 3
Interligue
L.A. Angels 10 Colorado 2
Mercredi 8 juillet
Atlanta 5 Milwaukee 6
N.Y. Mets 4 San Francisco 1
Cincinnati Washington remis
San Diego 2 Pittsburgh 5
St. Louis à Chi. Cubs, 20h05.
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h10.
Interligue
L.A. Angels au Colorado, 20h40.
Jeudi 9 juillet
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Cincinnati à Miami, 19h10.
Atlanta au Colorado, 20h40.
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h10.
Vendredi 10 juillet
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Cincinnati à Miami, 19h10.
Arizona à N.Y. Mets, 19h10.
Atlanta au Colorado, 20h10.
Milwaukee à L.A. Dodgers, 22h10.
Philadelphie à San Francisco, 22h15.
Interligue
Chi. White Sox à Chi. Cubs, 16h05.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
New York	44	39	,530	—	—	5-5	P-2	23-16	21-23
Toronto	44	42	,512	1½	2½	4-6	G-1	26-18	18-24
Baltimore	43	42	,506	2	3	2-8	P-3	28-17	15-25
Tampa Bay	43	43	,500	2½	3½	1-9	P-2	20-25	23-18
Boston	41	45	,477	4½	5½	8-2	G-4	21-21	20-24

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Kansas City	48	33	,593	—	—	5-5	G-3	26-15	22-18
Minnesota	46	39	,541	4	—	6-4	G-3	28-15	18-24
Detroit	43	41	,512	6½	2½	5-5	G-1	22-23	21-18
Cleveland	40	44	,476	9½	5½	7-3	G-2	17-24	23-20
Chicago	37	44	,457	11	7	6-4	P-1	21-17	16-27

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	4As Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Houston	49	38	,563	—	—	6-4	P-2	28-16	21-22
Los Angeles	45	38	,542	2	—	8-2	G-4	25-18	20-20
Texas	41	43	,488	6½	4½	4-6	P-4	15-23	26-20
Seattle	39	46	,459	9	7	5-5	P-1	18-25	21-21
Oakland	39	47	,453	9½	7½	5-5	G-1	18-26	21-21

Mardi 7 juillet
Tampa Bay 5 Kansas City 9
Oakland 4 N.Y. Yankees 3 (10)
Houston 0 Cleveland 2
Tampa Bay 1 Kansas City 7
Toronto 2 Chi. White Sox 1
Baltimore 3 Minnesota 8
Detroit 6 Seattle 7 (11)
Interligue
Miami 3 Boston 4
Arizona 4 Texas 2
Mercredi 8 juillet
Baltimore 3 Minnesota 5
Detroit 5 Seattle 4
Oakland à N.Y. Yankees, 19h05.
Houston 2 Cleveland 4
Tampa Bay à Kansas City, 20h10.
Toronto à Chi. White Sox, 20h10.
Interligue
Miami 3 Boston 6
Arizona au Texas, 20h05.
Jeudi 9 juillet
Oakland à N.Y. Yankees, 13h05.
Tampa Bay à Kansas City, 14h10.
Toronto à Chi. White Sox, 14h10.
Houston à Cleveland, 19h10.
Detroit au Minnesota, 20h10.
L.A. Angels à Seattle, 22h10.
Vendredi 10 juillet
Houston à Tampa Bay, 19h10.
Oakland à Cleveland, 19h10.
N.Y. Yankees à Boston, 19h10.
Toronto à Kansas City, 20h10.
Detroit au Minnesota, 20h10.
L.A. Angels à Seattle, 22h10.
Interligue
Washington à Baltimore, 19h05.
San Diego au Texas, 20h05.

LIGUE NATIONALE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Goldschmidt Ari.	83	302	59	105	,348
Harper Wash.	78	265	58	91	,343
Gordon Mia.	80	351	43	117	,333
Tulowitzki Col.	75	278	43	89	,320
Aoki S.F.	67	262	33	83	,317
Escobar Wash.	75	289	40	91	,315
Parra Mil.	83	269	40	83	,309
Panik S.F.	81	314	44	96	,306
Pollock Ari.	82	325	55	99	,305
LeMahieu Col.	79	296	42	90	,304

Points produits — Goldschmidt, Ari., 68; Arenado, Col., 68; Stanton, Mia., 67; Harper, Wash., 60; Posey, S.F., 57; Braun, Mil., 55; Frazier, Cin., 55; McCutchen, Pit., 53; Lind, Mil., 52;
Circuits — Stanton, Mia., 27; Harper, Wash., 25; Frazier, Cin., 25; Arenado, Col., 24; Goldschmidt, Ari., 20; Pederson, L.A.D., 20; Gonzalez, L.A.D., 16; Rizzo, Cubs, 16; Braun, Mil., 15;
Victoires — Cole, Pit., 12; Wacha, St. Louis, 10; Martinez, St. Louis, 9; Arrieta, Cubs, 9; deGrom, Ny Mets, 9; Scherzer, Wash., 9; Colon, Ny Mets, 9; Heston, S.F., 8;
Retraits au bâton — Kershaw, L.A.D., 147; Scherzer, Wash., 143; Shields, S.D., 126; Hamels, Phi., 119; Liriano, Pit., 119; Arrieta, Cubs, 114; Bumgarner, S.F., 114;
Victoires protégées — Melancon, Pit., 28; Storen, Wash., 25; Grilli, Atlanta, 24; Familia, Ny Mets, 24; Rosenthal, St. Louis, 24; Kimbrel, S.D., 21; Casilla, S.F., 21;

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Cabrera Det.	77	277	43	97	,350
Fielder Tex	82	322	41	111	,345
Kipnis Cle.	82	331	57	111	,335
Iglesias Det.	72	241	19	78	,324
Burns Oak	58	254	36	81	,319
Cain K.C.	72	278	50	86	,309
Pedroia Bos.	69	281	34	86	,306
Bogaerts Bos.	81	303	38	92	,304
Donaldson Tor.	85	343	65	104	,303
Trout L.A.A.	83	305	62	92	,302

Points produits — Teixeira, N.Y.Y., 61; Donaldson, Tor., 60; Bautista, Tor., 59; Martinez, Det., 58; Morales, K.C., 56; Pujols, L.A.A., 56; Vogt, Oak, 54; Cabrera, Det., 54; Gattis, Hou., 53;
Circuits — Pujols, L.A.A., 26; Martinez, Det., 24; Trout, L.A.A., 22; Teixeira, N.Y.Y., 22; Cruz, Sea, 21; Donaldson, Tor., 21; Davis, Bal., 19; Valbuena, Hou., 19;
Victoires — Keuchel, Hou., 11; Carrasco, Cle., 10; Hernandez, Sea, 10; Richards, L.A.A., 9; McHugh, Hou., 9; Buehrle, Tor., 9; Archer, T.B., 9; Gray, Oak, 9;
Retraits au bâton — Kluber, Cle., 148; Sale, W. Sox, 147; Archer, T.B., 146; Carrasco, Cle., 115; Keuchel, Hou., 110; Salazar, Cle., 108; Price, Det., 107; Sanchez, Det., 106; Hernandez, Sea, 106;
Victoires protégées — Perkins, Minn., 28; Street, L.A.A., 23; Britton, Bal., 23; Uehara, Bos., 21; Boxberger, T.B., 20; Soria, Det., 19; Robertson, W. Sox, 18;

BASEBALL

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Rockland	26	16	,619	—
New Jersey	24	17	,585	1½
Québec	22	19	,537	3½
Trois-Rivières	18	22	,450	7
Ottawa	17	21	,447	7
Sussex County	15	24	,385	9½
Shikoku	6	10	,375	7
Garden State	2	8	,200	8

Lundi 6 juillet
Québec 11 Trois-Rivières 12 (11)
Garden State 9 Sussex County 3
Ottawa 5 St. Paul 14
Mardi 7 juillet
Rockland 7 New Jersey 2 (7)
Rockland 2 New Jersey 3 (7)
Québec 12 Trois-Rivières 3
Garden State 3 Sussex County 8
Ottawa 2 St. Paul 1
Mercredi 8 juillet
Rockland 5 New Jersey 6
Québec 0 Trois-Rivières 1
Garden State 4 Sussex County 7
Ottawa St. Paul, 20h05.
Jeudi 9 juillet
Rockland à New Jersey, 19h05.
Québec à Trois-Rivières, 19h05.
Garden State à Sussex County, 19h05.
Ottawa St. Paul, 20h05.
Vendredi 10 juillet
Trois-Rivières à Rockland, 19h.
Sussex County à New Jersey, 19h05.
Garden State à Québec, 19h05.
Samedi 11 juillet
Garden State à Québec, 18h05.
Trois-Rivières à Rockland, 18h30.
Sussex County à New Jersey, 18h35.

MENEURS

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Bladel, Sus	32	122	24	44	.361
Maloney, Roc	42	163	31	57	.350
Castro, NJ	38	130	29	45	.346
Brown, Trv	39	140	25	48	.343
Cardullo, Roc	42	156	30	52	.333
McDonald, Roc	42	156	34	52	.333
Boucher, Ott	38	130	30	42	.323
Matsuzawa, Sl	16	59	5	19	.322
Gonzalez, GSG	7	22	5	7	.318
Threlkeld, NJ	41	145	24	46	.317

Points produits — McDonald, Roc, 33; Maloney, Roc, 33; Brown, Trv, 28; Talley, Ott, 27; Nidiffer, Roc, 27; Cardullo, Roc, 25; Lopez, Trv, 24; Nyisztor, Roc, 24; Pelley, Qc, 24; Malo, Qc, 23.
Circuits — Nidiffer, Roc, 8; Maloney, Roc, 6; Sams, Qc, 6; Law, Roc, 6; Castro, NJ, 6; Talley, Ott, 5; Kirby-Jones, NJ, 5; Brown, Trv, 5; Ramirez, Ott, 4; McDonald, Roc, 4.
Victoires — Salazar, Roc, 7; Gelinas, Qc, 6; Werner, Ott, 5; Perez, NJ, 5; Harrold, Roc, 4; Rusch, Trv, 4; McDonald, Qc, 4; Bollinger, Trv, 4; Walter, NJ, 4; Hardy, Qc, 3.
Retraits au bâton — Bollinger, Trv, 57; Rusch, Trv, 48; Salazar, Roc, 48; Ernst, NJ, 46; Walter, NJ, 46; Gelinas, Qc, 45; Walczak, Sus, 41; Harrold, Roc, 38; Perez, NJ, 37; Budkevics, Roc, 34.
Victoires protégées — Nelo, NJ, 12; Hooker, Qc, 11; DeRatt, Ott, 10; Sanz, Roc, 7; Testa, Sus, 4; Ellis, Qc, 3; Purdy, Ott, 2; Valiquette, Trv, 2; Kobayashi, Sl, 2;Matsumoto, Sl, 2.

RENDEMENT - CAN-AM

NOTE: matchs d'hier non compris.

OTTAWA

Frappeurs	AB	P	CS	CC	PP	Moy
Bick, D	64	10	15	0	1	.234
Boucher, S	130	30	42	2	22	.323
Carmona, W	21	3	6	0	1	.286
Cartwright, A	27	3	5	1	4	.185
Caswell, C	29	3	6	0	0	.207
DeRatt, A	0	0	0	0	0	.000
Granier, D	0	0	0	0	0	.000
Massanari, B	120	15	35	1	18	.292
Nunez, A	93	12	21	0	8	.226
Purdy, N	1	0	1	0	1	1.000
Ramirez, R	141	28	43	4	21	.305
Schwartz, M	130	16	39	3	22	.300
Talley, J	144	10	35	5	27	.243
Tenaglia, M	82	9	20	4	15	.244
Werner, A	1	0	0	0	0	.000
Wilson, T	0	0	0	0	0	.000
Winder, C	117	14	30	0	11	.256

Lanceurs	ML	V	D	SV	R	Moy
Blanco, J	19.0	19	2	0	0	3.32
Caswell, C	1.0	2	0	0	0	0.00
Cisco, D	28.0	8	2	3	0	5.14
DeRatt, A	19.1	21	0	0	10	1.40
Font, W	39.1	27	3	2	0	6.18
Fowler, J	10.1	13	1	0	0	6.97
Galbraith, L	4.2	0	0	0	0	1.93
Granier, D	40.0	30	1	5	0	6.53
Purdy, N	19.0	19	2	2	2	5.21
Talley, J	1.0	0	0	0	0	0.00
Tobik, D	25.2	22	0	2	0	7.36
Werner, A	55.0	32	5	3	0	3.76
Wilson, T	17.2	26	1	1	0	0.51

LBJEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Trois-Rivières	27	2	,931	—	G-24	10-0
Québec	20	9	,690	7	P-1	7-3
Charlesbourg	17	12	,586	10	G-1	5-5
Saguenay	11	18	,379	16	P-2	3-7

SECTION LA CAGE AUX SPORTS

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
Saint-Eustache	19	11	,633	—	G-1	7-3
Repentigny	15	12	,556	2½	P-1	6-4
Gatineau	10	20	,333	9	G-1	5-5
Laval	11	24	,314	10½	G-1	2-8
Ailes du Québec	3	7	,300	6	P-4	3-7

SECTION UNIPRIX

	G	P	Moy.	Diff.	Série	10D
LaSalle	18	12	,600	—	G-1	5-5
Montréal	15	12	,556	1½	P-3	4-6
Longueuil	14	14	,500	3	P-1	4-6
Granby	9	17	,346	7	G-3	6-4
Coaticook	5	24	,172	12½	P-4	3-7

Mardi 7 juillet
Gatineau 11 Repentigny 6
Montréal 2 Saint-Eustache 8
Ailes du Qc. 5 Granby 10
Saguenay 3 Charlesbourg 5
Mercredi 8 juillet
Trois-Rivières 4 Québec 2
Longueuil à LaSalle, 19h30.
Jeudi 9 juillet
Longueuil à Repentigny, 19h30.
Laval à Ailes du Qc., 19h30.
LaSalle à Montréal, 19h30.
Vendredi 10 juillet
Saint-Eustache à LaSalle, 19h30.
Longueuil à Granby, 19h30.
Samedi 11 juillet
Granby à Gatineau, 14h.
Charlesbourg à Laval, 16h.
Québec à Trois-Rivières, 16h.
Coaticook à Montréal, 16h.
Granby à Gatineau, 17h.
Charlesbourg à Laval, 19h.
Coaticook à Montréal, 19h.
Saguenay à Repentigny, 19h.

LBMQ

SECTION LOUISVILLE SLUGGER

	MJ	G	P	Moy.	Diff.
St-Jean-sur-Rich.	18	13	5	,722	—
Acton Vale	15	10	5	,667	1½
Ste-Thérèse	17	11	6	,647	1½
St-Jérôme	17	9	8	,529	3½
Shawinigan	20	3	17	,150	11

SECTION B45

	MJ	G	P	Moy.	Diff.
Thetford Mines	18	12	6	,667	—
Victoriaville	15	9	6	,600	1½
Sherbrooke	15	6	9	,400	4½
Coaticook	17	3	14	,176	8½

Lundi 6 juillet
Shawinigan 3 Ste-Thérèse 4
Mardi 7 juillet
Acton Vale à St-Jérôme, 20h.
Mercredi 8 juillet
St-Jean à Acton Vale, 20h.
Jeudi 9 juillet
Sherbrooke à Victoriaville, 20h.
Vendredi 10 juillet
Sherbrooke à Coaticook, 20h.
Victoriaville à Thetford Mines, 20h.
Ste-Thérèse à St-Jean, 20h.
Samedi 11 juillet
Victoriaville à Coaticook, 14h.
St-Jérôme à Shawinigan, 16h.
St-Jérôme à Shawinigan, 19h.

MIDGET AAA

	G	P	Moy.	Diff.
Charlesbourg	20	8	0,714	-
Rive-Sud	21	9	0,700	-
Laval	14	8	0,636	3
Montréal	16	13	0,552	4½
Lévis	15	13	0,536	5
Lachine	15	15	0,500	6
Trois-Rivières	13	13	0,500	6
Saguenay	8	14	0,364	9
Sherbrooke	10	18	0,357	10
Gatineau	9	20	0,310	11½
Repentigny	9	20	0,310	11,5

Lundi 6 juillet
Rive-Sud à Sherbrooke (remis)
Mardi 7 juillet
Repentigny à Montréal (remis)
Lévis à Saguenay (remis)

FOOTBALL

LCF

ASSOCIATION DE L'EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Ottawa	2	0	0	1,000	47	32
Toronto	2	0	0	1,000	68	51
Montréal	1	1	0	,500	45	31
Hamilton	1	1	0	,500	75	50

ASSOCIATION DE L'OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Calgary	1	1	0	,500	35	52
Winnipeg	1	1	0	,500	56	78
C.-B.	0	1	0	,000	16	27
Edm.	0	1	0	,000	11	26
Sask.	0	2	0	,000	66	72

Dimanche 5 juillet
Toronto 42 Saskatchewan 40 (P)
Jeudi 9 juillet
Ottawa à Edmonton, 21h.
Vendredi 10 juillet
Montréal à Winnipeg, 19h.
Saskatchewan en C.-B., 22h.
Lundi 13 juillet
Toronto à Calgary, 21h.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
D.C. United	21	10	6	5	23	18	35
Columbus	18	6	6	6	27	26	24
Orlando	18	6	6	6	23	22	24
N.-Angleterre	20	6	8	6	25	29	24
FC Toronto	16	7	7	2	22	23	23
New York	17	6	6	5	23	22	23
New York City	18	5	8	5	20	23	20
Philadelphie	19	5	10	4	22	32	19
Montréal	15	5	7	3	20	25	18
Chicago	16	4	9	3	18	24	15

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Seattle	19	10	7	2	25	18	32
FC Vancouver	19	10	7	2	23	19	32
Portland	19	9	6	4	22	20	31
Los Angeles	21	8	6	7	31	23	31
FC Dallas	18	8	5	5	24	23	29
Kansas City	16	7	3	6	25	17	27
San Jose	17	7	6	4	19	17	25
Salt Lake	19	5	6	8	18	23	23
Houston	18	5	7	6	22	24	21
Colorado	18	3	6	9	14	18	18

Dimanche 5 juillet
San Jose 0 Portland 1
Vendredi 10 juillet
Houston à San Jose, 23h.
Samedi 11 juillet
Portland à Philadelphie, 19h.
N.-Angleterre à New York, 19h.
FC Dallas Orlando, 19h30.
Columbus à Montréal, 20h.
FC Seattle à Chicago, 20h30.
Salt Lake au Colorado, 21h.
Dimanche 12 juillet
FC Toronto New York City, 15h.
Kansas City au FC Vancouver, 21h.

TENNIS

WIMBLEDON

À WIMBLEDON, ANGLETERRE
MESSIEURS
Simple - Quart de finale
Andy Murray (3), Écosse, bat Vasek Pospisil, Canada, 6-4, 7-5, 6-4.
Roger Federer (2), Suisse, bat Gilles Simon (12), France, 6-3, 7-5, 6-2.
Novak Djokovic (1), Serbie, bat Marin Cilic (9), Croatie, 6-4, 6-4, 6-4.
Richard Gasquet (21), France, bat Stan Wawrinka (4), Suisse, 6-4, 4-6, 3-6, 6-4, 11-9.

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

À CAMBRAI

(190-km Arras - Amiens Metropole

ÉTAPE 5:
1. Andre Greipel, Lotto Soudal, 4h39'0; 2. Peter Sagan, Tinkoff-Saxo, même temps; 3. Mark Cavendish, Etixx-Quick Step, même temps; 4. Alexander Kristoff, Katusha Team, même temps; 5. Edvald Hagen, MTN-Qhubecka, même temps; 6. John Degenkolb, Team Giant Alpecin, même temps; 7. Arnaud Demare, FDJ.fr, même temps; 8. Bryan Coquard, Team Europcar, même temps; 9. Davide Cimolai, Lampre-Merida, même temps; 10. Greg Van Avermaet, BMC Racing Team, même temps. 11. Geoffrey Soupe, Cofidis, Solutions Credits, même temps; 12. Zakkari Dempster, Bora-Argon 18, même temps; 13. Reinardt Janse van Rensburg, MTN-Qhubecka, même temps; 14. Jarlinson Pantano, IAM Cyling, même temps; 15. Sep

CLASSEMENT GÉNÉRAL
(Après l'étape 5)
1. Tony Martin, Etixx-Quick Step, 17h19'26; 2. Christopher Froome, Team Sky, à 0'12"; 3. Tejay van Garderen, BMC Racing Team, à 0'25"; 4. Peter Sagan, Tinkoff-Saxo, à 0'33"; 5. Tony Gallopin, Lotto Soudal, à 0'38"; 6. Greg Van Avermaet, BMC Racing Team, à 0'40"; 7. Rigoberto Uran, Etixx-Quick Step, à 0'46"; 8. Alberto Contador, Tinkoff-Saxo, à 0'48"; 9. Geraint Thomas, Team Sky, à 1'15"; 10. Zdenek Stybar, Etixx-Quick Step, à 1'16". 11. Warren Barguil, Team Giant Alpecin, à 1'19"; 12. Bauke Mollema, Trek Factory Racing, à 1'44"; 13. Vincenzo Nibali, Astana Pro Team, à 1'50"; 14. Robert Gesink, Lotto NL-Jumbo, à 1'51"; 15. Roman Kreuziger, Tinkoff-Saxo, à 2'3"; 16. Alejandro Valverde Belmonte, Movistar Team, même temps;

SOCCER

NASL

	PJ	V	N	D	Pts
Tampa Bay Rowdies	11	6	4	1	22
New York Cosmos	11	5	6	0	21
Carolina RailHawks	11	4	5	2	17
Indy Eleven	11	3	5	3	14
Minnesota United FC	11	3	5	3	14
Ottawa Fury FC	11	3	5	3	14
FC Edmonton	11	3	3	5	12
Jacksonville Armada	11	3	3	5	12
San Antonio Scorpions	11	3	3	5	12
Fort Lauderdale Strikers	10	3	2	5	11
Atlanta Silverbacks	11	1	5	5	8

Mercredi 8 juillet
C. Railhawks à F. L. Strikers, 19h30
Samedi 11 juillet
Atl. Silverbacks à J. Armada, 19h30
F. L. Strikers à FC Edm., 19h30
Indy Eleven à C. Railhawks 19h30
M. United FC à Ottawa Fury FC, 20h
S. A. Scorpions à T. B. Rowdies, 20h30
Mercredi 15 juillet
M. United FC à J. Armada, 20h
S. A. Scorpions à FC Edmonton, 20h30
Samedi 18 juillet
C. Railhawks à S. A. Scorpions, 19h30
F. L. Strikers à A. Silverbacks, 19h30
J. Armada à N. Y. Cosmos, 19h30
T. B. Rowdies à FC Edmonton, 19h30
M. United FC à Club León, 20h
Dimanche 19 juillet
Ottawa Fury FC à I. Eleven 15h
Mercredi 22 juillet
Ottawa Fury FC à A. Silverbacks, 19h
Samedi 25 juillet
I. Eleven à N. Y. Cosmos, 19h30
T. B. Rowdies à F. L. Strikers, 19h30
S. A. Scorpions à M. United FC, 20h30
Dimanche 26 juillet
Ottawa Fury FC à C. Railhawks, 15h
FC Edmonton à Atl. Silverbacks, 16h
Vendredi 31 juillet
J. Armada à M. United FC, 19h30
Samedi 1er août
C. Railhawks à T. B. Rowdies, 19h30
I. Eleven à Atl. Silverbacks, 19h30
Dimanche 2 août
FC Edmonton à Ottawa Fury FC, 16h
N. Y. Cosmos, à F. L. Strikers, 17h
Mercredi 5 août
Atl. Silverbacks à F. L. Strikers, 19h30
N. Y. Cosmos à M. United FC, 19h30
FC Edmonton à I. Eleven, 21h

PLSQ

	PJ	V	N	D	Pts
CS M-R Outremont	7	4	2	1	14
CS Longueuil	7	4	1	2	13
AS Blainville	7	3	2	2	11
Lakeshore SC	6	2	2	2	8
FC L'Ass.-Lanaudière	6	2	1	3	7
FC Gatineau	6	2	0	4	6
Ottawa Fury FC	7	2	0	5	6

Samedi 18 juillet
Ottawa Fury FC à FC Gatineau, 15h
CS M-R Outremont à AS Blainville, 18h30
Lakeshore SC à FC L'Ass.-Lanaudière, 21h
Samedi 25 juillet
FC Gatineau à Lakeshore SC, 17h
AS Blainville à CS Longueuil, 19h30
Dimanche 26 juillet
FC L'Ass.-Lanaudière à CS M-R Outremont, 13h
Samedi 1er août
Lakeshore SC à Ottawa Fury FC, 15h
CS M-R Outremont à FC Gatineau, 18h30
CS Longueuil à FC L'Ass.-Lanaudière, 18h30
Samedi 15 août
AS Blainville à Lakeshore SC, 19h30
CS M-R Outremont à CS Longueuil, 20h
Dimanche 16 août
FC L'Ass.-Lanaudière à Ottawa Fury FC, 13h
Samedi 22 août
Ottawa Fury FC à AS Blainville, 15h
FC Gatineau à FC L'Ass.-Lanaudière, 17h
CS Longueuil à Lakeshore SC, 18h30
Samedi 29 août
Ottawa Fury FC à CS Longueuil, 15h
FC Gatineau à AS Blainville 17h
Lakeshore SC à CS M-R Outremont, 20h
Samedi 12 septembre
CS Longueuil à FC Gatineau, 18h30
AS Blainville à FC L'Ass.-Lanaudière, 19h30
Dimanche 13 septembre
CS M-R Outremont à Ottawa Fury FC, 18h30
Samedi 19 septembre
Ottawa Fury FC à Lakeshore SC, 15h
Dimanche 20 septembre
FC L'Ass.-Lanaudière à CS Longueuil, 13h
FC Gatineau à CS M-R Outremont, 16h
Samedi 26 septembre
Lakeshore SC à FC Gatineau, 17h
CS Longueuil à AS Blainville, 19h30
Dimanche 27 septembre
CS M-R Outremont à FC L'Ass.-Lanaudière, 18h30
Samedi 3 octobre
AS Blainville à CS M-R Outremont, 16h
FC Gatineau à Ottawa Fury FC, 17h

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Généralement nuageux.
Dégagement en après-midi.

Max. 24

CETTE NUIT

Dégagé.

Min. 14

LES NORMALES

Maximum: **26°**
Minimum: **15°**
Lever du soleil: **5h22**
Coucher du soleil: **20h53**

DEMAIN
Max. **27**
Min. **16**
Alternance de soleil et de nuages.

SAMEDI
Max. **25**
Min. **15**
Ensoleillé.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. **23**
Min. **13**
Généralement nuageux.
Dégagement tard en après-midi.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. **24**
Min. **14**
Généralement nuageux.
Dégagement en après-midi.

LNH

Benoît chez les Blues

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Retour en arrière pour André Benoît. Le défenseur franco-ontarien vient de parapher un contrat d'un an avec l'organisation des Blues de Saint-Louis. Un contrat à deux volets.

Il risque donc de retourner dans la Ligue américaine l'automne prochain. Même s'il semble serein, il doit forcément vivre une déception. Il a passé les trois dernières campagnes dans la LNH.

« Je me doutais bien qu'il serait plus difficile pour moi d'obtenir un contrat à sens unique cette année. Si j'avais été un peu plus patient, quelque chose aurait peut-être débloqué quelque part. C'est difficile de savoir. D'après les informations qui étaient disponibles, l'offre des Blues était la meilleure disponible », a-t-il dit, au bout du fil, hier.

Benoît estime qu'il a de bonnes chances de se tailler un poste à Saint-Louis. Il semble effectivement y avoir une possibilité. Après le *top-5* composé d'Alex Pietrangelo, Jay Bouwmeester, Kevin Shattenkirk, Carl Gunnarsson et Robert Bortuzzo, les Blues ne sont pas particulièrement riches en défensive.

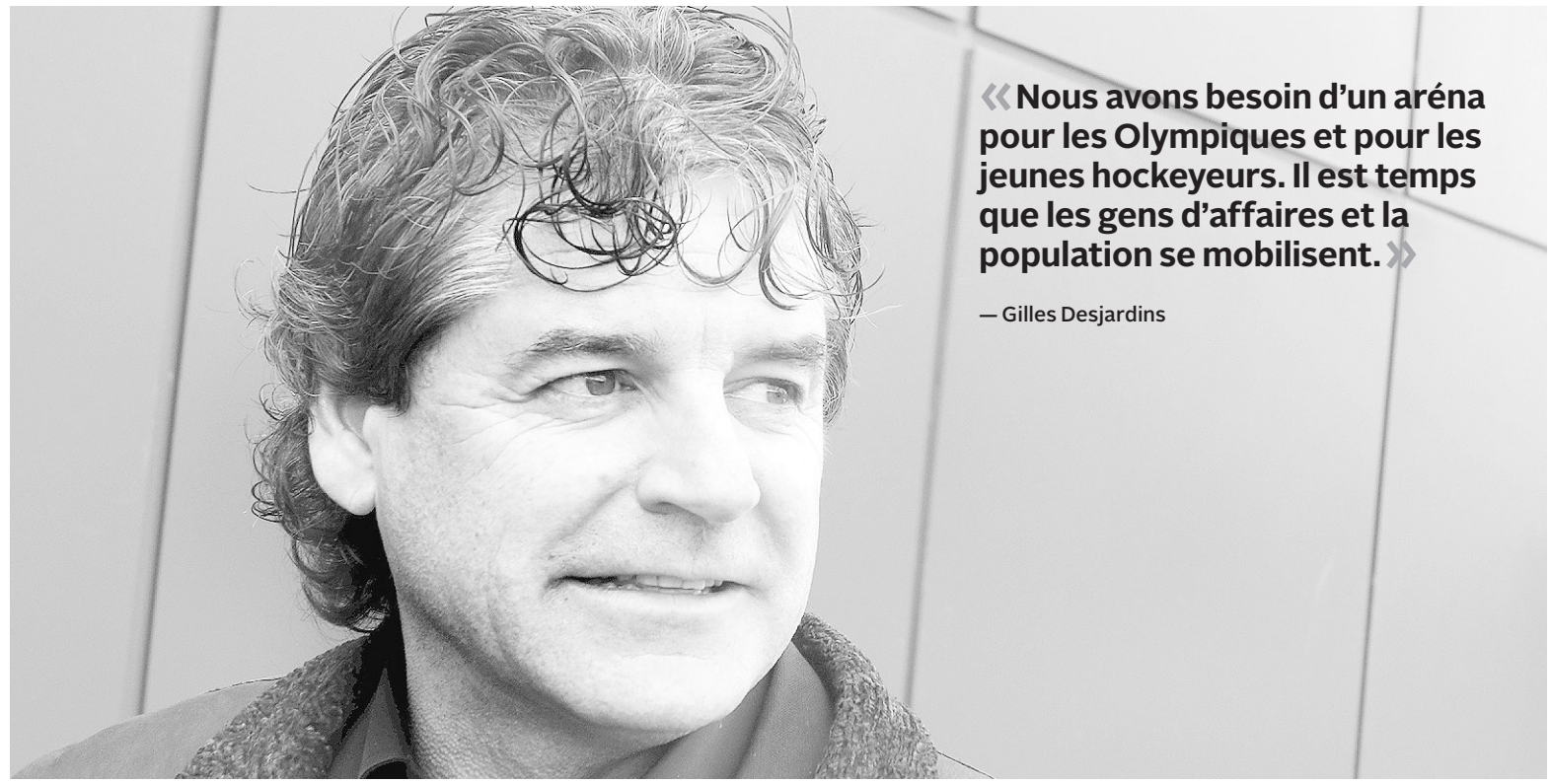
« Je n'ai pas connu une année très facile à Buffalo. Je me suis retrouvé dans une drôle de situation là-bas. (…) Je n'ai pas beaucoup d'autres commentaires à faire sur mon passage dans l'organisation des Sabres, mais je dirai quand même qu'il est difficile de bien paraître dans une situation comme celle-là. Je ne crois pas que plusieurs de mes excoéquipiers ont bien paru là-bas », commente Benoît.

« Moi, je crois que je peux toujours évoluer dans la LNH », ajoute-t-il.

S'il ne parvient pas à s'accrocher à Saint-Louis, Benoît se retrouvera quand même dans une situation favorable. Le principal club école des Blues se trouve présentement à Chicago. Avec la récente flambée des salaires dans la Ligue américaine, il touchera un salaire fort respectable de 350 000 $ US.

Il aurait facilement pu retourner en Europe. Plus jeune, il a passé trois saisons sur le Vieux-Continent.

« Je voulais attendre le 1er juillet afin de consulter les offres en Amérique du nord. En juillet, il ne reste plus grand-chose du côté de l'Europe. Les postes se comblent rapidement là-bas..»



Gilles Desjardins propose de construire un complexe de quatre glaces près du pont des Draveurs. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

Desjardins toujours intéressé

Le copropriétaire des Olympiques veut faire revivre un projet d'aréna qu'il avait présenté en 2010

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Le temps commence à presser pour trouver un nouveau domicile aux Olympiques de Gatineau d'ici la démolition prévue du centre Robert-Guertin en 2018.

Le gouverneur de l'équipe, Norm MacMillan, cherche des pistes de solutions avec un comité formé il y a quelques semaines. L'ancien ministre délégué de l'Outaouais doit justement rencontrer le maire Maxime Pedneaud-Jobin demain afin de lui faire part de l'évolution de son dossier. Président du Groupe Brigil et copropriétaire des Olympiques, Gilles Desjardins, suivra le tout avec attention parce que le projet qu'il avait présenté en mai 2010 pourrait toujours être sur la table.

À l'époque, il avait proposé un aréna de 5000 sièges avec 40 loges agrémenté de deux autres patinoires et d'un terrain de soccer. Situé en bordure de l'autoroute 50 près du pont des Draveurs, le site de 40 acres pourrait servir de centre de foire.

« Je vais laisser Norm MacMillan terminer le mandat qui lui a été confié par la direction des Olympiques. Je me suis inscrit au registre des lobbyistes pour le projet Guertin il y a trois mois. Je crois qu'il est encore possible d'arriver à une solution gagnante pour la Ville autant que pour les Olympiques et les joueurs du hockey mineur. »

Gilles Desjardins est prêt à adapter ses plans rejetés il y a cinq ans si cette option était retenue. D'ailleurs, il proposerait un projet différent si la vision de la Ville pouvait rejoindre la sienne.

« Aujourd'hui, j'éliminerais le terrain de soccer pour construire un complexe de quatre glaces. Des choses qui ont changé depuis 2010. D'abord, la Ville a commandé une étude pour mesurer la qualité de ses arénas qui tombent en ruines. Elle est consciente de l'ampleur des travaux à faire. Ensuite, en parlant avec les Sénateurs d'Ottawa et d'autres groupes qui ont construit des complexes multi-glaces récemment, on m'a fait comprendre qu'il était plus économique d'exploiter un complexe de quatre glaces. »

UN SITE INTÉRESSANT

Gilles Desjardins croit que le site près du pont des Draveurs comporte plusieurs avantages. « Une étude nous a démontré que 70 % des partisans des Olympiques viennent du secteur Gatineau. Le stationnement aurait 2500 places. Du lundi au vendredi, il pourrait servir de stationnement incitatif pour le transport en commun. Le terrain est sept fois plus vaste que celui de l'aréna Robert-Guertin. La Ville détient un parc de 68 acres juste à côté. Ce serait un endroit idéal pour les foires ou pour accommoder des véhicules motorisés et des campeurs. »

L'homme d'affaires estime qu'en bordure du centre-ville, le complexe coûterait également moins cher. « À l'extérieur du centre-ville, il n'est pas nécessaire de construire un bâtiment historique ou de construire un stationnement sous-terrain. »

Détenteur de 10 % des actions des Olympiques de Gatineau, Desjardins ajoute qu'il tient à la survie du club, mais qu'il pense aussi aux jeunes sportifs.

« La ville grandit. Avec 5000 nouveaux citoyens par année, ça fait 100 000 en 20 ans. Nous avons besoin d'un aréna pour les Olympiques et pour les jeunes hockeyeurs. Il est temps que les gens d'affaires et la population se mobilisent. »

Et le coût de ce mégaprojet ?

« Il y a certainement moyen de construire tout cela pour moins de 80 millions $ », tranche-t-il.

Des investissements nécessaires

En attendant d'adopter à l'automne un plan directeur sur l'avenir de ses arénas, la Ville de Gatineau est contrainte d'investir des sommes dans des infrastructures vétustes afin d'en assurer la survie à court terme. Le comité exécutif a approuvé, hier, une dépense de 265 000 $ pour des travaux d'agrandissement et de mise aux normes de l'accessibilité universelle à l'aréna Paul-et-Isabelle-Duchesnay, dans le secteur Aylmer. Une autre dépense de 50 000 $ a été approuvée pour remplacer un serpentin à eau chaude au centre Robert-Guertin.

Le maire Maxime Pedneaud-Jobin a souligné que ces investissements sont nécessaires, même si le plan de match sur les arénas ne sera pas élaboré avant l'automne. « Il y a des arénas qui font dur, donc on n'arrête pas d'investir avant que le plan soit fait, a-t-il dit. Évidemment, on investit dans les arénas qu'on sait qu'ils seront encore là, et pour le reste, on va au strict minimum. Comme dans le cas de Guertin, [...], c'est un 50 000 $ qu'on doit mettre, sinon la saison pourrait être compromise. »

Dans le cas de Robert-Guertin, la Ville a déjà prévu des dépenses annuelles de 250 000 $ pour les travaux essentiels. « On s'est engagé à continuer jusqu'à la fin de la saison 2017-2018, donc oui, c'est clair qu'on va continuer à dépenser de l'argent, a mentionné M. Pedneaud-Jobin. C'est un édifice qui est vieux, c'est un édifice qui sert encore et on a des responsabilités à respecter face à des partenaires. »

JUSTINE MERCIER, LEDROIT



CHIFFRE DU JOUR

1983 — La dernière victoire d'un club de football d'Ottawa au Commonwealth Stadium remonte au 26 août 1983. À l'époque, le grand **Warren Moon** disputait sa sixième et dernière saison à Edmonton.

JOUR DE MATCH

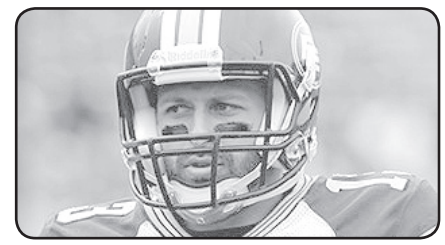
Où: Commonwealth Stadium, 21 h
Télé: RDS2, TSN 1,3,4 et 5 Radio: TSN 1200

Le Rouge et Noir devra faire fi de la fatigue. Seulement quatre jours se sont écoulés depuis son dernier match. Les Eskimos, eux, reviennent d'une semaine de congé.



JOUEUR À SURVEILLER

Dans le premier match de la saison, le demi de coin des Eskimos **Patrick Watkins** a réussi cinq plaqués. Il ne manque pas de talent. Il a fait partie de l'équipe d'étoiles de la LCF en 2013...



À L'INFIRMERIE

Le centre-arrière québécois du Rouge et Noir Patrick Lavoie ratera une autre partie. Ce n'est rien. À Edmonton, on estime que le quart numéro un **Mike Reilly** pourrait rater 12 semaines de jeu.

Le messie de l'ombre

Le botteur Delbert Alvarado explique en partie les récents succès du Rouge et Noir

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

C'est une ligue de quarts. C'est aussi une ligue de botteurs.

Dans son intrigant début de saison, le Rouge et Noir d'Ottawa peut compter sur le retour en force de son vénérable passeur Henry Burris. Tout le monde s'est rendu compte, dans les deux premiers matches, qu'il a retrouvé, ses jambes, son bras et son sourire d'antan.

Dans l'ombre du vétéran, un petit botteur de précision fait tout aussi bien son travail.

Delbert Alvarado mettra sa fiche parfaite de quatre placements réussis en quatre tentatives à l'épreuve, ce soir, quand le R & N rendra visite aux Eskimos d'Edmonton.

« Les botteurs qui sont visibles sur le terrain et ceux qui ne se font pas trop entendre à l'extérieur du terrain sont ceux qui connaissent de belles et longues carrières », confiait le bonhomme au *Droit*, plus tôt cette semaine.

Malgré le peu d'attention qu'on lui accorde, le joueur de 26 ans a l'impression d'être à sa place.

« Pour connaître une bonne carrière de botteur, il faut d'abord obtenir une opportunité. Pour obtenir une opportunité, il importe de se retrouver au bon endroit, au bon moment. J'ai enfin l'impression d'avoir trouvé mon bon endroit, mon bon moment. »

Quand il prononce ces mots, Alvarado met l'accent sur « enfin ».

Il faut savoir qu'il part de loin.

Il avait neuf ans lorsqu'il a quitté son pays natal, le Honduras, avec toute sa famille. Il n'avait jamais porté un casque protecteur et des épaulettes avant d'entrer à l'école secondaire.

Enfant, les seuls ballons qu'il bottait étaient ronds.

Il aurait tenté sa chance au soccer et prétend que des problèmes de citoyenneté l'ont empêché de se greffer au programme de développement national américain. Il s'est donc tourné vers le foot américain. Il s'est joint aux Bulls de l'Université South Florida, où il a brillé.

Des dizaines d'excellents botteurs sortent des rangs universitaires chaque année. La majorité d'entre eux sont contraints d'accrocher leurs crampons immédiatement. On compte une quarantaine de clubs professionnels, à peine, en Amérique du nord.

Entre 2010 et 2014, Alvarado a tenté sa chance partout. Les seules formations qui lui ont permis de jouer des matches se trouvaient à Virginia Beach, dans la défunte – et très obscure – United Football League.

UN HOMME DE FOI

Même s'il se définit comme un homme de Foi, il y a certainement eu un moment où il s'est permis de douter.

Après des essais infructueux avec les Tiger-Cats de Hamilton et les Alouettes de Montréal, il s'est sans doute demandé si le Créateur ne le voyait pas ailleurs que sur un terrain de football.

« Mes parents ont fait un grand sacrifice quand ils ont quitté le Honduras. Leur sacrifice a été une bénédiction pour moi. Il m'a donné la chance de poursuivre mon rêve de faire carrière en tant qu'athlète professionnel. »

La famille lui a donc donné le courage de s'accrocher.

« Dieu m'a guidé jusqu'ici. Il m'a donné du talent. Je suis toujours jeune. Le téléphone n'arrête pas de sonner. Ça me donne le goût de continuer. Chaque fois qu'on m'a libéré, une autre formation, quelque part, m'a donné une autre chance. »

Pour chaque porte qui se ferme, une autre porte qui s'ouvre, donc.

« Les botteurs qui tombent au bon endroit, au bon moment, peuvent faire ce métier pendant un bon moment. Paul McCallum devrait tous nous servir de modèle. »

McCallum, 45 ans, vient d'entreprendre en Saskatchewan sa 23e saison à titre de botteur professionnel.



Selon Delbert Alvarado, les botteurs qui connaissent de longues carrières sont ceux qui ne font pas trop de bruit. — MARTIN ROY, ARCHIVES LEDROIT

La tête froide

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Delbert Alvarado est particulièrement fière du placement de 46 verges qu'il a réussi à la toute fin de la première demie, samedi dernier, à la Place TD.

Ce simple botté, effectué alors qu'il restait moins d'une seconde à écouler, a permis au Rouge et Noir de rentrer au vestiaire avec une avance de trois points.

Ce n'est pas le botté qui a fait la différence dans le match, mais…

« J'ai senti, dans le vestiaire, que le moral était bon. Les gars étaient en confiance. Ils étaient contents d'avoir l'avance après une demie », raconte-t-il.

« Moi, j'essayais de garder la tête froide. Je commence à connaître la LCF. Je sais bien que j'aurais pu avoir six autres bottés à compléter durant la deuxième demie. Ces bottés auraient pu être déterminants, car dans cette ligue, les matches se gagnent plus souvent qu'autrement durant le quatrième quart. »

Finalement, Alvarado n'a pas été trop occupé. Il n'a eu qu'un seul autre placement – relativement court – de 28 verges à compléter vers la fin du troisième quart.

« On fait souvent des blagues dans notre sport. On dit que les botteurs signent des contrats d'une semaine. C'est un peu vrai. Jusqu'à maintenant, je peux dire que ça va bien. Je suis en confiance. Les joueurs de ligne me protègent bien. Le spécialiste des longues remises est précis. Le joueur qui capte le ballon le place au bon endroit. Je n'ai pas trop de mal à faire mon travail. Je sais aussi que je suis à un mauvais match d'être remplacé. J'ai donc intérêt à ce que ça continue », dit celui qui a obtenu sa chance à Ottawa quand le botteur de la saison dernière, Brett Maher, s'est blessé.

Ryan et Trafford à l'honneur

Mason Trafford a marqué le premier but du Fury d'Ottawa en 285 minutes de jeu et Ryan Ryan a dynamisé le centre du terrain à son retour au jeu dans une victoire de 2-0 contre l'Armada de Jacksonville dimanche. Hier, le défenseur et le milieu de terrain du Fury ont été récompensés avec des nominations dans l'équipe d'étoiles de la semaine de la NASL. Ryan et Trafford ont unis leurs effort sur le premier but du match. Le capitaine a envoyé un corner dans la boîte et après avoir touché à Rafael Alves et Andrew Wiedeman, le ballon a abouti aux pieds de Trafford qui l'a poussé dans le fond du filet pour inscrire son premier but en carrière avec le Fury. Ennuyé par les blessures depuis le début de la saison, Richie Ryan n'a disputé que trois matches. Le Fury a gagné chacun de ces trois matches. Quant à Trafford, son but gagnant a été la cerise sur le gâteau, mais son jeu défensif a contribué à blanchir l'adversaire dans un sixième match consécutif.



Les Champions gaspillent une belle avance contre les Saints à St-Paul

Ils ont marqué quatre points à leur premier tour au bâton, mais ça n'a pas été suffisant pour les Champions d'Ottawa qui ont vu les Saints de St-Paul revenir de l'arrière pour l'emporter 7-5 devant près de 8000 spectateurs au CHS Field hier soir. Les Saints (35-10), meilleure équipe de l'Association Américaine, ont profité d'une cinquième manche de cinq points et d'une sixième manche de deux points pour prendre les devants et conserver leur avance. Sébastien Boucher et Bryce Massanari ont été les plus prolifiques en attaque pour les Champions (17-22) avec trois coups sûrs chacun. Kramer Sneed (8-1) a enregistré la victoire pour les Saints. Andrew Werner (5-4) a encaissé la défaite après avoir lancé pendant sept manches où il a accordé sept coups sûrs et sept points, mais il a retiré huit frappeurs sur des prises. Les deux équipes mettront un terme à leur série de quatre matches ce soir à St-Paul, après quoi les Champions se rendront au Dakota du Nord pour affronter les RedHawks de Fargo-Moorhead. **LEDROIT**

Un gardien recruté dans une boulangerie

Le gardien du Fury Romuald Peiser n'avait jamais envisagé de jouer au Canada avant qu'un heureux hasard ne mette Marc Dos Santos sur sa route.



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Certains entraîneurs parcourent les terrains de soccer du monde entier pour dénicher des joueurs. Marc Dos Santos, lui, a trouvé le meilleur gardien de la NASL dans une boulangerie.

C'est véritablement le fruit du hasard qui a placé Romuald Peiser sur le chemin de l'entraîneur-chef du Fury d'Ottawa. En voyage de recrutement au Portugal en décembre 2013, Dos Santos a rencontré le gardien français dans une boulangerie/resto. Il y était pour rencontrer un attaquant dans le but de l'amener à Ottawa, mais Peiser se trouvait aussi sur place. Dos Santos discutait avec l'attaquant quand il s'est rendu compte qu'il avait plus d'affinités avec le gardien.

« Romuald jouait avec un bon club en première division. Nous avons parlé de tout. Je n'avais jamais pensé de l'attirer chez nous. Je ne savais même pas qu'il pourrait traverser l'Atlantique. »

Le gardien natif de Phalsbourg se souvient encore de sa première rencontre improvisée avec le sélectionneur du Fury.

« J'étais avec ma fille à la boulangerie. Nous avons discuté pendant une heure et demie, mais j'étais en Ligue 1 au Portugal et ça ne m'avait jamais traversé l'esprit de venir au Canada. »

Coïncidence, l'attaquant ciblé partageait le même agent que Peiser.

« Nous faisons affaire ensemble depuis l'époque où j'étais avec l'Impact. Ça n'a pas marché avec l'attaquant. J'avais rapidement fait une croix sur lui et j'avais poursuivi ma conversation avec Romuald », explique Dos Santos.

> **« Nous n'avions pas besoin d'un gardien l'an dernier, mais quand tu as la chance d'ajouter un gardien de cette trempe, tu n'as pas le choix de penser à l'avenir du club. »**
>
> — Marc Dos Santos

Quelques mois plus tard, Dos Santos fait un appel à son fidèle agent au Portugal. Par hasard, Peiser se trouvait à ses côtés. Le gardien était rendu à 34 ans et il négociait son prochain contrat avec l'Académica. Un autre club s'intéressait à lui, mais sa conversation avec l'entraîneur du Fury occupait encore ses pensées.

PAS POUR L'ARGENT

Sur le champ, Peiser a suggéré à son agent d'offrir ses services à l'équipe ottavienne.

« Le Fury avait déjà trois gardiens et ils étaient contents avec Devala (Gorrick), avance Peiser. Mon agent est revenu à la charge en disant à Marc qu'il me proposait quand même. Ils ont répondu qu'ils étaient intéressés, mais qu'ils n'avaient pas d'argent comme en Europe. Je leur ai dit de faire ce qu'ils pouvaient. »

Et c'est ainsi que Peiser est débarqué à Ottawa au mois de juin 2014.



Le Fury a déniché Romuald Peiser alors qu'il évoluait en Ligue 1 du Portugal. — PATRICK WOODBURY, ARCHIVES LEDROIT

L'arrivée d'un quatrième gardien à Ottawa n'a pas fait l'unanimité à l'époque, mais Dos Santos vit bien avec sa décision aujourd'hui. Son gardien continue de réécrire le livre des records de la NASL avec sa séquence active de 616 minutes sans accorder de but.

« Nous n'avions pas besoin d'un gardien l'an dernier, mais quand tu as la chance d'ajouter un gardien de cette trempe, tu n'as pas le choix de penser à l'avenir du club. Tout le monde est content que Romuald soit là aujourd'hui. »

Après six saisons en première division au Portugal, le gardien de 6'1" est arrivé au Canada sans grandes attentes, mais avec une grande confiance en Dos Santos.

« Rendu à un certain âge, il ne faut pas regarder que l'argent. Je savais que j'allais avoir une bonne structure, un bon entraîneur et que j'allais vivre un beau projet ici. J'avais des idées préconçues du football nord-américain, mais le fait d'avoir Marc ici m'a énormément rassuré. Ça peut paraître bizarre de laisser les stades pleins sur gazon naturel d'Europe pour un club de deuxième division qui joue sur une surface synthétique ici, mais c'est vraiment Marc qui m'a convaincu avec ses idées et sa façon de me présenter le club. »

Romuald Peiser a connu du succès en Allemagne, en France, en Suisse, en Roumanie et au Portugal pendant sa carrière. À bientôt 36 ans, il se sent encore d'attaque. Le destin ne l'a pas amené finir sa carrière à Ottawa pour l'argent, mais pour gagner à court ou moyen terme.



En Outaouais pour les vacances, Émylie Girard retournera bientôt en France, où l'attend l'ASPTT Albi. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LEDROIT

Profond sentiment d'attachement

Émylie Girard obtient un nouveau départ avec le club qui lui a donné sa première chance en Europe



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Les vacances d'Émylie Girard sont presque terminées.

La joueuse de soccer native de Cantley devra bientôt quitter sa famille afin de reprendre sa carrière, en France. Cette année, toutefois, ce sera spécial. Quand elle quittera sa région natale, ce sera – en quelque sorte – pour mieux rentrer chez elle.

Elle vient de signer un contrat avec l'équipe qui lui a donné sa première chance en Europe, l'ASPTT Albi.

Girard n'était qu'une ado, en 2009, quand elle s'est jointe à ce club féminin qui évolue dans une modeste commune du Sud Ouest de la France. À l'époque, l'ASPTT évoluait en deuxième division.

Après quelques années, elle a choisi de quitter parce qu'elle avait l'opportunité de faire le saut en D1.

Ses anciennes coéquipières, qu'on surnomme les jaunardes, ont été promues à leur tour dans le meilleur championnat féminin de l'Hexagone au début de la saison 2014-15.

Sans contrat, cet été, la Québécoise a choisi de rentrer. Sentait-elle qu'elle avait une dette morale envers les gens qui lui ont accordé sa première opportunité ?

« Pas une dette morale. Je dirais plutôt que j'avais un profond sentiment d'attachement », a répondu la jeune femme de 23 ans, lorsque rencontrée au Centre Santé Universelle de Gatineau, où elle s'entraîne durant ses vacances.

« Le club d'Albi, c'est vraiment une belle organisation. J'ai passé de belles années là. »

« À sa première année en D1, un club n'est jamais certain de rester. Il y a toujours un risque qu'il redescende. L'an dernier, Albi a terminé tout juste derrière les plus grosses écuries. C'est vraiment une belle équipe. Elle joue dans le troisième meilleur stade de la ligue, derrière celui du PSG et celui de l'Olympique Lyonnais. Elle se produit devant des foules de 1500 à 2000 spectateurs. Elle mise sur une grosse base de fans… »

Dans quelques semaines, quand la saison débutera, les supporters retrouveront une Émylie transformée. Rien à voir avec la joueuse qu'ils ont connue en 2009.

« Rien à voir, martèle-t-elle. Déjà, il y a l'âge. J'avais 17 ans quand je suis arrivée. J'étais obligée de m'organiser toute seule. Il y a donc eu une bonne période d'adaptation. Là, j'ai 23 ans. Je ne suis pas encore très expérimentée, mais j'ai un peu plus d'expérience. J'ai toujours été une joueuse qui mouille le maillot, qui a hâte de jouer. La grosse différence, maintenant, c'est la maturité. »

ATTENDRE L'APPEL DU PAYS

Par un drôle de hasard, Émylie Girard s'est accordé des vacances au Canada pendant que le pays vibrait au rythme de la Coupe du monde féminine de la FIFA.

Elle a choisi de ne pas assister aux matches qui étaient présentés à la Place TD ou au Stade olympique.

« Moi, je n'ai pas envie de suivre. J'ai envie de participer. J'ai deux semaines de vacances à Noël et deux semaines de vacances l'été. J'aime mieux consacrer ce temps aux gens qui me sont chers. Mes temps libres, je les consacre à l'entraînement, histoire d'être prête quand je recevrai l'appel de mon pays. »

On ignore quand cela va se produire. Soccer Canada ne semble pas très bien connaître cette ancienne du programme Sport-Études de l'école secondaire Nicolas-Gatineau.

« Pourtant, j'affronte des joueuses de calibre international en France. À moi de travailler plus fort pour me faire remarquer », lance-t-elle.

EN BREF

Pour terminer deuxième

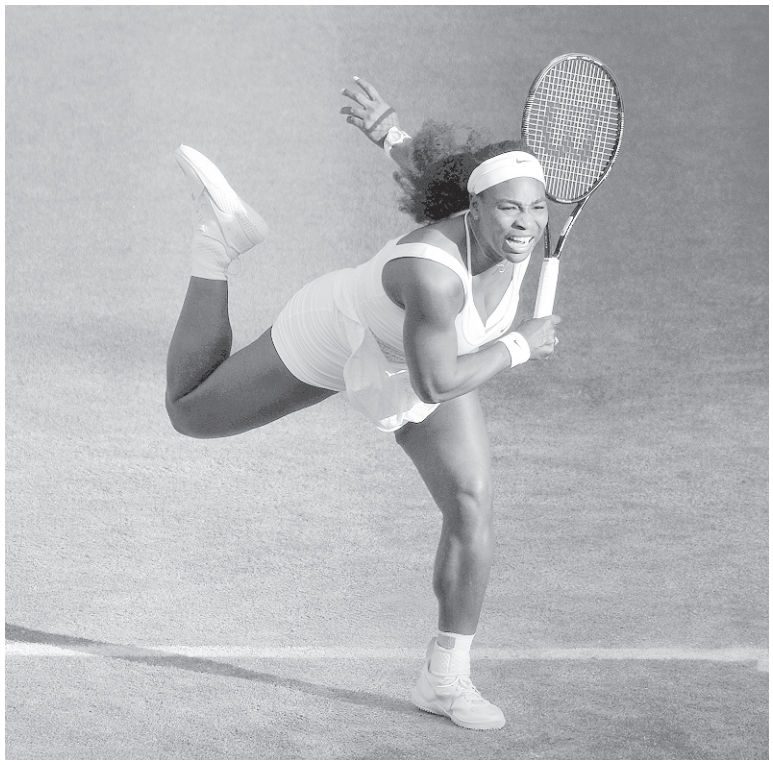
TORONTO — Le Canada compte sur le soutien d'une foule partisane et sur une délégation imposante et talentueuse pour réaliser son objectif de terminer au deuxième rang du classement des médailles des Jeux panaméricains, qui s'amorceront officiellement demain à Toronto. « Il s'agit d'un moment sans précédent pour nous, a affirmé Curt Harnett, le chef de mission de la délégation canadienne. Il s'agit d'une opportunité de grande importance pour nos athlètes, et c'est notre objectif numéro un: que Le Canada compte sur quelque 720 athlètes – plus que tout autre pays – qui ont récolté 28 médailles olympiques en carrière. Il s'agit de la plus importante représentation canadienne de l'histoire d'un rendez-vous multisport. **PC**

Les Redskins jugés méprisants

ALEXANDRIA — Un juge fédéral américain a ordonné hier l'annulation de la marque de commerce détenue par les Redskins de Washington, statuant que le nom de l'équipe qui évolue dans la NFL puisse être méprisant envers les Amérindiens. Cette décision du juge Gerald Bruce Lee confirme celle prise précédemment par un tribunal administratif. Lee a donc ordonné au Bureau fédéral des brevets et des marques (USPTO) d'annuler l'inscription de ses registres. Jeff Lopez, l'avocat des Amérindiens qui contestent le nom de l'équipe, estime que la décision rendue par Lee est une victoire sur toute la ligne. Il a ajouté que ses clients croient que l'équipe tiendra compte de cette décision et qu'elle changera de nom.

McIlroy sur la touche

Rory McIlroy ne pourra pas assurer la défense de son titre à l'Omnium britannique de golf. Le numéro un mondial a annoncé hier qu'une blessure ligamentaire à la cheville gauche l'empêchera de s'élancer sur le parcours St. Andrews. McIlroy a précisé qu'il s'est blessé en jouant au soccer avec des amis en Irlande du Nord, en fin de semaine dernière. Il est le premier champion qui ne peut pas tenter de défendre son titre à l'Omnium britannique depuis Ben Hogan en 1954. McIlroy a indiqué que sa période de récupération se déroule bien, mais qu'il veut se montrer prudent et n'effectuer un retour à la compétition que lorsqu'il sera complètement rétabli. Il n'a pas fourni une estimation de la durée de son absence. **AP**



Tout le monde a hâte à la demi-finale d'aujourd'hui entre Serena Williams et Maria Sharapova. — ARCHIVES, AGENCE FRANCE-PRESSE

« J'adore jouer contre Maria »

COLIN DRONIOU
Agence France-Presse

LONDRES — L'ogresse Serena Williams, lauréate des trois derniers tournois du Grand chelem, affronte aujourd'hui lors du choc des demi-finales de Wimbledon la Russe Maria Sharapova, qui ne l'a plus battue depuis 11 ans.

La nº 1 mondiale américaine a remporté les 16 derniers matches contre l'actuelle nº 4, qui ne lui a même plus pris un set depuis cinq rencontres.

Cette finale avant l'heure a de quoi apparaître déséquilibrée alors que l'autre match entre la révélation espagnole Garbine Muguruza et la combative polonaise Agnieszka Radwanska semble plus indécis.

« J'adore jouer contre Maria, salive d'avance Serena. Elle arrive à tirer le meilleur de moi-même. Je ne pense pas avoir la moindre pression avant le match. On a été rapidement éliminées en 2014 (au troisième tour pour Serena, en huitièmes pour Sharapova, NDLR) et on profite toutes les deux du moment. »

« Assurément, il n'y a aucun secret entre nous deux, reconnaît Sharapova. Je n'ai pas beaucoup de victoires contre elle, j'aimerais bien que ça change ».

Pourtant, si elle fait un effort de mémoire, la Sibérienne de 28 ans puisera dans ses souvenirs la force de ne pas se présenter comme une vache à l'abattoir.

Car malgré deux défaites sur le gazon londonien en 2010 à Wimbledon et en 2012 lors des JO, une victoire ici sur l'impressionnante Américaine, qui plus est en finale, l'actuelle nº 4 l'a déjà fait !

C'était en 2004. Elle avait remporté le premier de ses cinq titres majeurs, à 17 ans. La même année au Masters, elle avait même trouvé le moyen de prendre l'avantage (2-1) dans leurs duels.

Depuis, Serena s'est pourtant lancée dans une chasse inassouvie aux Majeurs et, à 33 ans, la cogneuse frappe désormais à la porte de l'histoire après avoir souvent ridiculisé sa rivale. La dernière fois remonte à cet hiver seulement, en finale de l'Open d'Australie (6-3, 7-6).

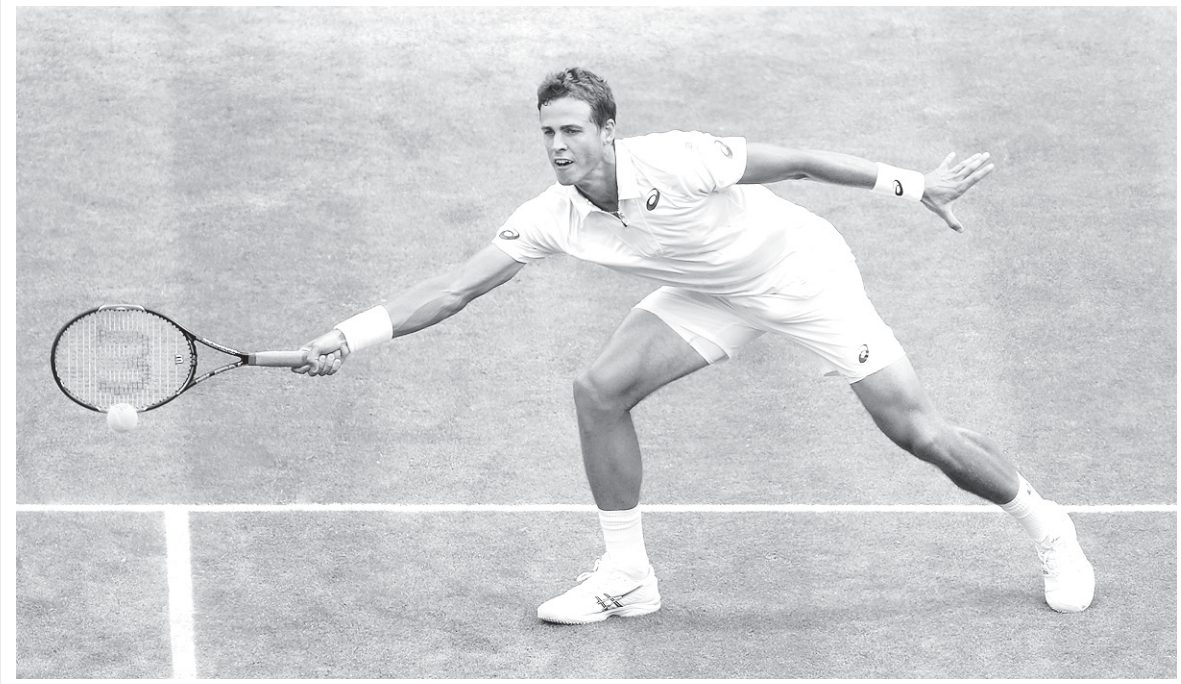
Sacrée à cinq reprises à Londres, Williams a remporté 20 couronnes majeures, dont les trois dernières mises en jeu : l'US Open, l'Open d'Australie et Roland-Garros. Alors qu'elle reste sur 26 victoires consécutives à ce niveau depuis sa qualification douloureuse mardi contre la Victoria Azarenka, elle peut donc rejoindre cet été Steffi Graf et ses 22 sacres si elle réalise ce fameux Grand Chelem calendaire après lequel elle court mais qu'elle ne veut plus commenter.

Difficile pourtant de ne pas croire que Sharapova, déjà accrochée en quart par une Américaine, Coco Vandeweghe, ne sera pas son dernier col hors catégorie avant la descente en plaine menant à un US Open à domicile.



Gasquet fait craquer Wawrinka

LONDRES — Le Français Richard Gasquet, 20e mondial, s'est qualifié pour les demi-finales de Wimbledon en dominant le Suisse Stan Wawrinka, 4e, en cinq sets (6-4, 4-6, 3-6, 6-4, 11-9) au terme d'un match somptueux, disputé hier. Gasquet, qui a frôlé perfection dans le dernier set face au lauréat de Roland-Garros, égale son meilleur résultat à Wimbledon, où il avait atteint le dernier carré en 2007 avant d'être stoppé par Federer. Il affrontera le nº 1 mondial Novak Djokovic demain. Talent précoce, promis très jeune à un avenir doré, Gasquet, à 29 ans, n'a jamais vraiment confirmé les immenses espoirs placés en lui. Dans le temple du tennis, il ne jouera que sa troisième demi-finale majeure, après celle de 2007 et en 2013 à l'US Open.



Éliminé en par Andy Murray, Vasek Pospisil quitte Wimbledon. Mais sa séquence à Londres lui a tout de même permis

Murray vient à bout

Le parcours du Canadien s'arrête en quarts de finale

La Presse Canadienne

LONDRES — Le Canadien Vasek Pospisil s'est incliné en trois manches contre Andy Murray en quarts de finale du tournoi de tennis de Wimbledon, hier. Murray, le favori de la foule au All England Club, l'a emporté 6-4, 7-5, 6-4 devant un court central rempli à capacité, avec aux premières loges le Prince William et son épouse Kate.

Le match s'est amorcé avec le toit ouvert, mais on a fermé la structure à la suite d'une seconde interruption en raison de la pluie.

Au final, la rencontre s'est étendue sur une période de deux heures et 11 minutes.

Pospisil souhaitait imiter Robert Powell (1908 Wimbledon) et Milos Raonic (2014 Wimbledon) qui sont les deux seuls Canadiens ayant atteint le carré d'as d'un tournoi du Grand Chelem. Mais Murray a été le plus fringant et coriace des deux, l'Écossais profitant la fatigue accumulée du Canadien qui a été impliqué dans plusieurs matches de cinq manches, tant en simple qu'en double, depuis le début du tournoi.

« J'ai joué beaucoup de tennis, de là à savoir comment ça pu m'affecter c'est dur à dire, a affirmé Pospisil. Mais j'ai commencé à me sentir plus lourd, particulièrement au cours du troisième set.

« J'ai joué, je ne sais plus, quelque chose comme 31 sets en l'espace de sept jours. Puis me voilà contre Andy qui affectionne les longs échanges. J'aurais voulu être plus frais et dispos, mais ça tout de même été une fantastique semaine. Et ce n'est que le début. »

FATIGUÉ

Pospisil, qui a joué trois matches de cinq sets sur ses cinq en simple, a montré des signes de fatigue contre Murray. Ce qui a ajouté à sa charge de travail, c'est que son partenaire américain Jack Sock et lui ont été stoppés lundi dans la défense de leur titre en double.

Une légère blessure à la main droite l'a aussi incommodé au cours des dernières journées. Même s'il a dit qu'il devra subir des examens, Pospisil s'est montré rassurant quant à sa participation au match du Canada de la Coupe Davis face à la Belgique, en fin de semaine prochaine.

« Je ne m'attends pas à ce que ce soit sérieux, a-t-il avancé. Le plan est d'assurément jouer, à moins que les radiographies ne révèlent un problème. Ce que je n'anticipe pas. Ce n'est que par mesure de prudence. »

Pospisil a réussi neuf as, mais il ne s'est créé qu'une balle de bris, que Murray a sauvée. Il a ajouté 34 coups décisifs dans la défaite.

Pospisil a subi sa quatrième défaite en moins d'un an contre

Dixième demi-finale pour Federer

Le nº 2 mondial Roger Federer s'est qualifié pour les demi-finales du tournoi de Wimbledon mercredi grâce à sa victoire contre le Français Gilles Simon (13e) en trois sets (6-3, 7-5, 6-2). À bientôt 34 ans (en août), le champion helvète jouera sa 37e demi-finale en Grand Chelem, la dixième à Londres où seul l'Américain Jimmy Connors a fait mieux que lui (11). Détenteur du record de victoires en Grand Chelem, le Bâlois est toujours en course pour décrocher une 18e couronne majeure, la huitième à Londres.

Djokovic élimine Cilic

Novak Djokovic, tenant du titre, a écarté le Croate Marin Cilic en trois manches 6-4, 6-4, 6-4 en quart de finale pour disputer sa 6e demi-finale d'affilée à Londres. Le Serbe préserve son invincibilité contre le 9e mondial et affrontera au prochain tour le Français Richard Gasquet (20e). Assez réaliste pour prendre une fois le service adverse par manche, Djokovic s'épargne du coup les émotions du tour précédent contre le Sud-Africain Kevin Anderson, qui l'avait poussé à un match en cinq sets disputé sur deux jours. **AFP**





de toucher 263 500 livres, soit près 500 000 dollars. — PHOTOS ASSOCIATED PRESS

de Pospisil

Murray. Il s'agissait de leur premier affrontement sur le gazon.

DEUX INTERRUPTIONS

Les deux joueurs ont dû composer avec une première interruption de 35 minutes, où moment où Murray menait 2-1 au premier set. Ils ont dû retraiter aux vestiaires de nouveau. Cette fois Pospisil était en avance, par la marque de 4-3, en deuxième manche.

Au retour, Murray a réalisé un bris à l'issue d'une partie au cours de laquelle Pospisil a reçu un avertissement parce qu'il prenait plus de 20 secondes entre les points.

Les demi-finales féminines se dérouleront aujourd'hui, avec la quintuple championne Serena Williams affrontant la championne de 2014 Maria Sharapova et Agnieszka Radwanska se mesurant à Garbine Muguruza.

Une invitation pour la Coupe Rogers

MONTRÉAL — La prestation de Vasek Pospisil au tournoi de WImbledon est survenue quelques semaines trop tard pour qu'il puisse accéder directement au tableau principal de la Coupe Rogers, qui sera disputée au stade Uniprix, du 7 au 16 août.

Mais le Canadien peut-être rassuré: il n'aura pas à passer par les qualifications, puisqu'il obtiendra une invitation de la part des organisateurs.

C'est ce qu'a confirmé le directeur du tournoi Eugène Lapierre, au moment de lancer les activités de la compétition, aujourd'hui.

C'est avec fierté que Lapierre a annoncé que les 40 premières raquettes mondiales seront de la partie au tournoi montréalais, tandis que chez les dames, dont le tableau sera disputé à Toronto, du 8 au 16 août, 38 des 40 meilleures au monde sont inscrites. **LA PRESSE CANADIENNE**

CE QU'ILS ONT DIT...

«Andy [Murray] est vraiment chez lui sur ce court et je savais que ça ne serait pas facile. [Il] est tellement fort du fond du court. [...] Je croyais avoir pris l'avantage après la première pause, mais la deuxième ne m'a pas aidé.»

— Vasek Pospisil

«Plusieurs fois, [Pospisil] a très bien servi. Aux moments-clés, j'ai essayé de sortir de bonnes frappes. Je pense que c'est au dernier jeu qu'il a eu une balle de bris, mais sinon il n'a eu aucune occasion. [...] Depuis deux trois jours, mon épaule va vraiment mieux.»

— Andy Murray

«C'était une grosse bataille, Richard [Gasquet] a sorti un gros match. Il mérite sa victoire. Moi, j'ai été trop hésitant parfois. J'ai raté beaucoup de coups faciles. C'est comme ça. Dans l'ensemble, cela a été un bon match.»

— Stanislas Wawrinka

«Trois sets, c'est l'idéal. Je pense que c'était la bonne situation avant d'affronter Murray. Contre Andy, forcément il faudra s'adapter. Il est plus à l'aise sur gazon, il sait comment défendre, attaquer, il connaît mieux les zones. [...] Je me sens toujours frais et je pense avoir du carburant.»

— Roger Federer

DEUXIÈME VICTOIRE DE GREIPEL
page 28

GIRARD RENTRE «CHEZ ELLE»
page 30



CHEVROLET

OBTENEZ **20 %** DU PDSF **EN RABAIS AU COMPTANT** = **10 518 $**

SUR CERTAINS DES PREMIERS MODÈLES 2015 SÉLECTIONNÉS EN STOCK[1]

SUR LE SILVERADO LTZ Z71 À CABINE MULTIPLACE

STOCKS LIMITÉS. SE TERMINE LE 28 JUILLET. PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DÈS AUJOURD'HUI.

SONIC 2015



Ex. : 3 899 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LA SONIC LT 5 PORTES 19 495 $ PDSF

SPARK 2015



Ex. : 3 019 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LA SPARK LS AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE ET CLIMATISATION 15 095 $ PDSF

TRAX 2015



Ex. : 5 242 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LE TRAX LT À TRACTION INTÉGRALE 26 210 $ PDSF

CRUZE 2015



Ex. : 4 298 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LA CRUZE LT AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE ET CLIMATISATION 21 490 $ PDSF

20 % DU PDSF

EN RABAIS AU COMPTANT

SUR CERTAINS DES PREMIERS MODÈLES 2015 SÉLECTIONNÉS EN STOCK

EQUINOX 2015



Ex. : 6 374 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR L'EQUINOX LT À TRACTION INTÉGRALE 31 870 $ PDSF

MALIBU 2015



Ex. : 5 721 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LA MALIBU LT AVEC GROUPE COMMODITÉS ÉLECTRIQUES 28 605 $ PDSF

SILVERADO 1500 2015



Ex. : 10 518 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LE SILVERADO LTZ Z71 À CABINE MULTIPLACE AVEC MOQUETTE 52 590 $ PDSF

TRAVERSE 2015



Ex. : 8 372 $
EN RABAIS AU COMPTANT SUR LE TRAVERSE LT À TRACTION INTÉGRALE 41 860 $ PDSF

POUR LES OFFRES APPLICABLES AUX VÉHICULES NON ADMISSIBLES AU RABAIS DE 20 %, RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

0 % FINANCEMENT À LA LOCATION JUSQU'À 36 MOIS

FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU' À 84 MOIS

DISPONIBLE SUR D'AUTRES VÉHICULES[2/3]

TOUS LES MODÈLES 2015 SONT COUVERTS PAR LA PROTECTION CHEVROLET : **2** ANS OU 40 000 KM – VIDANGES D'HUILE GRATUITES** / **5** ANS OU 160 000 KM – GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR▲ / **5** ANS OU 160 000 KM – ASSISTANCE ROUTIÈRE▲

CHEVROLET

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS / chevrolet.ca

Taxes applicables et frais d'enregistrement au RDPRM en sus. Les clients pourraient devoir payer des frais administratifs allant jusqu'à 799 $***.

Pour obtenir les tout derniers renseignements sur nos offres, rendez-vous sur chevrolet.ca ou chez votre concessionnaire Chevrolet local, ou appelez-nous au 1 800-463-7483.***Taxes de climatisation inclus. Transport et préparation (1 600 $/1 600 $/1 600 $/1 650 $/1 695 $/1 650 $/1 650 $/1 650 $) enregistrement, taxes des pneus, et frais liés à l'OMVIC, les assurances, l'immatriculation, les frais liés au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM), les frais administratifs et les taxes applicables ne sont pas compris. Offres s'appliquant comme indiqué aux modèles 2015 neufs ou de démonstration du véhicule équipé tel qu'il est décrit. Offres s'adressant aux particuliers admissibles, uniquement dans la région de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (y compris l'Outaouais). Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Quantités limitées; une commande du concessionnaire ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Offres d'une durée limitée ne pouvant être combinées à d'autres offres. GMCL peut modifier ou prolonger ces offres, ou y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. **Le programme d'entretien prescrit de deux (2) ans, qui comprend lubrification, vidange d'huile et changement de filtre, offre aux clients admissibles qui ont acheté au comptant, loué, ou financé l'achat d'un véhicule neuf admissible Chevrolet, Buick ou GMC 2014 au Canada (à l'exception de la Spark électrique), le changement d'huile et de filtre ACDelco en fonction de l'indicateur de vidange d'huile et du manuel du propriétaire pendant deux (2) ans ou 40 000 km, selon la première éventualité, pour un maximum de quatre (4) services d'entretien au total, tous effectués chez un concessionnaire GM participant. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage des roues, entre autres, ne sont pas couverts. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être combinée à certaines autres offres incitatives portant sur les véhicules GM. General Motors du Canada Limitée se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. Des conditions et des restrictions supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ▲Selon la première éventualité. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails sur la garantie limitée. **1** S'applique aux premiers modèles en stock totalisant 30 % des stocks du concessionnaire en date du 1er juillet 2015 pour Sonic et Cruze et 15% pour les autres modèles éligibles. En vigueur du 6 au 28 juillet 2015 à l'achat au comptant de véhicules sélectionnés dans les stocks du concessionnaire. L'offre ne peut être combinée à des taux privilégiés à la location ou au financement à l'achat. Le rabais ne comprend pas les taxes et est calculé selon le PDSF du véhicule, à l'exception des caractéristiques en option installées par le concessionnaire. En optant pour la location ou le financement à l'achat, les clients renoncent au rabais, ce qui entraîne l'augmentation des taux d'intérêt applicables. Le concessionnaire peut établir un prix moindre. Cette offre ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives. La GMCL se réserve le droit de modifier ou de prolonger cette offre ou encore d'y mettre un terme, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Détails chez votre concessionnaire. **2** Taux de location de 0 % pendant 24/36 mois offert pour les modèles Chevrolet Silverado 1500 à cabine simple 2015 (sauf modèle LT); pour les particuliers admissibles ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM. Un versement initial, un échange ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Exemple : Versements basés sur un prix d'achat de 17 450 $ (incluant un crédit à la location de 1 000 $ et un rabais pour propriétaire de 442 $) pour une Chevrolet Cruze LS 1SA 2015. Le versement est de 90 $ toutes les deux semaines pendant 24 mois à un taux annuel de 0,0 % pour les particuliers admissibles ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM. Limite de kilométrage annuel de 20 000 km; 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Les versements mensuels ou bimensuels peuvent varier selon le versement initial ou l'échange. Un versement initial ou un échange de 0 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ sont requis. L'obligation totale est de 4 696 $. L'option d'achat à l'échéance de la location est de 11 312 $. Le prix et l'obligation totale ne comprennent pas l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les taxes, les frais du concessionnaire et l'équipement en option. D'autres options de location sont offertes. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Offre d'une durée limitée ne pouvant être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements sur les modalités et d'autres détails. General Motors du Canada Limitée se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, en tout temps et sans préavis. **3** Financement à l'achat de 0 % offert par GMCL pendant 72 mois sur un véhicule Chevrolet 2015 (Sonic ou Cruze LS, LT, LTZ, ECO, Malibu LT ou LTZ, Equinox). Sur approbation de crédit de RBC Banque Royale/Services de financement auto TD Inc./Banque Scotia. Les taux d'autres institutions financières peuvent être différents. Exemple : pour un financement de 10 000 $ à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 119,05 $ pour 84 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 10 000 $. Un versement initial ou un échange peuvent être requis. Le versement mensuel ou bimensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial ou l'échange.